

Euroopan unionin virallinen lehti

L 55

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

48. vuosikerta

1. maaliskuuta 2005

Sisältö	I	Säädökset, jotka on julkaistava	
		Komission asetus (EY) N:o 342/2005, annettu 28 päivänä helmikuuta 2005, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi	1
		Komission asetus (EY) N:o 343/2005, annettu 28 päivänä helmikuuta 2005, maltaiden vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta	3
		Komission asetus (EY) N:o 344/2005, annettu 28 päivänä helmikuuta 2005, maltaiden tukeen sovellettavan korjauskertoimen vahvistamisesta	5
		Komission asetus (EY) N:o 345/2005, annettu 28 päivänä helmikuuta 2005, viljojen tukeen sovellettavan korjauskertoimen muuttamisesta	7
		Komission asetus (EY) N:o 346/2005, annettu 28 päivänä helmikuuta 2005, puuvillan, josta siemeniä ei ole poistettu, maailmanmarkkinahinnan vahvistamisesta	9
		Komission asetus (EY) N:o 347/2005, annettu 28 päivänä helmikuuta 2005, tiettyjen säilykkeiden valmistukseen käytettävien oliiviöljyjen tuotantotuen vahvistamisesta	10
	★	Komission asetus (EY) N:o 348/2005, annettu 28 päivänä helmikuuta 2005, asetuksesta (EY) N:o 174/1999 poikkeamisesta tuen ennakkovahvistuksen sisältävien vientitodistusten voimassaoloajan osalta maito- ja maitotuotealalla	11
	★	Komission asetus (EY) N:o 349/2005, annettu 28 päivänä helmikuuta 2005, neuvoston päätöksessä 90/424/ETY tarkoitettuihin hätätapauksissa toteutettaviin toimenpiteisiin ja eläintautien torjuntatoimenpiteisiin myönnettävää yhteisön rahoitusta koskevista säännöistä	12
		Komission asetus (EY) N:o 350/2005, annettu 28 päivänä helmikuuta 2005, tarjouskilpailun avaamisesta A3-menettelyn mukaisten vientitodistusten myöntämiseksi hedelmä- ja vihannesalalla (tomaatit, appelsiinit, sitruunat ja omenat)	26

Hinta: 18 EUR

(jatkuu kääntöpuolella)

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyyppillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyyppillä ja merkitty tähdellä.

Komission asetus (EY) N:o 351/2005, annettu 28 päivänä helmikuuta 2005, neilikoiden ja ruusujen yhteisön tuottaja- ja tuontihintojen vahvistamisesta tiettyjen Kyproksesta, Israelista, Jordaniasta, Marokosta sekä Länsirannalta ja Gazan alueelta peräisin olevien kukkaviljelytuotteiden tuontijärjestelmän soveltamiseksi	29
Komission asetus (EY) N:o 352/2005, annettu 28 päivänä helmikuuta 2005, kemianteollisuudessa käytettävän valkoisen sokerin tuotantotuen vahvistamisesta 1 päivän maaliskuuta 2005 ja 31 päivän maaliskuuta 2005 väliseksi ajaksi	31
Komission asetus (EY) N:o 353/2005, annettu 28 päivänä helmikuuta 2005, 1 päivästä maaliskuuta 2005 sovellettavien tuontitullien vahvistamisesta vilja-alalla	32
★ Komission direktiivi 2005/13/EY, annettu 21 päivänä helmikuuta 2005, maatalous- ja metsätaraktoreiden käyttövoimaksi tarkoitettujen moottoreiden kaasu- ja hiukkaspäästöjä koskevan Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2000/25/EY sekä maatalous- ja metsätaraktorien tyyppihyväksyntää koskevan Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/37/EY liitteen I muuttamisesta ⁽¹⁾	35

II Säädökset, joita ei tarvitse julkaista

Neuvosto

2005/165/EY:

- ★ **Neuvoston päätös, tehty 17 päivänä helmikuuta 2005, alueiden komitean kahden belgialaisen varsinaisen jäsenen ja yhden belgialaisen varajäsenen nimeämisestä**
- 55

Komissio

2005/166/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 10 päivänä helmikuuta 2005, järjestelmästä yhteisön kasvihuonekaasupäästöjen seuraamiseksi ja Kioton pöytäkirjan täytäntöönpanemiseksi tehdyn Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksen N:o 280/2004/EY täytäntöönpanosäännöistä (tiedoksiannettu numerolla K(2005) 247)**
- 57

2005/167/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 28 päivänä helmikuuta 2005, eläinten hyvinvoinnista helmikuussa 2004 pidetyn Maailman eläintautijärjestön maailmankonferenssin asiakirjojen julkaisemiseen cd-romin muodossa annettavasta yhteisön rahoituksesta**
- 92

2005/168/EY:

- ★ **EU:n ja Chilen välisen SPS-sopimuksen assosiaatiokomitean eli yhteisen hallintokomitean päätös N:o 1/2003, tehty 24 päivänä lokakuuta 2003, EU:n ja Chilen välisen SPS-sopimuksen assosiaatiokomitean eli yhteisen hallintokomitean työjärjestyksestä**
- 93



⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 342/2005,
annettu 28 päivänä helmikuuta 2005,
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94⁽¹⁾ ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kieroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta.

- (2) Edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetyille tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä maaliskuuta 2005.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 28 päivänä helmikuuta 2005.

Komission puolesta

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1947/2002 (EYVL L 299, 1.11.2002, s. 17).

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 28 päivänä helmikuuta 2005 annettuun komission asetukseen

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi ⁽¹⁾	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 00	052	113,3
	204	63,7
	212	157,6
	624	152,4
	999	121,8
0707 00 05	052	173,3
	068	152,0
	204	116,1
	220	230,6
	999	168,0
0709 10 00	220	36,6
	999	36,6
0709 90 70	052	176,0
	204	166,7
	999	171,4
0805 10 20	052	51,9
	204	48,7
	212	51,5
	220	42,3
	421	41,3
	624	63,8
	999	49,9
0805 50 10	052	52,6
	999	52,6
0808 10 80	400	113,1
	404	96,0
	512	104,8
	524	56,8
	528	87,2
	720	56,4
	999	85,7
0808 20 50	388	76,0
	400	95,2
	512	49,0
	528	65,3
	999	71,4

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 2081/2003 (EUVL L 313, 28.11.2003, s. 11) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 343/2005,
annettu 28 päivänä helmikuuta 2005,
maltaiden vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä syyskuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1784/2003⁽¹⁾ ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1784/2003 13 artiklan mukaan mainitun asetuksen 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden maailmanmarkkinahintojen tai -noteerausten ja kyseisten tuotteiden yhteisön hintojen välinen erotus voidaan korvata vientituella.
- (2) Tuet on vahvistettava ottaen huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä vientitukien myöntämisen ja häiriötilanteessa toteutettavien toimenpiteiden osalta vilja-alalla 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1501/95⁽²⁾ 1 artiklassa tarkoitetut tekijät.
- (3) Maltaisiin sovellettava tuki on laskettava ottaen huomioon kyseisten tuotteiden valmistukseen tarvittava viljamäärä. Nämä määrät vahvistetaan asetuksessa (EY) N:o 1501/95.

- (4) Maailmanmarkkinatilanne tai tiettyjen markkinoiden erityisvaatimukset voivat edellyttää tiettyjen tuotteiden tuen eriyttämistä niiden määräpaikan mukaan.
- (5) Tuki on vahvistettava kerran kuukaudessa. Sitä voidaan muuttaa muuna aikana.
- (6) Näiden yksityiskohtaisten sääntöjen soveltamisesta vilja-alan nykyiseen markkinatilanteeseen ja erityisesti näiden tuotteiden noteerauksiin ja hintoihin yhteisössä ja maailmanmarkkinoilla seuraa, että tuki olisi vahvistettava liitteessä mainitun suuruisiksi.
- (7) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1784/2003 1 artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitettujen maltaiden vientituet vahvistetaan liitteessä mainitun suuruisiksi.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä maaliskuuta 2005.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 28 päivänä helmikuuta 2005.

Komission puolesta
Mariann FISCHER BOEL
Komission jäsen

⁽¹⁾ EUVL L 270, 21.10.2003, s. 78.

⁽²⁾ EYVL L 147, 30.6.1995, s. 7. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1431/2003 (EUVL L 203, 12.8.2003, s. 16).

LIITE

maltaiden vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta 28 päivänä helmikuuta 2005 annettuun komission asetukseen

Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä
1107 10 19 9000	A00	EUR/t	0,00
1107 10 99 9000	A00	EUR/t	0,00
1107 20 00 9000	A00	EUR/t	0,00

Huom. Tuotekoodit sekä A-sarjan määräpaikkakoodit on määritelty komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna.

Määräpaikkojen numerokoodit on määritelty komission asetuksessa (EY) N:o 2081/2003 (EUVL L 313, 28.11.2003, s. 11).

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 344/2005,
annettu 28 päivänä helmikuuta 2005,
maltaiden tukeen sovellettavan korjauskertoimen vahvistamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä syyskuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1784/2003⁽¹⁾ ja erityisesti sen 15 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1784/2003 14 artiklan 2 kohdan nojalla lupahakemuksen jättöpäivänä sovellettavaa vientitukea on sovellettava hakemuksesta tämän luvan voimassaoloaikana toteutuvaan vientiin. Tässä tapauksessa tukeen on sovellettava korjauskerrointa.
- (2) Neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä vientitukien myöntämisen ja häiriötilanteessa toteutettavien toimenpiteiden osalta vilja-alalla 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetussa komission asetuksessa (EY)

N:o 1501/95⁽²⁾ sallitaan asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽³⁾ 1 artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitettuja tuotteita koskevan korjauskertoimen vahvistaminen. Tämä kerroin on laskettava ottaen huomioon asetuksen (EY) N:o 1501/95 1 artiklassa esitetyt tekijät.

- (3) Edellä mainituista säännöksistä seuraa, että korjauskerroin olisi vahvistettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti.
- (4) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1784/2003 15 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu maltaiden ennakolta vahvistettuihin vientitukiin sovellettava korjauskerroin vahvistetaan liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä maaliskuuta 2005.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 28 päivänä helmikuuta 2005.

Komission puolesta
Mariann FISCHER BOEL
Komission jäsen

⁽¹⁾ EUVL L 270, 21.10.2003, s. 78.

⁽²⁾ EYVL L 147, 30.6.1995, s. 7. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1431/2003 (EUVL L 203, 12.8.2003, s. 16).

⁽³⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1104/2003 (EUVL L 158, 27.6.2003, s. 1).

LIITE

maltaiden tukeen sovellettavan korjauskertoimen vahvistamisesta 28 päivänä helmikuuta 2005 annettuun komission asetukseen

(EUR/t)

Tuotekoodi	Määräpaikka	Kuluva 3	1. jakso 4	2. jakso 5	3. jakso 6	4. jakso 7	5. jakso 8
1107 10 11 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 91 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 20 00 9000	A00	0	0	0	0	0	0

(EUR/t)

Tuotekoodi	Määräpaikka	6. jakso 9	7. jakso 10	8. jakso 11	9. jakso 12	10. jakso 1	11. jakso 2
1107 10 11 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 91 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 20 00 9000	A00	0	0	0	0	0	0

Huom: Tuotekoodit sekä A-sarjan määräpaikkakoodit on määritelty komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna.

Määräpaikkojen numerokoodit on määritelty komission asetuksessa (EY) N:o 2081/2003 (EUVL L 313, 28.11.2003, s. 11).

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 345/2005,
annettu 28 päivänä helmikuuta 2005,
viljojen tukeen sovellettavan korjauskertoimen muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä syyskuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1784/2003 ⁽¹⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 8 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Viljojen tukeen sovellettava korjauskerroin vahvistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 333/2005 ⁽²⁾.
- (2) Tällä hetkellä voimassa oleva viljojen tukeen sovellettava korjauskerroin olisi muutettava tämän päivän cif-hintojen ja cif-termiiniostohintojen perusteella ja ottaen huomioon markkinoiden odotettavissa oleva kehitys.

- (3) Korjauskerroin ja tuki on vahvistettava samaa menettelyä noudattaen. Kerrointa voidaan muuttaa kahden vahvistamisen välisenä aikana,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1784/2003, 1 artiklan 1 kohdan a, b ja c alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden, lukuun ottamatta maltaita, ennakolta vahvistettuihin vientitukiin sovellettava korjauskerroin muutetaan liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä maaliskuuta 2005.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 28 päivänä helmikuuta 2005.

Komission puolesta
Mariann FISCHER BOEL
Komission jäsen

⁽¹⁾ EUVL L 270, 21.10.2003, s. 78.

⁽²⁾ EUVL L 53, 26.2.2005, s. 18.

LIITE

viljojen tukeen sovellettavan korjauskertoimen vahvistamisesta 28 päivänä helmikuuta 2005 annettuun komission asetukseen

(EUR/t)

Tuotekoodi	Määräpaikka	Kuluva 3	1. jakso 4	2. jakso 5	3. jakso 6	4. jakso 7	5. jakso 8	6. jakso 9
1001 10 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 9400	A00	0	0	0	0	0	—	—
1001 90 91 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 9000	C01	0	-0,46	-0,92	-0,92	-10,00	—	—
1002 00 00 9000	A00	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 10 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 9000	C02	0	-0,46	-0,92	-0,92	-20,00	—	—
1004 00 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 9400	C03	0	-0,46	-0,92	-0,92	-40,00	—	—
1005 10 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 9000	A00	0	0	0	0	0	—	—
1007 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 11 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 9100	C01	0	-0,63	-1,26	-1,26	-15,00	—	—
1101 00 15 9130	C01	0	-0,59	-1,18	-1,18	-15,00	—	—
1101 00 15 9150	C01	0	-0,54	-1,09	-1,09	-15,00	—	—
1101 00 15 9170	C01	0	-0,50	-1,00	-1,00	-15,00	—	—
1101 00 15 9180	C01	0	-0,47	-0,94	-0,94	-15,00	—	—
1101 00 15 9190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 9500	A00	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 9700	A00	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 9200	A00	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 10 9400	A00	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 10 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 9200	A00	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 90 9800	—	—	—	—	—	—	—	—

Huom. Tuotekoodit sekä A-sarjan määräpaikkakoodit on määritelty komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna.

Määräpaikkojen numerokoodit on määritelty asetuksessa (EY) N:o 2081/2003 (EUVL L 313, 28.11.2003, s. 11).

C01: Kaikki kolmannet maat, ei kuitenkaan Albania, Bulgaria, Romania, Kroatia, Bosnia ja Hertsegovina, Serbia ja Montenegro, entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia, Liechtenstein ja Sveitsi.

C02: Algeria, Saudi-Arabia, Bahrain, Egypti, Yhdistyneet arabiemiirikunnat, Iran, Irak, Israel, Jordania, Kuwait, Libanon, Libya, Marokko, Mauritania, Oman, Qatar, Syyria, Tunisia ja Jemen.

C03: Kaikki kolmannet maat, ei kuitenkaan Bulgaria, Norja, Romania, Sveitsi eikä Liechtenstein.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 346/2005,**annettu 28 päivänä helmikuuta 2005,****puuvillan, josta siemeniä ei ole poistettu, maailmanmarkkinahinnan vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Kreikan liittymisasiakirjaan liitetyn puuvillaa koskevan pöytäkirjan nro 4, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna neuvoston asetuksella (EY) N:o 1050/2001 ⁽¹⁾,ottaa huomioon puuvillan tuotantotuesta 22 päivänä toukokuuta 2001 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1051/2001 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 4 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1051/2001 4 artiklan mukaisesti puuvillan, josta siemeniä ei ole poistettu, maailmanmarkkinahinta määritellään säännöllisin väliajoin siemenistä puhdistetun puuvillan osalta todetun maailmanmarkkinahinnan perusteella ottamalla huomioon siemenistä puhdistetulle puuvillalle määritellyn hinnan ja puuvillalle, josta siemeniä ei ole poistettu, lasketun hinnan välinen suhde pitkällä aikavälillä. Tämä suhde vahvistetaan puuvillan tukijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 2 päivänä elokuuta 2001 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1591/2001 ⁽³⁾ 2 artiklan 2 kohdassa. Jos maailmanmarkkinahintaa ei voi määrittellä tällä tavoin, hinta lasketaan viimeksi määritellyn hinnan perusteella.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1051/2001 5 artiklan mukaisesti puuvillan, josta siemeniä ei ole poistettu, maailmanmarkkinahinta määritellään tuotteelle, joka vastaa tiettyjä omi-

naisuuksia ja ottaen huomioon markkinoiden todellista suuntausta edustavina pidetyt edullisimmat tarjoukset ja hinnat. Määrittelyä varten otetaan huomioon tarjousten ja yhden tai useamman edustavan eurooppalaisen pörssin noteeraamien hintojen keskiarvo yhteisön satamaan ciftoimituksena kuljetetuista tuotteista, jotka tulevat kansainvälisen kaupan kannalta edustavimpina pidetyistä eri toimittajamaista. Puuvillan, josta siemenet on poistettu, maailmanmarkkinahinnan määrittelyä koskeviin perusteisiin tehdään kuitenkin mukautuksia, joiden tavoitteena on ottaa huomioon toimitetun tuotteen laadun tai tarjousten ja hintojen luonteen vuoksi perustellut erot. Nämä mukautukset vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 1591/2001 3 artiklan 2 kohdassa.

- (3) Edellä tarkoitettujen perusteiden soveltamisen johdosta puuvillan, josta siemeniä ei ole poistettu, maailmanmarkkinahinta vahvistetaan jäljempänä esitetylle tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1051/2001 4 artiklassa tarkoitetuksi puuvillan, josta siemeniä ei ole poistettu, maailmanmarkkinahinnaksi vahvistetaan 19,129 EUR/100 kg.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä maaliskuuta 2005.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 28 päivänä helmikuuta 2005.

Komission puolesta

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EYVL L 148, 1.6.2001, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 148, 1.6.2001, s. 3.

⁽³⁾ EYVL L 210, 3.8.2001, s. 10. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1486/2002 (EYVL L 223, 20.8.2002, s. 3).

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 347/2005,
annettu 28 päivänä helmikuuta 2005,
tiettyjen säilykkeiden valmistukseen käytettävien oliiviöljyjen tuotantotuen vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon rasva-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä syyskuuta 1966 annetun neuvoston asetuksen N:o 136/66/ETY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 20 a artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen N:o 136/66/ETY 20 a artiklassa säädetään tuotantotuen myöntämisestä tiettyjen säilykkeiden valmistukseen käytettävälle oliiviöljylle. Kyseisen artiklan 6 kohdan mukaan komissio vahvistaa tuen joka toinen kuukausi, sanotun kuitenkaan rajoittamatta kyseisen artiklan 3 kohdan soveltamista.
- (2) Edellä mainitun asetuksen 20 a artiklan 2 kohdan mukaan tuki vahvistetaan maailmanmarkkinoiden ja yhteisön markkinoiden hintojen välisen eron perusteella, ottaen huomioon alanimikkeeseen CN 1509 90 00 kuu-

luvaan oliiviöljyyn viitekauden aikana sovellettava tuontimaksu sekä kyseisten oliiviöljyjen osalta viitekauden aikana voimassa olevat tekijät, jotka otetaan huomioon vientitukea vahvistettaessa. On aiheellista pitää viitekauden tuotantotuen voimassaolokauden alkua edeltävää kahden kuukauden aikaa.

- (3) Edellä mainittujen perusteiden soveltamisesta seuraa, että tuki olisi vahvistettava jäljempänä esitetyllä tavalla,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Vuoden 2005 maaliskuussa ja huhtikuussa asetuksen N:o 136/66/ETY 20 a artiklan 2 kohdassa tarkoitettu tuotantotuki on 44,00 euroa/100 kg.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä maaliskuuta 2005.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 28 päivänä helmikuuta 2005.

Komission puolesta

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EYVL 172, 30.9.1966, s. 3025/66. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 865/2004 (EUVL L 161, 30.4.2004, s. 97).

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 348/2005,**annettu 28 päivänä helmikuuta 2005,****asetuksesta (EY) N:o 174/1999 poikkeamisesta tuen ennakkovahvistuksen sisältävien vientitodistusten voimassaoloajan osalta maito- ja maitotuotealalla**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maito- ja maitotuotteiden yhteisestä markkina-järjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999⁽¹⁾ ja erityisesti sen 31 artiklan 14 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Neuvoston asetuksen (ETY) N:o 804/68 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista erityissäännöistä maito- ja maitotuotealan vientitodistusten ja vientitukien osalta 26 päivänä tammikuuta 1999 annetun komission asetuksen (EY) N:o 174/1999⁽²⁾ 6 artiklassa säädetään vientitodistusten voimassaoloaika.

(2) Voin ja rasvattoman maitojauheen interventiohintojen vähentämiset 1 päivästä heinäkuuta 2005 alkaen johtavat todennäköisesti hintojen alenemiseen maitotuotteiden markkinoilla markkinointivuonna 2005/2006.

(3) Jotta yhteisön talousarviota suojattaisiin tarpeettomilta menoilta ja vältettäisiin maitoalan vientitukijärjestelmän soveltaminen keinottelumielessä, tuen ennakkovahvistuksen sisältävien vientitodistusten voimassaoloaika olisi varoitoimenpiteenä rajoitettava 30 päivään kesäkuuta 2005.

(4) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat maidon ja maitotuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 174/1999 6 artiklassa säädetään, tuen ennakkovahvistuksen sisältävät vientitodistukset, joita haetaan tämän asetuksen voimaantulopäivästä alkaen kyseisen artiklan a–d alakohdassa tarkoitettuja tuotteita varten, ovat voimassa 30 päivään kesäkuuta 2005.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 28 päivänä helmikuuta 2005.

Komission puolesta

Mariann FISCHER BOEL

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 48. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 186/2004 (EUVL L 29, 3.2.2004, s. 6).

⁽²⁾ EYVL L 20, 27.1.1999, s. 8. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2250/2004 (EUVL L 381, 28.12.2004, s. 25).

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 349/2005,**annettu 28 päivänä helmikuuta 2005,****neuvoston päätöksessä 90/424/ETY tarkoitettuihin hätätapauksissa toteutettaviin toimenpiteisiin ja eläintautien torjuntatoimenpiteisiin myönnettävää yhteisön rahoitusta koskevista säännöistä**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

hakemuksiin, varsinkin eläinten tai tuotteiden omistajalle suoritettavien maksujen määräajan ja yhteisön rahoitettavaksi hyväksyttävien määrien osalta.

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisen maatalouspolitiikan rahoituksesta 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1258/1999⁽¹⁾ ja erityisesti sen 3 artiklan 4 kohdan,

(6) Moitteettoman varainhoidon varmistamiseksi on syytä saada nopeasti käyttöön taudin hallintaan liittyviä tietoja ja etenkin säännöllisiä arvioita jäsenvaltioille aiheutuneista kustannuksista.

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Tietyistä eläinlääkintäalan kustannuksista 26 päivänä kesäkuuta 1990 tehdyn neuvoston päätöksen 90/424/ETY⁽²⁾ 3, 4, 6 ja 11 artiklassa säädetään, että jäsenvaltiot saavat tiettyjä sääntöjä noudattamalla yhteisön rahoitusta tautien hävittämiseen mainituissa artikloissa tarkoitetuissa tapauksissa.

(7) Asetuksen (EY) N:o 1258/1999 3 artiklan 2 kohdan nojalla yhteisön sääntöjen mukaisesti toteutettavat eläinlääkintäalaa ja kasvien terveyttä koskevat toimenpiteet rahoitetaan Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston tukiosastosta. Varainhoidon valvontaan sovelletaan kyseisen asetuksen 8 ja 9 artiklan säännöksiä.

(2) Päätöksen 90/424/ETY 6 artiklan 3 kohdassa ja 11 artiklan 5 kohdassa todetaan, että rahoitusosuutta koskevissa päätöksissä on määriteltävä hyväksyttävät kulut, ja 4 ja 11 artiklassa viitataan 3 artiklan säännöksiin erityisesti menettelyn osalta.

(8) Kun otetaan huomioon hevoseläinten kasvatuksen erityispiirteet ja niiden vaikutukset hevoseläimissä esiintyvien sairauksien hallintaan, on syytä jättää hevoseläimet tämän asetuksen soveltamisalan ulkopuolelle, sanotun kuitenkaan rajoittamatta päätöksen 90/424/ETY säännösten soveltamista.

(3) Päätöksen 90/424/ETY 40 a artiklassa säädetään, että komissio hallinnoi suoraan kyseisen päätöksen nojalla rahoitettavia kustannuksia Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25 päivänä kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002⁽³⁾ 148 artiklan mukaisesti.(9) On tarpeen täsmentää vaihtokurssi, jota käytetään maatalouden euromääräisestä valuuttajärjestelmästä 15 päivänä joulukuuta 1998 annetun asetuksen (EY) N:o 2799/98⁽⁴⁾ 1 artiklan d kohdassa määritellyssä kansallisessa valuutassa esitettyjen korvaushakemusten muuntamiseen.

(4) Asetuksessa (EY) N:o 1258/1999 ei kuitenkaan säädetä kyseisten määrärahojen hoitamiseen liittyvistä säännöistä. Lisäksi päätöksessä 90/424/ETY määritetään, millä edellytyksillä yhteisö voi osallistua rahoitukseen. Näitä edellytyksiä olisi selvennettävä.

(10) On syytä vahvistaa menettelyt, joita käytetään tilintarkastuksissa.

(5) Jotta voitaisiin yksinkertaistaa kyseisten määrärahojen hallinnointia ja lisätä sen avoimuutta, varmistaa jäsenvaltioiden yhdenvertainen kohtelu ja estää korvauksiin oikeuttavien eläinten tai tuotteiden yliarviointin riski, vaikuttaa perustellulta tehdä täsmennyksiä ja vahvistaa säännöt, joita sovelletaan jäsenvaltioiden esittämiin korvau-

(11) Komissiolla olisi oltava mahdollisuus muuttaa tässä asetuksessa säädettäviä määräaikoja ja tukikelpoisten kulujen pienennyksiä, jos jäsenvaltiot esittävät hyvät perustelut erityisesti hallinnollisten määräysten mukauttamiseksi tämän asetuksen vaatimuksiin.

⁽¹⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 103.⁽²⁾ EYVL L 224, 18.8.1990, s. 19. Päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 806/2003 (EUVL L 122, 16.5.2003, s. 1).⁽³⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.

(12) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahastokomitean lausunnon mukaiset,

⁽⁴⁾ EYVL L 349, 24.12.1998, s. 1.

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Sovellettamisala

1. Tätä asetusta sovelletaan yhteisön rahoitukseen, jota jäsenvaltiot voivat saada tautien hävittämistoimenpiteisiin liittyviin, tämän asetuksen 3, 4 ja 5 artiklassa määriteltyihin tukikelpoisiin kustannuksiin päätöksen 90/424/ETY 3 artiklan 1 kohdassa lukuun ottamatta hevoseläinten sairauksia sekä 4 artiklan 1 ja 2 kohdassa, 6 artiklan 2 kohdassa ja 11 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuissa tilanteissa.

2. Rajoittamatta päätöksen 90/424/ETY 3 artiklan 4 kohdassa, 6 artiklan 2 ja 3 kohdassa sekä 11 artiklan 4 kohdassa tarkoitetuilla päätöksillä, jäljempänä 'erityispäätökset', vahvistettavien tukikelpoisuutta koskevien lisäedellytysten säätämistä tämän asetuksen soveltamista voidaan kyseisten päätösten puitteissa laajentaa muiden kuin tämän artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen toimenpiteiden rahoittamiseen, varsinkin:

a) päätöksen 90/424/ETY 11 artiklan 4 kohdan a alakohdan v alakohdassa tarkoitettuun rokottamisen vuoksi tehtävään korvaamiseen;

b) päätöksen 90/424/ETY 3 artiklan 2 a kohdassa ja 6 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuihin toimenpiteisiin liittyviin toimintakuluihin.

3. Tällä asetuksella ei rajoiteta sen periaatteen soveltamista, jonka mukaan tukikelpoisuus jäsenvaltioille koituneiden ja niiden maksamien kulujen yhteisön rahoitukseen edellyttää yhteisön sääntöjen noudattamista.

2 artikla

Määritelmät

Tässä asetuksessa tarkoitetaan ilmaisulla:

a) 'riittävän korvauksen maksaminen nopeasti' 90 päivän kuluessa eläinten lopettamisesta maksettavaa korvausta, joka vastaa niiden markkinahintaa;

b) 'markkinahinta' hintaa, jonka omistaja olisi tavallisesti voinut saada eläimestä välittömästi ennen tautitartuntaa tai lopettamista, kun otetaan huomioon sen soveltuvuus, laatu ja ikä;

c) 'kohtuulliset kulut' kuluja, jotka aiheutuvat välineiden tai palveluiden ostamisesta hintaan, joka ei ole suhteeton ennen taudin toteamista vallinneisiin markkinahintoihin verrattuna;

d) 'välttämättömät kulut' kuluja, jotka ovat aiheutuneet päätöksen 90/424/ETY 3 artiklan 2 kohdassa tai 11 artiklan 4 kohdan a alakohdan i-iv alakohdassa ja b alakohdassa tarkoitettujen välineiden tai palveluiden ostamisesta, edellyttäen että ne ovat luonteeltaan sellaisia, että niiden voidaan osoittaa liittyneen suoraan 3 artiklassa määriteltyihin hyväksyttäviiin kuluihin;

e) 'pakollinen lopettaminen' ilmoitetuissa tautipesäkkeissä tehtävää pakollista lopettamista sekä sellaista ennaltaehkäisevää eläinten lopettamista (kontakti, läheisyys, epäily, estorokotus), joka nimenomaisesti määrätään ja tehdään täsmällisen terveysriskin vuoksi.

Edellä a–d alakohdassa mainittuja määritelmiä sovelletaan myös munien pakolliseen hävittämiseen.

3 artikla

Kulut, jotka ovat tukikelpoisia yhteisön rahoitukseen

Jäsenvaltiot voivat saada yhteisön rahoitusta seuraaviin tarkoituksiin:

a) riittävä korvaus nopeasti eläimensä pakollisesti lopettamaan joutuneille tai, tapauksen mukaan, munat pakollisesti hävittämään joutuneille omistajille päätöksen 90/424/ETY 3 artiklan 2 kohdan ensimmäisen ja seitsemännen luetelmakohdan sekä 11 artiklan 4 kohdan a alakohdan i alakohdan mukaisesti;

b) maksetut toimintakulut, jotka liittyvät sairastuneiden eläinten pakollisiin lopettamis- ja hävittämistoimenpiteisiin ja saastuneiden tuotteiden pakollisiin hävittämistoimenpiteisiin, toimitilojen puhdistamiseen ja desinfiointiin sekä saastuneen välineistön puhdistamiseen ja desinfiointiin tai tarvittaessa hävittämiseen päätöksen 90/424/ETY 3 artiklan 2 kohdan ensimmäisen, toisen ja kolmannen luetelmakohdan sekä 11 artiklan 4 kohdan a alakohdan i-iv alakohdan ja b alakohdan mukaisesti;

c) maksetut kulut, jotka liittyvät muihin toimenpiteisiin, joista voidaan päättää näihin toimenpiteisiin annettavasta yhteisön rahoituksesta tehtävien erityisten päätösten puitteissa ja niiden edellytysten mukaisesti, varsinkin mahdollisiin rokotustoimenpiteisiin.

4 artikla

Tukikelpoisen eläinکوhtaisen enimmäiskorvauksen laskeminen

1. Yhteisön rahoitusta laskettaessa huomioon otettava eläin- tai tuoteyksikön arvo on enintään se keskimääräinen yksikön arvo, joka saadaan jakamalla asianomaisten eläinten tai tuotteiden korvaussumman kokonaismäärä vastaavien eläinten tai tuotteiden lukumäärällä. Se on kuitenkin enintään:

- a) 900 euroa lopetettua nautaeläintä kohti;
- b) 125 euroa lopetettua sikaa kohti;
- c) 100 euroa lopetettua lammasta ja vuohta kohti;
- d) 2,20 euroa lopetettua munivaa kanaa kohti ja 1,20 euroa lopetettua lihakanaa kohti;
- e) 0,20 euroa hävitettyä siitosmunaa kohti ja 0,04 euroa hävitettyä syötäväksi tarkoitettua munaa kohti.

Komissio voi ottaa yhteisön rahoituksen laskentaperusteeksi lasketun arvon, kun laskettu keskimääräinen yksikön arvo ylittää ensimmäisessä alakohdassa vahvistetut enimmäismäärät ja kun se on perusteltua jäsenvaltion 6 artiklan 1 kohdan nojalla ilmoittamien markkinahintojen ja 10 artiklassa tarkoitettujen tarkastusten aikana tehtyjen havaintojen perusteella.

2. Komissio päivittää ja täydentää 1 kohdassa säädettyjä enimmäismääriä kaikkien tai joidenkin eläin- ja tuoteluokkien osalta markkinaolosuhteiden muuttumisen ja erityisesti inflaation huomioon ottamiseksi.

5 artikla

Toimintakuluihin myönnettävän yhteisön rahoituksen laskeminen

1. Edellä 3 artiklan b ja c alakohdassa tarkoitettuihin kuluihin myönnettävä yhteisön rahoitus koskee vain liitteessä I tarkoitettuja tukikelpoisiin kuluihin liittyviä välttämättömiä ja kohtuullisia kuluja.

2. Yhteisön rahoituksen määrää laskettaessa on jätettävä huomiotta jäsenvaltion esittämät kulut, erityisesti seuraavat:

- a) arvonlisävero ja muut verot;
- b) virkamiesten tai viranhaltijoiden palkat;

c) julkisen välineistön, muun muassa liikennevälineiden käyttöön liittyvät kulut kulutushyödykkeitä lukuun ottamatta;

d) muista kuin pakollisista lopettamisista aiheutuvat korvaukset;

e) korvaukset, jotka on lisätty muuhun yhteisön tukeen, kuten teurastuspalkkioihin, yhteisön sääntöjen vastaisesti;

f) korvaukset, jotka liittyvät tuotantorakennusten tuhoamiseen tai kunnostamiseen, infrastruktuurikulut sekä taudin esiintymiseen tai eläinkannan uudistamiskieltoon liittyvästä taloudellisesta tappiosta tai työttömyydestä aiheutuvat kulut.

6 artikla

Ennen yhteisön rahoituksen myöntämistä edellytettävät tiedot

1. Jos jokin 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu tilanne todetaan jonkin jäsenvaltion alueella, jäsenvaltion on ilmoitettava komissiolle 30 päivän kuluessa ensimmäisen tautipesäkkeen virallisesta vahvistamisesta kyseessä olevat eläin- tai tuoteluokat sekä kutakin luokkaa vastaavat todetut markkinahinnat.

2. Jäsenvaltion on viimeistään kahden kuukauden kuluttua ensimmäisen tautipesäkkeen virallisesta vahvistamisesta ja tämän jälkeen joka toinen kuukausi toimitettava sähköisenä tiedostona liitteessä II a esitettyssä muodossa seuraavat korvauksista aiheutuneita kuluja koskevat keskeiset tiedot: lopetettujen eläinten lukumäärä luokittain, tapauksen mukaan tuhoutuneiden munioiden lukumäärä sekä jo myönnettyjen korvausten kokonaismäärä luokittain.

3. Jäsenvaltion on viimeistään kolmen kuukauden kuluttua ensimmäisen tautipesäkkeen virallisesta vahvistamisesta ja tämän jälkeen joka toinen kuukausi toimitettava sähköisenä tiedostona liitteessä II b esitettyssä muodossa seuraavat toimintakuluja koskevat keskeiset tiedot: lopettamisesta maksetut määrät, ruhojen, munioiden ja maidon kuljettaminen ja hävittäminen, tilojen puhdistaminen ja desinfiointi ja hyönteisten hävittäminen tiloilta sekä rehujen ja mahdollisesti välineiden tuhoaminen.

7 artikla

Maksuehdot ja liiteasiakirjat

1. Edellä 3 artiklassa tarkoitettu yhteisön rahoitus maksetaan seuraavien asiakirjojen perusteella:

- a) virallinen korvaushakemus, johon on liitetty tämän artiklan 2 kohdan mukaisesti esitetty rahoituskertomus;

- b) liitteessä V mainitut tositteet, joista ilmenevät eri toimista aiheutuneet kulut, joita varten yhteisön rahoitusta haetaan;
- c) epidemiologinen kertomus kaikilta tiloilta, joiden eläimet on lopetettu ja hävitetty;
- d) tarvittaessa 10 artiklassa tarkoitettujen tilintarkastusten tulokset.

Edellä b alakohdassa tarkoitettujen tositteiden ja kaikki merkitykselliset, myös kaupalliset tiedot on annettava pyydettyä komission käyttöön sen paikan päällä tekemiä tarkastuksia varten.

2. Edellä 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettujen rahoituskertomuksen osa "riittävä korvaus" on toimitettava liitteen III mukaisesti sähköisenä tiedostona 60 kalenteripäivän kuluessa rahoituksen myöntämisestä tehdyn erityispäätöksen tiedoksiantopäivämäärästä.

Edellä 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettujen rahoituskertomuksen osa "toimintakulut" on toimitettava liitteen IV mukaisesti sähköisenä tiedostona kuuden kuukauden kuluessa viimeisen tautipesäkkeen toteamispäivämäärästä.

Komissio voi pidentää ensimmäisessä ja toisessa alakohdassa mainittuja määräaikoja, jos jäsenvaltiot esittävät objektiiviset ja hyvät perustelut.

3. Jäsenvaltioiden on kansallisten lakiansa, asetustensa ja hallinnollisten määräysten mukaisesti toteutettava toimenpiteet, jotka ovat tarpeen:

- a) taudin hävittämiseksi rahoitettujen toimien todenperäisyyden ja sääntöjenmukaisuuden varmistamiseksi;
- b) sääntöjenvastaisuuksien ehkäisemiseksi ja käsittelemiseksi;
- c) väärinkäytösten tai laiminlyöntien vuoksi menetettyjen summien takaisinperimiseksi;
- d) 3 artiklan a alakohdassa tarkoitettujen riittävän korvauksen maksamiseksi nopeasti eläinten omistajille;
- e) kriisinhallinnan kannalta välttämättömien tukikelpoisten palveluiden ja välineiden julkisen hankinnan järjestämiseksi etukäteen, kun on kyse muun muassa eläinten lopettamisesta, kuljetuksesta, ruhojen, munien ja tuotteiden hävittämisestä, puhdistuksesta ja desinfioinnista, siten että varmistetaan jäsenvaltioiden omien varojen moitteeton hoito.

Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle sen pyynnöstä tätä tarkoitusta varten toteutetuista toimenpiteistä.

4. Virallisessa korvaushakemuksessa on joka tapauksessa mainittava rahoitettaviin toimiin liittyvien kansallisten hallinto- ja oikeusmenettelyiden tilanne ja etenkin avoimena olevat asiat, kyseessä olevat rahasummat sekä menettelyiden syyt.

8 artikla

Muuntokurssit

Kuukauden "n" aikana asetuksen (EY) N:o 2799/98 1 artiklan d kohdassa tarkoitettussa kansallisessa valuutassa esitettyihin korvaushakemuksiin sovellettava muuntokurssi on kurssi kuukauden "n + 1" kymmenentenä päivänä tai ensimmäisenä sitä edeltävänä päivänä, jona kurssi noteerataan.

9 artikla

Tukikelpoisiin kuluihin tehtävät pienennykset

1. Jos asianomaiset viranomaiset eivät noudata 6 artiklassa säädettyjä määräaikoja, tukikelpoisten kuluja voidaan pienentää enintään 5 prosenttia ottaen huomioon kerättyjen tietojen laatu ja ilmoitetun eläinkulutaudin laajuus.

2. Edellä 7 artiklan 2 kohdassa säädettyjen määräaikojen ylittäminen aiheuttaa yhteisön rahoituksen pienentämisen 25 prosentilla jokaista täyden kalenterikuukauden pituista myöhästymistä kohti.

3. Jos asianomaiset viranomaiset maksavat korvaukset 2 artiklan a alakohdassa tarkoitettua määräaikaa myöhemmin, sovelletaan seuraavia sääntöjä:

- a) tukikelpoisten kuluja pienennetään 25 prosenttia sellaisten maksujen osalta, jotka on suoritettu 91–105 vuorokautta eläinten lopettamisen ja/tai munien tuhoamisen jälkeen;
- b) tukikelpoisten kuluja pienennetään 50 prosenttia sellaisten maksujen osalta, jotka on suoritettu 106–120 vuorokautta eläinten lopettamisen ja/tai munien tuhoamisen jälkeen;
- c) tukikelpoisten kuluja pienennetään 75 prosenttia sellaisten maksujen osalta, jotka on suoritettu 121–135 vuorokautta eläinten lopettamisen ja/tai munien tuhoamisen jälkeen;
- d) tukikelpoisten kuluja pienennetään 100 prosenttia sellaisten maksujen osalta, jotka on suoritettu 135 vuorokautta eläinten lopettamisen ja/tai munien tuhoamisen jälkeen tai myöhemmin.

Komissio voi kuitenkin soveltaa toisenlaista porrastusta ja/tai vähäisempiä pienennyksiä tai olla soveltamatta pienennyksiä lainkaan, jos jäsenvaltiot esittävät objektiiviset ja hyvät perustelut.

4. Korvauksen saajien hakiessa muutosta korvauksiin 3 kohdassa mainittujen määräaikojen kulumisen keskeytyy kyseisten tapausten osalta.

10 artikla

Tilintarkastukset

Komissio voi yhteistyössä toimivaltaisten viranomaisten kanssa tehdä tilintarkastuksia, jotka liittyvät 3 artiklassa ja 7 artiklan 3 kohdassa tarkoitettujen toimenpiteiden täytäntöönpanoon, sii-

hen liittyvien kulujen tukikelpoisuuteen sekä jäsenvaltiossa paikalla tehtäviin tarkastuksiin.

Tilintarkastukset voivat käsittää erityisesti asiakirjojen tarkastuksia sekä eläinten hintaa, lukumäärää, ikää ja painoa, munien munintapäivää, äskettäisiä laskuja, tilarekistereitä ja nouto- ja kuljetustodistuksia koskevan rahoituksellisen asiakirja-aineiston johdonmukaisuutta.

11 artikla

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenkymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 28 päivänä helmikuuta 2005.

Komission puolesta
Markos KYPRIANOU
Komission jäsen

LIITE I

Asetuksen 5 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen tukikelpoisien kulujen luettelo

1. Eläinten pakolliseen lopettamiseen liittyvät kulut:
 - a) erityisesti eläinten lopettamista varten palkatun henkilöstön palkat ja palkkiot;
 - b) kulutushyödykkeet ja lopettamisessa käytetyt erityisvälineet;
 - c) palveluiden hankkiminen tai välineiden vuokraaminen eläinten kuljettamiseksi lopetuspaikalle.
2. Ruhojen ja/tai munien hävittämisestä aiheutuvat kulut:
 - a) renderointi: palveluiden hankkiminen tai välineiden vuokraaminen ruhojen ja/tai munien kuljettamiseksi renderointilaitokseen, ruhojen ja/tai munien käsittely renderointilaitoksessa, kulutushyödykkeet ja munien hävittämisessä käytettävä erityisvälineistö sekä jauhон hävittäminen;
 - b) hautaaminen: erityisesti tätä varten palkattu henkilöstö, ruhojen ja/tai munien kuljetukseen ja hautaamiseen hankitut palvelut tai vuokratut välineet sekä tilan desinfiointiin käytetyt tuotteet;
 - c) polttaminen, mahdollisesti paikan päällä: erityisesti tätä varten palkattu henkilöstö, polttoaineet tai muut käytetyt aineet, ruhojen ja/tai munien kuljetukseen hankitut palvelut tai vuokratut välineet sekä tilan desinfiointiin käytetyt tuotteet.
3. Tilojen puhdistamisesta (*), desinfioinnista (*) ja hyönteisten hävittämisestä aiheutuneet kulut:
 - a) puhdistamiseen, desinfiointiin ja hyönteisten hävittämiseen käytetyt tuotteet;
 - b) erityisesti tätä varten hankitun henkilöstön palkat ja palkkiot.
4. Sairastuneille eläimille tarkoitettujen saastuneiden rehujen (*) ja/tai maidon (*) hävittämisestä aiheutuneet kulut:
 - a) eläinten rehujen ja/tai maidon korvaaminen ostohintaan;
 - b) palveluiden hankkiminen tai välineiden vuokraaminen eläinten rehujen ja/tai maidon kuljettamiseksi ja hävittämiseksi.
5. Kulut, jotka aiheutuvat saastuneen välineistön tuhoamisen korvaamisesta markkina-arvon mukaan (*).
6. Rokotuksissa tukikelpoiset kustannukset voivat olla erityisesti palkatun henkilöstön palkkoja ja palkkioita, kulutushyödykkeitä ja rokotuksessa käytettäviä erityisvälineitä sekä tarvittaessa jäsenvaltion hankkimia rokotteita, mikäli yhteisö ei kykene toimittamaan taudin hävittämiseen tarvittavia rokotteita.

(*) Ei koske lampaan bluetongue-tautia.

LIITE II a

Ennen yhteisön rahoituksen myöntämistä edellytettävät tiedot**(taudin nimi) (vuosi) (jäsenvaltio): korvaus**

Eläinten tai tuotteiden tyyppi	Lukumäärä	Korvaus (kansallisena valuuttana)

LIITE II b

Ennen yhteisön rahoituksen myöntämistä edellytettävät tiedot

(taudin nimi) (vuosi) (jäsenvaltio): toimintakulut

Toimintatyyppi	Määrä (kansallisena valuuttana)
Lopettaminen	
Kuljetus:	
— ruhot
— munat
— maito
Hävittäminen:	
— ruhot
— munat
— maito
Rehujen hävittäminen	
Välineistön hävittäminen	
Puhdistus	
Desinfointi/hyönteisten hävittäminen	
Yhteensä	

LIITE IV

Hakemus tuesta muiden kulujen korvaamiseen

"Muut kulut" kansallisena valuuttana ilman alv:tä (eläinten ja/tai munien arvon korvaamista lukuun ottamatta)						
Tilan nro	Toimintatyyppi					
	Lopettaminen	Ruhojen hävittäminen (kuljetus ja käsittely)	Munien hävittäminen (kuljetus ja käsittely)	Puhdistaminen, desinfiointi ja hyönteisten hävittäminen (palkat ja tuotteet)	Rehu ja maito (korvaukset ja hävittäminen)	Välineistö (korvaukset ja hävittäminen)
Yhteensä						

LIITE V

Tositteet, jotka toimivaltaisen viranomaisen on pyynnöstä toimitettava

Edellä 7 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettuina tositteina pidetään tarkastetussa asiakirja-aineistossa seuraavia:

I KASVATTAJILLE MAKSETTUJEN KORVAUKSIIN LIITTYVÄT ASIAKIRJAT:

- 1) tositteet maksun suorittamisesta korvauksen saajalle (maksukuitti)
- 2) pöytäkirjat korvattujen eläinten ja tuotteiden arvioinnista
- 3) viralliset määräykset eläinten pakollisesta lopettamisesta
- 4) asiakirjat eläinten kuljetuksesta (poikkeus, kuljetettujen eläinten luokat, todistus kuljetuksen suorittamisesta)
- 5) tiedot (nauta)karjan kokoonpanosta lopetuspäivänä nautaeläinten tunnistus- ja rekisteröintijärjestelmän mukaan (sähköinen listaus)
- 6) näytteet ja laboratoriotulokset
- 7) epidemiologiset selvitykset
- 8) lopettamista edeltäneinä viikkoina tehtyjen eläinlääkärikäyntien pöytäkirjat
- 9) todistus eläinten painosta teurastamossa
- 10) todistus tuhattavien ruhojen painosta
- 11) viralliset todistukset korvattujen eläinten ja tuotteiden tuhoamisesta sekä vastaavat tuhoamisen suorittaneen tahon laskut
- 12) alkuperäiset tilarekisterit
- 13) tapauksen mukaan luettelot kaikista epidemian aikana osana markkinatoimenpiteitä tai hyvinvointisyyistä takaisinostetuista eläimistä
- 14) kopiot korvauksen saajan palkkiohakemuksista lopettamisen aikaan käynnissä olleelle markkinointivuodelle
- 15) tilan eläimille kuuden kuukauden aikana ennen lopettamista myönnetyt siirtoluvat
- 16) maidontuotantotiedot
- 17) eläinten kantakirja (tapauksen mukaan)
- 18) kopiot hankintalaskuista ja lopetettujen eläinten korvauslaskuista sekä kopiot osto-/myyntilaskuista kolmen kuukauden ajalta ennen lopettamista.

II LIITTEESSÄ I TARKOITETTUIHIN KULUIHIN LIITTYVÄT ASIAKIRJAT

Toimiin ja liitteessä I mainittujen tavaroiden ja palveluiden hankintaan liittyvät tositteet.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 350/2005,**annettu 28 päivänä helmikuuta 2005,****tarjouskilpailun avaamisesta A3-menettelyn mukaisten vientitodistusten myöntämiseksi hedelmä- ja vihannesalalla (tomaatit, appelsiinit, sitruunat ja omenat)**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmä- ja vihannesalan yhteisestä markkina-järjestelystä 28 päivänä lokakuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2200/96⁽¹⁾, ja erityisesti sen 35 artiklan 3 kohdan kolmannen alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Komission asetuksessa (EY) N:o 1961/2001⁽²⁾ vahvistetaan hedelmä- ja vihannesalan vientitukien soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt.

(2) Asetuksen (EY) N:o 2200/96 35 artiklan 1 kohdan mukaisesti yhteisön viemille tuotteille voidaan myöntää vientitukea siinä määrin kuin taloudellisesti merkittävän viennin mahdollistamiseksi on tarpeen ottaen huomioon perustamissopimuksen 300 artiklan mukaisesti tehdyistä sopimuksista johtuvat rajat.

(3) Asetuksen (EY) N:o 2200/96 35 artiklan 2 kohdan mukaisesti olisi huolehdittava siitä, että tukijärjestelmän myötä aiemmin syntyneet kauppavirrat eivät häiriinny. Tämän vuoksi ja koska hedelmien ja vihannesten vienti on kausiluonteista, on syytä vahvistaa tuotekohtaiset määrät komission asetuksella (EY) N:o 3846/87⁽³⁾ vahvistetun maataloustuotteiden vientitukinimikkeistön perusteella. Nämä määrät on jaettava ottaen huomioon kyseisten tuotteiden erilaiset pilaantumisoimaisuudet.

(4) Asetuksen (EY) N:o 2200/96 35 artiklan 4 kohdan mukaisesti tuet on vahvistettava ottaen huomioon tilanne ja kehitysnäkymät toisaalta hedelmistä ja vihanneksista yhteisön markkinoilla maksettavan hinnan ja niiden saataavuuden osalta sekä toisaalta kansainvälisessä kaupassa maksettavien hintojen osalta. On myös otettava huomioon kaupan pitämisen kustannukset ja kuljetuskustannukset sekä suunnitellun viennin taloudelliset tekijät.

(5) Asetuksen (EY) N:o 2200/96 35 artiklan 5 kohdan mukaan yhteisön markkinoiden hinnat vahvistetaan ottaen huomioon viennin kannalta edullisimmat hinnat.

(6) Kansainvälisen kaupan tilanne tai tiettyjen markkinoiden erityiset vaatimukset voivat edellyttää tiettyjen tuotteiden vientituen eriyttämistä niiden määräpaikan mukaan.

(7) Yhteisiä kaupan pitämisen vaatimuksia koskeviin luokkiin ekstra, I ja II kuuluvia tomaatteja, appelsiineja, sitruunoita ja omenoita voidaan tällä hetkellä viedä taloudellisesti merkittäviä määriä.

(8) Käytettävissä olevien voimavarojen mahdollisimman tehokkaan käytön varmistamiseksi ja yhteisön viennin rakenteen huomioon ottaen olisi avattava tarjouskilpailu ja vahvistettava tukien ohjeellinen hinta ja kyseessä olevan kauden tuotemäärät.

(9) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat hedelmien ja vihannesten hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Avataan tarjouskilpailu A3-menettelyn mukaisten vientitodistusten myöntämiseksi. Kyseessä olevat tuotteet, tarjousten jättöaika, ohjeelliset tukimäärät ja tuotemäärät vahvistetaan liitteessä.

2. Komission asetuksen (EY) N:o 1291/2000⁽⁴⁾ 16 artiklassa tarkoitettuja elintarvikeavun yhteydessä myönnettyjä todistuksia ei lueta tämän asetuksen liitteessä tarkoitettuihin tukikelpoiisiin tuotemääriin.

3. A3-todistusten voimassaoloaika on kaksi kuukautta, sanottun kuitenkin rajoittamatta asetuksen (EY) N:o 1961/2001 5 artiklan 6 kohdan säännösten soveltamista.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 9 päivänä maaliskuuta 2005.

(1) EYVL L 297, 21.11.1996, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 47/2003 (EYVL L 7, 11.1.2003, s. 64).

(2) EYVL L 268, 9.10.2001, s. 8. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 537/2004 (EUVL L 86, 24.3.2004, s. 9).

(3) EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2180/2003 (EUVL L 335, 22.12.2003, s. 1).

(4) EYVL L 152, 24.6.2000, s. 1.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 28 päivänä helmikuuta 2005.

Komission puolesta
Mariann FISCHER BOEL
Komission jäsen

LIITE

TARJOUSKILPAILUN AVAAMISESTA A3-MENETTELYN MUKAISTEN VIENTITODISTUSTEN MYÖNTÄMISEKSI HEDELMÄ- JA VIHANNESALALLA (TOMAATIT, APPELSIINIT, SITRUUNAT JA OMENAT)

Tarjousten jättöaika: 9.–10.3.2005

Tuotekoodi ⁽¹⁾	Määräpaikka ⁽²⁾	Ohjeellinen tukimäärä (euroa/nettotonni)	Tuotemäärät (tonnia)
0702 00 00 9100	F08	30	7 647
0805 10 20 9100	A00	35	33 333
0805 50 10 9100	A00	55	16 667
0808 10 80 9100	F09	37	47 705

⁽¹⁾ Tuotekoodit määritellään komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1).

⁽²⁾ A-määräpaikkojen koodit määritellään asetuksen (ETY) N:o 3846/87 liitteessä II. Määräpaikkojen numerokoodit määritellään komission asetuksessa (EY) N:o 2081/2003 (EUVL L 313, 28.11.2003, s. 11). Muiksi määräpaikoiksi määritellään seuraavat:

F03 Kaikki määräpaikat lukuun ottamatta Sveitsiä.

F04 Hongkong, Singapore, Malesia, Sri Lanka, Indonesia, Thaimaa, Taiwan, Papua-Uusi-Guinea, Laos, Kambodža, Vietnam, Japani, Uruguay, Paraguay, Argentiina, Meksiko ja Costa Rica.

F08 Kaikki määräpaikat lukuun ottamatta Bulgariaa.

F09 Seuraavat määräpaikat:

- Norja, Islanti, Grönlanti, Färsaaret, Romania, Albania, Bosnia ja Hertsegovina, Kroatia, entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia, Serbia ja Montenegro, Armenia, Azerbaidžan, Valko-Venäjä, Georgia, Kazakstan, Kirgisia, Moldova, Venäjä, Tadžikistan, Turkmenistan, Uzbekistan, Ukraina, Saudi-Arabia, Bahrain, Qatar, Oman, Arabiemiirikunnat (Abu Dhabi, Dubai, Sharja, Ajman, Umm al Qaiwain, Ras al Khaima ja Fujaira), Kuwait, Jemen, Syyria, Iran, Jordania, Bolivia, Brasilia, Venezuela, Peru, Panama, Ecuador ja Kolumbia,
- Afrikan valtiot ja alueet lukuun ottamatta Etelä-Afrikkaa,
- komission asetuksen (EY) N:o 800/1999 (EYVL L 102, 17.4.1999, s. 11) 36 artiklassa tarkoitettut määräpaikat.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 351/2005,**annettu 28 päivänä helmikuuta 2005,****neilikoiden ja ruusujen yhteisön tuottaja- ja tuontihintojen vahvistamisesta tiettyjen Kyproksesta, Israelista, Jordaniasta, Marokosta sekä Länsirannalta ja Gazan alueelta peräisin olevien kukkaviljelytuotteiden tuontijärjestelmän soveltamiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tiettyjen Kyproksesta, Israelista, Jordaniasta, Marokosta sekä Länsirannalta ja Gazan alueelta peräisin olevien kukkaviljelytuotteiden tuonnista kannettavien etuustullien soveltamisedellytyksistä 21 päivänä joulukuuta 1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4088/87⁽¹⁾ ja erityisesti sen 5 artiklan 2 kohdan a alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

Edellä mainitun asetuksen (ETY) N:o 4088/87 2 artiklan 2 kohdan ja 3 artiklan mukaisesti isokukkaisten neilikoiden (vakiotyyppi), terttuneilikoiden (spray-tyyppi) sekä iso- ja pienikukkaisten ruusujen yhteisön tuonti- ja tuottajahinnat vahvistetaan kahden viikon jaksoissa, ja niitä sovelletaan kahden viikon ajan. Tiettyjen Kyproksesta, Israelista, Jordaniasta ja Marokosta sekä Länsirannalta ja Gazan alueelta peräisin olevien kukkaviljelytuotteiden yhteisöön tuontimenettelyn soveltamista koskevista tiedoista yksityiskohtaisista säännöistä 17 päivänä maaliskuuta

1988 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 700/88⁽²⁾ 1 b artiklan mukaisesti kyseiset hinnat vahvistetaan kahden viikon välein jäsenvaltioiden toimittamien painotettujen tietojen perusteella. On tärkeää, että kyseiset hinnat vahvistetaan viipymättä, jotta sovellettavat tullit voidaan määritellä. Tässä tarkoituksessa on suotavaa säätää tämän asetuksen välittömästä voimaantuloista,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Vahvistetaan liitteessä asetuksen (ETY) N:o 700/88 1 b artiklassa tarkoitettujen isokukkaisten neilikoiden (vakiotyyppi), terttuneilikoiden (spray-tyyppi) sekä iso- ja pienikukkaisten ruusujen yhteisön tuonti- ja tuottajahinnat kahden viikon ajanjaksoksi.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä maaliskuuta 2005.

Sitä sovelletaan 2 päivän ja 15 päivän maaliskuuta 2005 välisenä aikana.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 28 päivänä helmikuuta 2005.

Komission puolesta

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EYVL L 382, 31.12.1987, s. 22. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1300/97 (EYVL L 177, 5.7.1997, s. 1).

⁽²⁾ EYVL L 72, 18.3.1988, s. 16. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2062/97 (EYVL L 289, 22.10.1997, s. 1).

LIITE

neilikoiden ja ruusujen yhteisön tuottaja- ja tuontihintojen vahvistamisesta tiettyjen Kyproksesta, Israelista, Jordaniasta, Marokosta sekä Länsirannalta ja Gazan alueelta peräisin olevien kukkaviljelytuotteiden tuontijärjestelmän soveltamiseksi 28 päivänä helmikuuta 2005 annettuun komission asetukseen

(EUR/100 kappaletta)

Ajanjakso: 2 ja 15 päivän maaliskuuta 2005

Yhteisön tuottajahinta	Isokukkaiset neilikat (vakiotyyppi)	Terttuneilikat (spraytyyppi)	Isokukkaiset ruusut	Pienikukkaiset ruusut
	17,20	13,44	37,24	16,29
Yhteisön tuontihinta	Isokukkaiset neilikat (vakiotyyppi)	Terttuneilikat (spraytyyppi)	Isokukkaiset ruusut	Pienikukkaiset ruusut
Israel	—	—	—	—
Marokko	—	—	—	—
Kypros	—	—	—	—
Jordania	—	—	—	—
Länsiranta ja Gazan alue	—	—	—	—

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 352/2005,**annettu 28 päivänä helmikuuta 2005,****kemianteollisuudessa käytettävän valkoisen sokerin tuotantotuen vahvistamisesta 1 päivän maaliskuuta 2005 ja 31 päivän maaliskuuta 2005 väliseksi ajaksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 19 päivänä kesäkuuta 2001 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/2001⁽¹⁾ ja erityisesti sen 7 artiklan 5 kohdan viiden-

nen luetelmakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1260/2001 7 artiklan 3 kohdassa säädetään, että jossain perustamissopimuksen 23 artiklan 2 kohdassa tarkoitetuista tilanteista oleville ja tiettyjen kemianteollisuuden tuotteiden valmistuksessa käytettäville mainitun asetuksen 1 artiklan 1 kohdan a ja f alakohdassa tarkoitetuille tuotteille, mainitun kohdan d alakohdassa tarkoitetuille siirapeille sekä CN-koodiin 1702 50 00 kuuluvalla kemiallisesti puhtaalle fruktoosille (levuloosille), silloin kun se on välituote, voidaan päättää myöntää tuotantotukia.
- (2) Neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/2001 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä tiettyjen kemianteollisuudessa käytettävien sokerialan tuotteiden tuotantotuen myöntämisen osalta 27 päivänä kesäkuuta 2001

annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1265/2001⁽²⁾ säädetään, että kyseiset tuet määritetään valkoiselle sokerrille vahvistetun tuen perusteella.

- (3) Asetuksen (EY) N:o 1265/2001 9 artiklassa säädetään, että valkoisen sokerin tuotantotuki on vahvistettava kuukausittain kunkin kuukauden 1 päivänä alkaviksi kausiksi.
- (4) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat sokerin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1265/2001 4 artiklassa tarkoitetun valkoisen sokerin tuotantotuki vahvistetaan 34,203 EUR/100 kg:ksi 1 päivän maaliskuuta 2005 ja 31 päivän maaliskuuta 2005 väliseksi ajaksi.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä maaliskuuta 2005.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 28 päivänä helmikuuta 2005.

Komission puolesta

Mariann FISCHER BOEL

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 178, 30.6.2001, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 39/2004 (EUVL L 6, 10.1.2004, s. 16).

⁽²⁾ EYVL L 178, 30.6.2001, s. 63.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 353/2005,**annettu 28 päivänä helmikuuta 2005,****1 päivästä maaliskuuta 2005 sovellettavien tuontitullien vahvistamisesta vilja-alalla**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä syyskuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1784/2003 ⁽¹⁾,ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä vilja-alan tuontitullien osalta 28 päivänä kesäkuuta 1996 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1249/96 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 2 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1784/2003 10 artiklassa säädetään, että tuotaessa mainitun asetuksen 1 artiklassa tarkoitettuja tuotteita kannetaan yhteisen tullitariffin mukaiset tullit. Kyseisen artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden osalta tuontitulli on kuitenkin yhtä suuri kuin näiden tuotteiden interventiohintaa tuonnin tapahtuessa korotettuna 55 prosentilla, josta on vähennetty kyseessä olevaan toimitukseen sovellettava cif-tuotantohinta. Tuontitulli ei saa kuitenkaan ylittää yhteisen tullitariffin mukaista tullimaksua.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1784/2003 10 artiklan 3 kohdan mukaan cif-tuontihinnat lasketaan kyseessä olevan tuotteen edustavien maailmanmarkkinahintojen perusteella.

- (3) Asetuksessa (EY) N:o 1249/96 vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 1784/2003 soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt vilja-alan tuontitullien osalta.
- (4) Tuontitulleja sovelletaan uusien tullien vahvistamisen voimaantuloon asti.
- (5) Tuontitullijärjestelmän moitteettoman toiminnan vuoksi olisi tullien laskemisessa käytettävä kelluvien valuuttojen osalta viiteajanjakson aikana edustavia markkinakursseja.
- (6) Asetuksen (EY) N:o 1249/96 soveltamisesta seuraa, että tuontitullit vahvistetaan tämän asetuksen liitteen I mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1784/2003 10 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen tuontitullien vilja-alalla vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä I liitteessä II annettujen tekijöiden perusteella.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä maaliskuuta 2005.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 28 päivänä helmikuuta 2005.

Komission puolesta

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*⁽¹⁾ EUVL L 270, 21.10.2003, s. 78.⁽²⁾ EYVL L 161, 29.6.1996, s. 125. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1110/2003 (EUVL L 158, 27.6.2003, s. 12).

LIITE I

Asetuksen (EY) N:o 1784/2003 10 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden 1 päivästä maaliskuuta 2005 sovellettavat tuontitullit

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuontitulli ⁽¹⁾ (EUR/t)
1001 10 00	Durumvehnä korkealaatuinen	0,00
	keskilaatuinen	0,00
	heikkolaatuinen	8,17
1001 90 91	Tavallinen vehnä, siemenvilja	0,00
ex 1001 90 99	Tavallinen vehnä, korkealaatuinen, muu kuin siemenvilja	0,00
1002 00 00	Ruis	37,42
1005 10 90	Maissi, siemenvilja, muu kuin hybridimaissi	56,64
1005 90 00	Maissi, muu kuin siemenvilja ⁽²⁾	56,64
1007 00 90	Durra, muut kuin kylvämiseen tarkoitettut hybridit	37,42

⁽¹⁾ Atlantin valtameren tai Suezin kanavan kautta yhteisöön tulevien tavaroiden osalta (asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 4 kohta) tuoja voi päästä osalliseksi tullialennuksesta, joka on:

- 3 EUR/t, jos purkamissatama sijaitsee Välimerellä, tai
- 2 EUR/t, jos purkamissatama sijaitsee Irlannissa, Yhdistyneessä kuningaskunnassa, Tanskassa, Virossa, Latviassa, Liettuassa, Puolassa, Suomessa, Ruotsissa tai Iberian niemimaan Atlantin valtameren puoleisella rannikolla.

⁽²⁾ Tuoja voi päästä osalliseksi kiinteämääräisestä alennuksesta, jonka määrä on 24 EUR/t, jos asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 5 kohdassa säädetyt edellytykset täyttyvät.

LIITE II

Tullien laskentatekijät

15.2.2005–25.2.2005 välisenä aikana

1) Asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun viitekauden keskiarvot:

Pörssinoteeraukset	Minneapolis	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Tuote (valkuais-%, kun kosteus on 12 %)	HRS2 (14 %)	YC3	HAD2	keskilaatui- nen (*)	heikkolaatui- nen (**)	US barley 2
Noteeraus (EUR/t)	109,29 (***)	61,02	152,92	142,92	122,92	93,67
Lisä/Meksikonlahti (EUR/t)	48,80	13,44	—			—
Lisä/Suuret järvet (EUR/t)	—	—	—			—

(*) Vähennys 10 EUR/t (asetuksen (EY) N:o 1249/96 4 artiklan 3 kohta).

(**) Vähennys 30 EUR/t (asetuksen (EY) N:o 1249/96 4 artiklan 3 kohta).

(***) Lisäys 14 EUR/t mukaan lukien (asetuksen (EY) N:o 1249/96 4 artiklan 3 kohta).

2) Asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun viitekauden keskiarvot:

Maksut: Meksikonlahti–Rotterdam: 29,51 EUR/t; Suuret järvet–Rotterdam: —EUR/t.

3) Asetuksen (EY) N:o 1249/96 4 artiklan 2 kohdan kolmannessa alakohdassa tarkoitetut tukipalkkiot: 0,00 EUR/t (HRW2)
0,00 EUR/t (SRW2).

KOMISSION DIREKTIIVI 2005/13/EY,**annettu 21 päivänä helmikuuta 2005,****maatalous- ja metsätraktoreiden käyttövoimaksi tarkoitettujen moottoreiden kaasu- ja hiukkaspäästöjä koskevan Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2000/25/EY sekä maatalous- ja metsätraktoriin tyypin hyväksyntää koskevan Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/37/EY liitteen I muuttamisesta****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maatalous- ja metsätraktoreiden käyttövoimaksi tarkoitettujen moottoreiden kaasu- ja hiukkaspäästöjen vähentämiseksi toteutettavista toimenpiteistä ja neuvoston direktiivin 74/150/ETY muuttamisesta 22 päivänä toukokuuta 2000 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2000/25/EY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 6 ja 7 artiklan,ottaa huomioon maatalous- tai metsätraktoreiden, niiden perävaunujen ja vedettävien vaihdettavissa olevien koneiden ja näihin ajoneuvoihin tarkoitettujen järjestelmien, osien ja erillisten teknisten yksiköiden tyypin hyväksynnästä sekä direktiivin 74/150/ETY kumoamisesta 26 päivänä toukokuuta 2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/37/EY⁽²⁾ ja erityisesti sen 19 artiklan 1 kohdan a alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Liikkuviin työkoneisiin asennettavien polttomoottoreiden kaasu- ja hiukkaspäästöjen torjuntatoimenpiteitä koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 16 päivänä joulukuuta 1997 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 97/68/EY⁽³⁾, sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 2004/26/EY, vahvistetaan entistä tiukemmat päästövaatimukset liikkuviin työkoneisiin asennettaville moottoreille ja otetaan käyttöön kolme uutta vaihtoa päästörajoituksissa.
- (2) Direktiivi 2000/25/EY, joka on yksi pyörillä varustettujen maatalous- ja metsätraktoreiden tyypin hyväksyntää koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 4 päivänä maaliskuuta 1974 annetun neuvoston direktiivin 74/150/ETY⁽⁴⁾ mukaiseen tyypin hyväksyntämenettelyä koskevista erityisdirektiiveistä, olisi yhdenmukaistettava direktiivin 97/68/EY kanssa, sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 2004/26/EY, erityisesti viimeksi mainitussa direktiivissä käyttöön otetun joustavuusjärjestelmän osalta.

(1) EYVL L 173, 12.7.2000, s. 1. Direktiivi sellaisena kuin se on muutettuna vuoden 2003 liittymisasiakirjalla.

(2) EUVL L 171, 9.7.2003, s. 1. Direktiivi sellaisena kuin se on muutettuna neuvoston direktiivillä 2004/66/EY (EUVL L 168, 1.5.2004, s. 35).

(3) EYVL L 59, 27.2.1998, s. 1. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 2004/26/EY (EUVL L 146, 30.4.2004, s. 1).

(4) EYVL L 84, 28.3.1974, s. 10. Direktiivi sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 807/2003 (EUVL L 122, 16.5.2003, s. 36).

- (3) Direktiivin 2000/25/EY liitteitä I ja II on tarpeen muuttaa erityisesti sen vuoksi, että otettaisiin huomioon direktiivillä 97/68/EY, sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 2004/26/EY käyttöön otetut uudet päästörajoitukset, joissa hiilivetyypäästöt ja typen oksidien päästöt lasketaan yhteen. Kyseisiin liitteisiin olisi tehtävä eräitä muita muutoksia ilmoituslomakkeita koskevien säännösten yhdenmukaisuuden varmistamiseksi direktiivien 2000/25/EY, 97/68/EY ja 2003/37/EY säännösten kanssa. Lisäksi on tarpeen mukauttaa direktiivin 2000/25/EY liitettä III liisäämällä siihen ne vaihtoehtoiset tyypin hyväksynnät, jotka on tunnustettava uusien vaiheiden III A, III B ja IV osalta.

- (4) On myös tarpeen mukauttaa direktiivin 2003/37/EY liitettä I ilmoituslomakkeita koskevien säännösten yhdenmukaisuuden varmistamiseksi direktiivien 2000/25/EY, 97/68/EY ja 2003/37/EY säännösten kanssa. Erityisesti termistön eroavaisuuksia olisi poistettava selkeyden vuoksi.

- (5) Sen vuoksi olisi muutettava direktiivejä 2000/25/EY ja 2003/37/EY.

- (6) Tässä direktiivissä säädetyt toimenpiteet ovat direktiivin 2003/37/EY 20 artiklan 1 kohdalla perustetun komitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

1 artikla

Muutetaan direktiivi 2000/25/EY seuraavasti:

- 1) Lisätään 1 artiklaan seuraava luetelmakohta:

— 'vaihtomoottorilla' uutta moottoria, jolla korvataan koneen moottori ja joka on toimitettu yksinomaan tähän tarkoitukseen."

- 2) Lisätään 3 artiklaan 3 kohta seuraavasti:

"3. Vaihtomoottorin on oltava niiden raja-arvojen mukainen, jotka korvattavan moottorin oli täytettävä, kun se alun perin saatettiin markkinoille.

Moottorissa olevassa merkissä tai käyttäjän käsikirjassa on oltava merkintä 'VAIHTOMOOTTORI'."

3) Lisätään 3 a artikla seuraavasti:

”3 a artikla

Joustavuusjärjestelmä

Poiketen siitä, mitä 3 artiklan 1 ja 2 kohdassa säädetään, jäsenvaltioiden on säädettävä, että traktorinvalmistajan pyynnöstä ja edellyttäen, että hyväksyntäviranomainen on antanut luvan, moottorinvalmistaja saa kahden toisiaan seuraavan raja-arvojen vaiheen välisenä ajanjaksona saattaa markkinoille rajoitetun määrän moottoreita, jotka ovat vain edellisen vaiheen päästöjen raja-arvojen mukaisia, tai traktoreihin asennettaviksi tarkoitettuja tällaisia moottoreita, edellyttäen, että valmistaja noudattaa liitteessä IV vahvistettua menettelyä.”

4) Muutetaan 4 artikla seuraavasti:

a) Lisätään 2 kohtaan c, d ja e alakohta seuraavasti:

”c) III A vaiheessa

— 31 päivän joulukuuta 2005 jälkeen luokkien H, I ja K moottoreille (moottorin teho direktiivin 97/68/EY 9 artiklan 3 a kohdan mukainen),

— 31 päivän joulukuuta 2006 jälkeen luokan J moottoreille (moottorin teho direktiivin 97/68/EY 9 artiklan 3 a kohdan mukainen).

d) III B vaiheessa

— 31 päivän joulukuuta 2009 jälkeen luokan L moottoreille (moottorin teho direktiivin 97/68/EY 9 artiklan 3 c kohdan mukainen),

— 31 päivän joulukuuta 2010 jälkeen luokkien M ja N moottoreille (moottorin teho direktiivin 97/68/EY 9 artiklan 3 c kohdan mukainen),

— 31 päivän joulukuuta 2011 jälkeen luokan P moottoreille (moottorin teho direktiivin 97/68/EY 9 artiklan 3 c kohdan mukainen).

e) IV vaiheessa

— 31 päivän joulukuuta 2012 jälkeen luokan Q moottoreille (moottorin teho direktiivin 97/68/EY 9 artiklan 3 d kohdan mukainen),

— 30 päivän syyskuuta 2013 jälkeen luokan R moottoreille (moottorin teho direktiivin 97/68/EY 9 artiklan 3 d kohdan mukainen).”

b) Lisätään 3 kohtaan seuraavat luetelmakohdat:

”— 31 päivän joulukuuta 2005 jälkeen luokan H moottoreille,

— 31 päivän joulukuuta 2006 jälkeen luokan I moottoreille,

— 31 päivän joulukuuta 2006 jälkeen luokan K moottoreille,

— 31 päivän joulukuuta 2007 jälkeen luokan J moottoreille,

— 31 päivän joulukuuta 2010 jälkeen luokan L moottoreille,

— 31 päivän joulukuuta 2011 jälkeen luokan M moottoreille,

— 31 päivän joulukuuta 2011 jälkeen luokan N moottoreille,

— 31 päivän joulukuuta 2012 jälkeen luokan P moottoreille,

— 31 päivän joulukuuta 2013 jälkeen luokan Q moottoreille,

— 30 päivän syyskuuta 2014 jälkeen luokan R moottoreille.”

c) Korvataan 5 kohta seuraavasti:

”5. Kun kyse on luokkien A–G moottoreista, jäsenvaltiot voivat lykätä 3 kohdassa mainittuja määräpäiviä kahdella vuodella niiden moottoreiden osalta, jotka valmistetaan ennen näitä määräpäiviä. Ne voivat ottaa käyttöön muita poikkeuksia direktiivin 97/68/EY 10 artiklassa säädettyin edellytyksin.”

d) Lisätään 6, 7 ja 8 kohta seuraavasti:

”6. Kun kyse on luokkien H–R moottoreista, lykätään 3 kohdassa mainittuja määräpäiviä kahdella vuodella niiden moottoreiden osalta, jotka valmistetaan ennen näitä määräpäiviä.

7. Kun kyse on moottorityypeistä tai -perheistä, jotka ovat täyttäneet direktiivin 97/68/EY liitteessä I olevassa 4.1.2.4, 4.1.2.5 ja 4.1.2.6 kohdassa vahvistetut raja-arvo-vaatimukset jo ennen tämän artiklan 3 kohdassa vahvistettuja päivämääriä, jäsenvaltioiden on sallittava erityisten merkintöjen käyttö osoittamaan, että kyseiset laitteet ovat olleet vaadittujen raja-arvojen mukaisia jo ennen vahvistettuja päivämääriä.

8. Direktiivin 2003/37/EY 20 artiklan 2 kohdassa tarkoitettun menettelyn mukaisesti komissio sovittaa vaiheitten III B ja IV raja-arvot ja määräpäivät yhteen niiden raja-arvojen ja määräpäivien kanssa, joista päätetään direktiivin 2004/26/EY 2 artiklan b alakohdassa säädetyn tarkastelun perusteella, ottaen huomioon maatalous- ja metsätraktoreihin ja etenkin luokkien T2, T4.1 ja C2 traktoreihin liittyvät tarpeet.”

- 5) Muutetaan liitteet I, II ja III tämän direktiivin liitteen I mukaisesti.
- 6) Lisätään liite IV tämän direktiivin liitteen II mukaisesti.

2 artikla

Muutetaan direktiivin 2003/37/EY liite I tämän direktiivin liitteen III mukaisesti.

3 artikla

1. Jäsenvaltioiden on annettava ja julkaistava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2005. Niiden on viipymättä toimitettava nämä säännökset kirjallisina komissiolle sekä kyseisiä säännöksiä ja tätä direktiiviä koskeva vastavuustaulukko.

Jäsenvaltioiden on sovellettava näitä säännöksiä 1 päivästä tammikuuta 2006.

Näissä jäsenvaltioiden antamissa säädöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niihin on liitettävä tällainen viittaus, kun ne virallisesti julkaistaan. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

2. Jäsenvaltioiden on toimitettava tässä direktiivissä tarkoitetuista kysymyksistä antamansa keskeiset kansalliset säännökset kirjallisina komissiolle.

4 artikla

Tämä direktiivi tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

5 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 21 päivänä helmikuuta 2005.

Komission puolesta
Günter VERHEUGEN
Varapuheenjohtaja

LIITE I

Muutetaan direktiivin 2000/25/EY liitteet I, II ja III seuraavasti:

1) Muutetaan liite I seuraavasti:

a) Korvataan lisäys 1 seuraavasti:

"Lisäys 1

Ilmoituslomake

Traktorin kantamoottorityypin EY-tyyppihyväksynnästä päästöjen osalta erillisenä teknisenä yksikkönä

Seuraavat tiedot on toimitettava kolmena kappaleena, ja niihin on liitettävä sisällysluettelo. Mahdollisten piirustusten on oltava riittävän yksityiskohtaisia, ja ne on toimitettava sopivassa mittakaavassa A4-kokoisina tai tämän kokoisessa kansiossa. Mahdollisten valokuvien on oltava riittävän yksityiskohtaisia.

1 JAKSO YLEISTÄ

1. Kantamoottori/moottorityyppi ⁽¹⁾ ⁽²⁾

1.1 Merkki (valmistajan kaupp nimi):

1.2 Kantamoottorin ja (tarvittaessa) moottoriperheen tyyppi ja kaupallinen kuvaus ⁽¹⁾:

1.3 Moottoriin merkitty valmistajan tyyppikoodi ja sen kiinnitystapa:

1.3.1 Moottorin tunnusnumeron sijainti, merkintä ja kiinnitystapa:

1.3.2 EY-tyyppihyväksyntämerkin sijainti ja kiinnitystapa:

1.4 Valmistajan nimi ja osoite:

1.5 Kokoonpanotehtaan osoite:

2 JAKSO MOOTTORITYYPPI OSANA MOOTTORIPERHETTÄ

2. Moottoriperheen kantamoottorin olennaiset ominaisuudet ⁽²⁾

2.1 Dieselmoottorin kuvaus

2.1.1 Valmistaja:

2.1.2 Valmistajan moottoritunnus moottoriin merkittynä:

2.1.3 Toimintaperiaate: nelitahtinen/kaksitahtinen ⁽¹⁾

2.1.4 Sylinterin läpimitta: mm

2.1.5 Iskunpituus: mm

2.1.6 Sylinterien lukumäärä ja järjestely:

2.1.7 Sylinteritilavuus: cm³

- 2.1.8 Nimellisa nopeus: r/min
- 2.1.9 Suurin vääntömomentti kierrosnopeudella: r/min
- 2.1.10 Puristussuhde (²):
- 2.1.11 Palojärjestelmän kuvaus:
- 2.1.12 Piirroset palokammioista ja männänpäästä:
- 2.1.13 Imu- ja pakoaukkojen pienimmät poikkipinnat:
- 2.1.14 Jäähdytysjärjestelmä
- 2.1.14.1 Jäähdytysaine
- 2.1.14.1.1 Jäähdytysaineen tyyppi:
- 2.1.14.1.2 Kiertopumppu: kyllä/ei (¹)
- 2.1.14.1.3 Ominaisuudet tai merkki ja tyyppi (tarvittaessa):
- 2.1.14.1.4 Välityssuhteet (tarvittaessa):
- 2.1.14.2 Ilma
- 2.1.14.2.1 Puhallin: kyllä/ei (¹)
- 2.1.14.2.2 Ominaisuudet, merkki tai tyyppi (tarvittaessa):
- 2.1.14.2.3 Välityssuhteet (tarvittaessa):
- 2.1.15 Valmistajan sallima lämpötila
- 2.1.15.1 Nestejäähdytys: poistuvan nesteen maksimilämpötila: K
- 2.1.15.2 Ilmajäähdytys: tarkistuspiste:
- Suurin lämpötila tarkistuspisteessä: K
- 2.1.15.3 Välijäähdyttimen suurin ahtoilman ulostulolämpötila (tarvittaessa): K
- 2.1.15.4 Pakokaasujen maksimilämpötila pakoputkissa pakosarjojen ulompien kiinnityslaippojen kohdalla: K
- 2.1.15.5 Voiteluaineen lämpötila: vähintään K enintään K
- 2.1.16 Ahdin: on/ei (¹)
- 2.1.16.1 Merkki:
- 2.1.16.2 Tyyppi:
- 2.1.16.3 Järjestelmän kuvaus (esimerkiksi suurin ahtopaine, ohivirtausventtiili – tarvittaessa):
- 2.1.16.4 Välijäähdytin: on/ei (¹)
- 2.1.17 Imujärjestelmä: suurin sallittu imualipaine moottorin nimelliskierrosnopeudella ja täydellä kuormituksella: kPa
- 2.1.18 Pakojärjestelmä: suurin sallittu pakokaasun vastapaine moottorin nimelliskierrosnopeudella ja täydellä kuormituksella: kPa

- 2.2 Muut pakokaasunpuhdistuslaitteet (jos sellaisia on eikä niitä mainita muussa kohdassa)
Kuvaus ja/tai ⁽¹⁾ kaaviot:
- 2.3 Polttoaineensyöttö
- 2.3.1 Syöttöpumppu
Paine ⁽²⁾ tai ominaiskaavio: kPa
- 2.3.2 Ruiskutusjärjestelmä
- 2.3.2.1 Pumppu
- 2.3.2.1.1 Merkki:
- 2.3.2.1.2 Tyypit:
- 2.3.2.1.3 Virtausmäärä: mm³ ⁽²⁾ iskua tai tahtia kohti pumpun kierrosnopeudella: r/min (nimellisnopeus) ja r/min (suurin vääntömomentti) tai ominaiskaavio
Käytetty menetelmä: moottorissa/koepenissä ⁽¹⁾
- 2.3.2.1.4 Ruiskutusennakko
- 2.3.2.1.4.1 Ruiskutusennakon käyrä ⁽²⁾:
- 2.3.2.1.4.2 Ajoitus ⁽²⁾:
- 2.3.2.2 Ruiskutusputkisto
- 2.3.2.2.1 Pituus: mm
- 2.3.2.2.2 Sisähalkaisija: mm
- 2.3.2.3 Ruiskutussuuttimet
- 2.3.2.3.1 Merkki:
- 2.3.2.3.2 Tyypit:
- 2.3.2.3.3 Avautumispaine ⁽²⁾ tai ominaiskaavio:
- 2.3.2.4 Säädin
- 2.3.2.4.1 Merkki:
- 2.3.2.4.2 Tyypit:
- 2.3.2.4.3 Kierrosnopeus, jossa katkaisu alkaa täydellä kuormituksella ⁽²⁾: r/min
- 2.3.2.4.4 Suurin kierrosnopeus kuormittamattomana ⁽²⁾: r/min
- 2.3.2.4.5 Joutokäyntinopeus ⁽²⁾: r/min
- 2.3.3 Kylmäkäynnistysjärjestelmä
- 2.3.3.1 Merkki:
- 2.3.3.2 Tyypit:
- 2.3.3.3 Kuvaus:

- 2.4 Venttiilien ajoitus
- 2.4.1 Suurin venttiilin nousu sekä avautumis- ja sulkeutumiskulmat yläkuolokohtaan nähden tai vastaavat tiedot:
- 2.4.2 Ohjearvot ja/tai säätöalue⁽¹⁾
- 2.4.3 Muuttuva venttiilienajoitusjärjestelmä (jos on; imu- ja/tai pakopuoli):
- 2.4.3.1 Tyyppi: jatkuva tai auki/kiinni
- 2.4.3.2 Nokkakulma
- 2.5 Venttiiliaukkojen järjestely
- 2.5.1 Sijainti, mitat ja numerointi
- 2.6 Elektronisesti ohjatut toiminnot
- Jos moottorissa on elektronisesti ohjattuja toimintoja, niiden suoritusarvoista on toimitettava seuraavat tiedot:
- 2.6.1 Merkki:
- 2.6.2 Tyyppi:
- 2.6.3 Osanumero:
- 2.6.4 Moottorin elektronisen ohjausyksikön sijainti:
- 2.6.4.1 Havainnointikohde:
- 2.6.4.2 Ohjauskohde:

3 JAKSO DIESELMOOTTORIPERHE

3. Moottoriperheen olennaiset ominaisuudet

3.1 Moottoriperheen muodostavat moottorityypit

3.1.1 Moottoriperheen nimi:

3.1.2 Moottoriperheeseen kuuluvien moottorien erittely:

	Kanta- moottori				
Moottorityyppi					
Sylinterimäärä					
Nimellisaika (r/min)					
Polttoaineensyöttö iskua kohti (mm ³) nimellisaikalla					
Nettonimellisteho (kW)					
Suurin vääntömomentti kierrosnopeudella (r/min)					
Polttoaineensyöttö iskua kohti (mm ³) suurimman vääntömomentin kierrosnopeudella					
Suurin vääntömomentti (Nm)					
Joutokäyntinopeus (r/min)					
Iskutilavuus prosentteina kantamoottorin iskutilavuudesta					100

- 4 JAKSO MOOTTORITYYPPI
4. **Moottorityypin olennaiset ominaisuudet**
- 4.1 Moottorin kuvaus
- 4.1.1 Valmistaja:
- 4.1.2 Valmistajan moottoritunnus moottoriin merkittynä:
- 4.1.3 Toimintaperiaate: nelitahtinen/kaksitahtinen ⁽¹⁾
- 4.1.4 Sylinterin läpimitta: mm
- 4.1.5 Iskunpituus: mm
- 4.1.6 Sylintereiden lukumäärä ja järjestely:
- 4.1.7 Sylinteritilavuus: cm³
- 4.1.8 Nimellisa nopeus: r/min
- 4.1.9 Suurin vääntömomentti kierrosnopeudella: r/min
- 4.1.10 Puristussuhde ⁽²⁾:
- 4.1.11 Palojärjestelmä:
- 4.1.12 Piirroksat palokammioista ja männänpäätä:
- 4.1.13 Imu- ja pakoaukkojen pienimmät poikkipinnat:
- 4.1.14 Jäähdytysjärjestelmä
- 4.1.14.1 Jäähdytysaine
- 4.1.14.1.1 Jäähdytysaineen tyyppi:
- 4.1.14.1.2 Kiertopumppu: kyllä/ei ⁽¹⁾
- 4.1.14.1.3 Ominaisuudet tai merkki ja tyyppi (tarvittaessa):
- 4.1.14.1.4 Välytysuhteet (tarvittaessa):
- 4.1.14.2 Ilma
- 4.1.14.2.1 Puhallin: kyllä/ei ⁽¹⁾
- 4.1.14.2.2 Ominaisuudet tai merkki ja tyyppi (tarvittaessa):
- 4.1.14.2.3 Välytysuhteet (tarvittaessa):
- 4.1.15 Valmistajan sallima lämpötila:
- 4.1.15.1 Nestejäähdytys: poistuvan nesteen maksimilämpötila: K
- 4.1.15.2 Ilmajäähdytys: tarkistuspiste:
- Suurin lämpötila tarkistuspisteessä: K
- 4.1.15.3 Välijäähdyttimen suurin ahtoilman ulostulolämpötila (tarvittaessa): K
- 4.1.15.4 Pakokaasujen maksimilämpötila pakoputkissa pakosarjojen ulompien kiinnityslaippojen kohdalla: K

- 4.1.15.5 Voiteluaineen lämpötila: vähintään K, enintään K
- 4.1.16 Paineahdin: on/ei ⁽¹⁾
- 4.1.16.1 Merkki:
- 4.1.16.2 Tyyppi:
- 4.1.16.3 Järjestelmän kuvaus (esimerkiksi suurin ahtopaine, ohivirtausventtiili – tarvittaessa):
- 4.1.16.4 Välijäähdytin: on/ei ⁽¹⁾
- 4.1.17 Imujärjestelmä: suurin sallittu imualipaine moottorin nimelliskierrosnopeudella ja täydellä kuormituksella: kPa
- 4.1.18 Pakojärjestelmä: suurin sallittu pakokaasun vastapaine moottorin nimelliskierrosnopeudella ja täydellä kuormituksella: kPa
- 4.2 Muut pakokaasunpuhdistuslaitteet (jos sellaisia on eikä niitä mainita muussa kohdassa)
- Kuvaus ja/tai ⁽¹⁾ kaaviot:
- 4.3 Polttoaineensyöttö
- 4.3.1 Syöttöpumppu
- Paine ⁽²⁾ tai ominaiskaavio: kPa
- 4.3.2 Ruiskutusjärjestelmä
- 4.3.2.1 Pumppu
- 4.3.2.1.1 Merkki:
- 4.3.2.1.2 Tyyppi:
- 4.3.2.1.3 Virtausmäärä: mm³ ⁽²⁾ iskua tai tahtia kohti pumpun kierrosnopeudella: r/min (nimelliskoetus) ja r/min (suurin vääntömomentti) tai ominaiskaavio
- Käytetty menetelmä: moottorissa/koepenissä ⁽¹⁾
- 4.3.2.1.4 Ruiskutusennakko
- 4.3.2.1.4.1 Ruiskutusennakon käyrä ⁽²⁾:
- 4.3.2.1.4.2 Ajoitus ⁽²⁾:
- 4.3.2.2 Ruiskutusputkisto
- 4.3.2.2.1 Pituus: mm
- 4.3.2.2.2 Sisähalkaisija: mm
- 4.3.2.3 Ruiskutussuuttimet
- 4.3.2.3.1 Merkki:
- 4.3.2.3.2 Tyyppi:
- 4.3.2.3.3 Avautumispaine ⁽²⁾ tai ominaiskaavio ⁽¹⁾:
- 4.3.2.4 Säätimet

- 4.3.2.4.1 Merkki:
- 4.3.2.4.2 Tyyppi:
- 4.3.2.4.3 Kierrosnopeus, jossa katkaisu alkaa täydellä kuormituksella ⁽²⁾: r/min
- 4.3.2.4.4 Suurin kierrosnopeus kuormittamattomana ⁽²⁾: r/min
- 4.3.2.4.5 Joutokäyntinopeus ⁽²⁾: r/min
- 4.3.3 Kylmäkäynnistysjärjestelmä
- 4.3.3.1 Merkki:
- 4.3.3.2 Tyyppi:
- 4.3.3.3 Kuvaus:
- 4.4 Venttiilien ajoitus
- 4.4.1 Suurin venttiilin nousu sekä avautumis- ja sulkeutumiskulmat yläkuolokohtaan nähden tai vastaavat tiedot:
- 4.4.2 Ohjearvot ja/tai säätöalue ⁽¹⁾:
- 4.4.3 Muuttuva venttiilienajoitusjärjestelmä (jos on; imu- ja/tai pakopuoli)
- 4.4.3.1 Tyyppi: jatkuva tai auki/kiinni
- 4.4.3.2 Nokkakulma:
- 4.5 Venttiiliaukkojen järjestely
- 4.5.1 Sijainti, mitat ja numerointi:
- 4.6 Elektronisesti ohjatut toiminnot
- Jos moottorissa on elektronisesti ohjattuja toimintoja, niiden suoritusarvoista on toimitettava seuraavat tiedot:
- 4.6.1 Merkki:
- 4.6.2 Tyyppi:
- 4.6.3 Osanumero:
- 4.6.4 Moottorin elektronisen ohjausyksikön sijainti:
- 4.6.4.1 Havainnointikohde:
- 4.6.4.2 Ohjauskohde:

b) Korvataan lisäyksessä 2 olevan II jakson 2.4 alakohta seuraavasti:

”2.4 Testitulokset

Mitattuina direktiivin 97/68/EY vaatimusten mukaisesti

CO (g/kWh)	HC (g/kWh)	NO _x (g/kWh)	HC + NO _x (g/kWh)	Hiukkaset (g/kWh) [*]

2) Muutetaan liite II seuraavasti:

a) Muutetaan lisäys 1 seuraavasti:

i) Korvataan 2 kohdan 2.1.17 ja 2.1.18 alakohta seuraavasti:

”2.1.17 Imujärjestelmä: suurin sallittu imualipaine moottorin nimelliskierrosnopeudella ja täydellä kuormituksella: kPa

2.1.18 Pakojärjestelmä: suurin sallittu pakokaasun vastapaine moottorin nimelliskierrosnopeudella ja täydellä kuormituksella: kPa”;

ii) Lisätään seuraava teksti:

”2.6 Venttiiliaukkojen järjestely

2.6.1 Sijainti, mitat ja numerointi”;

b) Korvataan lisäyksessä 2 olevan 2 kohdan 2.2.4 alakohta seuraavasti:

”2.2.4 Testitulokset

Mitattuna direktiivin 97/68/EY vaatimusten mukaisesti

CO (g/kWh)	HC (g/kWh)	NO _x (g/kWh)	HC + NO _x (g/kWh)	Hiukkaset (g/kWh)”

3. Korvataan liite III seuraavasti:

”LIITE III

VAIHTOEHTOISTEN TYYPIHYVÄKSYNTÖJEN TUNNUSTAMINEN

1. Vaiheen I osalta vastaaviksi tunnustetaan seuraavat tyyppihyväksyntätodistukset direktiivissä 97/68/EY määriteltujen moottoriluokkien A, B ja C osalta:
 - 1.1 Direktiivin 97/68/EY mukaiset tyyppihyväksyntätodistukset.
 - 1.2 Direktiivin 88/77/ETY mukaiset tyyppihyväksyntätodistukset, jotka täyttävät direktiivissä 88/77/ETY, sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 91/542/ETY, säädetyt A- tai B-vaihetta 2 artiklan ja liitteessä I olevan 6.2.1 kohdan osalta koskevat vaatimukset tai Yhdistyneiden Kansakuntien Euroopan talouskomission säännössä N:o 49 (muutossarja 02, oikaisu 1/2) esitetyt vaatimukset.
 - 1.3 Euroopan talouskomission säännön N:o 96 mukaiset tyyppihyväksyntätodistukset.
2. Vaiheen II osalta vastaaviksi tunnustetaan seuraavat tyyppihyväksyntätodistukset:
 - 2.1 Direktiivin 97/68/EY mukaiset vaiheen II tyyppihyväksyntätodistukset moottoriluokkien D, E, F ja G osalta.
 - 2.2 Direktiivin 88/77/ETY, sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 99/96/EY, mukaiset tyyppihyväksynnät, jotka täyttävät direktiivin 2 artiklassa ja liitteessä I olevassa 6.2.1 kohdassa säädetyt vaatimukset vaiheen A, B1, B2 tai C osalta.
 - 2.3 YK:n Euroopan talouskomission sääntö N:o 49, muutossarja 03.
 - 2.4 YK:n Euroopan talouskomission säännön N:o 96 (muutossarja 01, kohta 5.2.1) mukaiset vaihetta B koskevat hyväksynnät.
3. Vaiheen III A osalta vastaaviksi tunnustetaan seuraavat tyyppihyväksyntätodistukset:

Direktiivin 97/68/EY mukaiset vaiheen III A tyyppihyväksyntätodistukset moottoriluokkien H, I, J ja K osalta.
4. Vaiheen III B osalta vastaaviksi tunnustetaan seuraavat tyyppihyväksyntätodistukset:

Direktiivin 97/68/EY mukaiset vaiheen III B tyyppihyväksyntätodistukset moottoriluokkien L, M, N ja P osalta.
5. Vaiheen IV osalta vastaaviksi tunnustetaan seuraavat tyyppihyväksyntätodistukset:

Direktiivin 97/68/EY mukaiset vaiheen IV tyyppihyväksyntätodistukset moottoriluokkien Q ja R osalta.”

LIITE II

Lisätään direktiiviin 2000/25/EY liite IV seuraavasti:

"LIITE IV

3 A ARTIKLASSA SÄÄDETYN JOUSTAVAN JÄRJESTELMÄN MUKAISESTI MARKKINOILLE SAATETTAVIA TRAKTOREITA JA MOOTTOREITA KOSKEVAT SÄÄNNÖKSET

1. MOOTTORIN- JA TRAKTORINVALMISTAJAN TOIMET

- 1.1 Traktorinvalmistajan, joka haluaa käyttää joustavaa järjestelmää, on pyydettävä hyväksyntäviranomaiselta lupa saada kahden päästövaiheen välisenä ajanjaksona saattaa markkinoille tai hankkia moottoritoimittajiltaan 1.2 ja 1.3 kohdassa kuvatut määrät moottoreita, jotka eivät noudata sen hetkisiä päästöjen raja-arvoja mutta jotka on hyväksytty lähimpään aikaisempaan päätösrajojen vaiheeseen.
- 1.2 Joustojärjestelmän puitteissa markkinoille saatettujen moottorien määrä ei saa missään moottoriluokassa ylittää 20 prosenttia traktorinvalmistajan kyseiseen moottoriluokkaan kuuluvia moottoreita käsittävistä traktorimyynnistä (laskettuna keskiarvona viimeisestä viidestä myyntivuodesta EU:n markkinoilla). Jos traktorinvalmistaja on markkinoinut traktoreita EU:ssa vähemmän kuin viisi vuotta, keskiarvo lasketaan sen ajanjakson mukaan, jona valmistaja on markkinoinut traktoreita EU:ssa.
- 1.3 Vaihtoehtona 1.2 kohdalle traktorinvalmistaja voi halutessaan pyytää moottorinvalmistajalleen lupaa saattaa markkinoille joustavan järjestelmän puitteissa kiinteän määrän moottoreita. Moottorien määrä eri moottoriluokissa ei saa ylittää seuraavia arvoja:

Moottoriluokka	Moottorien määrä
19–37 kW	200
37–75 kW	150
75–130 kW	100
130–560 kW	50

- 1.4 Traktorinvalmistajan on liitettävä hyväksyntäviranomaiselle osoittamaansa hakemukseen seuraavat tiedot:
- a) Näyte merkinnöistä, jotka kiinnitetään traktoriin, johon joustavan järjestelmän puitteissa markkinoille saatettu moottori asennetaan. Merkinnöissä on oltava seuraava teksti: 'TRAKTORI NRO ... (traktorisarja) KAIKKIAAN ... TRAKTORISTA (traktorien kokonaismäärä kyseisessä teholuokassa), MOOTTORIN NRO ... JA TYYPPIHYVÄKSYNNÄN (direktiivi 2000/25/EY) NRO ...'.
- b) Näyte moottoriin kiinnitettävästä täydentävästä merkinnästä, joka sisältää tämän liitteen 2.2 kohdassa tarkoitetun tekstin.
- 1.5 Traktorinvalmistajan on toimitettava hyväksyntäviranomaiselle kaikki joustavan järjestelmän täytäntöönpanoon liittyvät tiedot, joita hyväksyntäviranomaisen päätöksen tekemiseksi pyytää.
- 1.6 Traktorinvalmistajan on kuuden kuukauden välein toimitettava raportti käyttämänsä joustojärjestelmän täytäntöönpanosta kaikkien niiden jäsenvaltioiden hyväksyntäviranomaiselle, joiden markkinoille traktori tai moottori saatetaan. Raportin on sisällettävä kumulatiiviset tiedot joustavan järjestelmän puitteissa markkinoille saatettujen moottorien ja traktorien määristä, moottorien ja traktorien sarjanumerot sekä tiedot jäsenvaltioista, joissa traktorit on otettu käyttöön. Tätä menettelyä on jatkettava niin kauan kuin joustavaa järjestelmää käytetään.

2. MOOTTORINVALMISTAJAN TOIMET

- 2.1 Moottorinvalmistaja voi toimittaa traktorinvalmistajalle joustavan järjestelmän mukaisesti moottoreita, joille on annettu hyväksyntä tämän liitteen 1 kohdan mukaisesti.
- 2.2 Moottorinvalmistajan on kiinnitettävä näihin moottoreihin merkintä, jossa on seuraava teksti: 'Joustojärjestelmän mukaisesti markkinoille saatettu moottori'.

3. HYVÄKSYNTÄVIRANOMAISEN TOIMET

Hyväksyntäviranomaisen on arvioitava joustojärjestelmää koskevien pyyntöjen ja niihin liitettyjen asiakirjojen sisältö. Arvion perusteella se ilmoittaa traktorinvalmistajalle joustojärjestelmän käyttöä koskevasta myönteisestä tai kielteisestä päätöksestään.”

LIITE III

Korvataan direktiivin 2003/37/EY liitteessä I vahvistetun mallin A 3 kohta "Moottori" seuraavasti:

"3. MOOTTORI

Osa 1 – Yleistä

3.1 *Kantamoottori/moottorityyppi* ⁽¹⁾ ⁽³⁾ ⁽²¹⁾

3.1.1 Merkki (valmistajan kaupp nimi):

3.1.2 Kantamoottorin ja (tarvittaessa) moottoriperheen tyyppi ja kaupallinen kuvaus ⁽¹⁾:

.....

3.1.3 Moottoriin merkitty valmistajan tyyppikoodi ja sen kiinnitystapa:

.....

3.1.3.1 Moottorityypin tunnusnumeron sijainti, merkintä ja kiinnitystapa:

.....

3.1.3.2 EY-tyyppihyväksyntämerkin sijainti ja kiinnitystapa:

3.1.4 Valmistajan nimi ja osoite:

3.1.5 Kokoonpanotehtaan osoite:

3.1.6 Toimintaperiaate:

— ottomoottori/dieselmoottori ⁽¹⁾

— suora/epäsuora ruiskutus ⁽¹⁾

— kaksitahtinen/nelitahtinen ⁽¹⁾

3.1.7 Polttoaine

Diesel/bensiini/nestekaasu/muu ⁽¹⁾

Osa 2 – Moottorityyppi osana moottoriperhettä

3.2 *Moottoriperheen kantamoottorin olennaiset ominaisuudet* ⁽³⁾

3.2.1 Dieselmoottorin kuvaus

3.2.1.1 Valmistaja:

3.2.1.2 Valmistajan moottoritunnus moottoriin merkittynä:

3.2.1.3 Toimintaperiaate: nelitahtinen/kaksitahtinen ⁽¹⁾

3.2.1.4 Sylinterin läpimitta: mm

3.2.1.5 Iskunpituus: mm

3.2.1.6 Sylinterien lukumäärä ja järjestely:

3.2.1.7 Sylinteritilavuus: cm³

3.2.1.8 Nimellisa nopeus: r/min

- 3.2.1.9 Suurin vääntömomentti kierrosnopeudella: r/min
- 3.2.1.10 Puristussuhde (2):
- 3.2.1.11 Palojärjestelmän kuvaus:
- 3.2.1.12 Piirroset palokammioista ja männänpäästä
- 3.2.1.13 Imu- ja pakoaukkojen pienimmät poikkipinnat:
- 3.2.1.14 Jäähdytysjärjestelmä
- 3.2.1.14.1 Jäähdytysaine
- 3.2.1.14.1.1 Jäähdytysaineen tyyppi:
- 3.2.1.14.1.2 Kiertopumppu: kyllä/ei (1)
- 3.2.1.14.1.3 Ominaisuudet tai merkki ja tyyppi (tarvittaessa):
- 3.2.1.14.1.4 Välytys-suhteet (tarvittaessa):
- 3.2.1.14.2 Ilma
- 3.2.1.14.2.1 Puhallin: kyllä/ei (1)
- 3.2.1.14.2.2 Ominaisuudet tai merkki ja tyyppi (tarvittaessa):
- 3.2.1.14.2.3 Välytys-suhteet (tarvittaessa):
- 3.2.1.15 Valmistajan sallima lämpötila
- 3.2.1.15.1 Nestejäähdytys: poistuvan nesteen maksimilämpötila:
- 3.2.1.15.2 Ilmajäähdytys: tarkistuspiste:
- Suurin lämpötila tarkistuspisteessä: K
- 3.2.1.15.3 Välijäähdyttimen suurin ahtoilman ulostulolämpötila (tarvittaessa): K
- 3.2.1.15.4 Pakokaasujen maksimilämpötila pakoputkissa pakosarjojen ulompien kiinnityslaippojen kohdalla: K
- 3.2.1.15.5 Voiteluaineen lämpötila: vähintään K enintään K
- 3.2.1.16 Ahdin: on/ei (1)
- 3.2.1.16.1 Merkki:
- 3.2.1.16.2 Tyyppi:
- 3.2.1.16.3 Järjestelmän kuvaus (esimerkiksi suurin ahtopaine, ohivirtausventtiili – tarvittaessa):
- 3.2.1.16.4 Välijäähdytin: on/ei (1)
- 3.2.1.17 Imujärjestelmä: suurin sallittu imualipaine moottorin nimelliskierrosnopeudella ja täydellä kuormituksella: kPa
- 3.2.1.18 Pakojärjestelmä: suurin sallittu pakokaasun vastapaine moottorin nimelliskierrosnopeudella ja täydellä kuormituksella: kPa
- 3.2.2 Muut pakokaasunpuhdistuslaitteet (jos sellaisia on eikä niitä mainita muussa kohdassa)
- Kuvaus ja/tai (1) kaaviot:

- 3.2.3 Polttoaineensyöttö
- 3.2.3.1 Syöttöpumppu
Paine ⁽²⁾ tai ominaiskaavio: kPa
- 3.2.3.2 Ruiskutusjärjestelmä
- 3.2.3.2.1 Pumppu
- 3.2.3.2.1.1 Merkki:
- 3.2.3.2.1.2 Tyyppi:
- 3.2.3.2.1.3 Virtausmäärä: mm³ ⁽²⁾ iskua tai tahtia kohti pumpun kierrosnopeudella r/min (nimellinopeus) ja r/min (suurin vääntömomentti) tai ominaiskaavio
Käytetty menetelmä: moottorissa/koepenissä ⁽¹⁾
- 3.2.3.2.1.4 Ruiskutusennakko
- 3.2.3.2.1.4.1 Ruiskutusennakon käyrä ⁽²⁾:
3.2.3.2.1.4.2 Ajoitus ⁽²⁾:
- 3.2.3.2.2 Ruiskutusputkisto
- 3.2.3.2.2.1 Pituus: mm
- 3.2.3.2.2.2 Sisähalkaisija: mm
- 3.2.3.2.3 Ruiskutussuuttimet
- 3.2.3.2.3.1 Merkki:
- 3.2.3.2.3.2 Tyyppi:
- 3.2.3.2.3.3 Avautuspaine ⁽²⁾ tai ominaiskaavio:
- 3.2.3.2.4 Säädin
- 3.2.3.2.4.1 Merkki:
- 3.2.3.2.4.2 Tyyppi:
- 3.2.3.2.4.3 Kierrosnopeus, jossa katkaisu alkaa täydellä kuormituksella ⁽²⁾: r/min
- 3.2.3.2.4.4 Suurin kierrosnopeus kuormittamattomana ⁽²⁾: r/min
- 3.2.3.2.4.5 Joutokäyntinopeus ⁽²⁾: r/min
- 3.2.3.3 Kylmäkäynnistysjärjestelmä
- 3.2.3.3.1 Merkki:
- 3.2.3.3.2 Tyyppi:
- 3.2.3.3.3 Kuvaus:
- 3.2.4 Venttiilien ajoitus
- 3.2.4.1 Suurin venttiilin nousu sekä avautumis- ja sulkeutumiskulmat yläkuolo-kohtaan nähden tai vastaavat tiedot:
- 3.2.4.2 Ohjeavot ja/tai säätöalue ⁽¹⁾

- 3.2.4.3 Muuttuva venttiilienajoitusjärjestelmä (jos on; imu- ja/tai pakopuoli)
- 3.2.4.3.1 Tyyppi: jatkuva tai auki/kiinni
- 3.2.4.3.2 Nokkakulma:
- 3.2.5 Venttiiliaukkojen järjestely
- 3.2.5.1 Sijainti, mitat ja numerointi:
- 3.2.6 Elektronisesti ohjatut toiminnot
- Jos moottorissa on elektronisesti ohjattuja toimintoja, niiden suoritusarvoista on toimitettava seuraavat tiedot:
- 3.2.6.1 Merkki:
- 3.2.6.2 Tyyppi:
- 3.2.6.3 Osanumero:
- 3.2.6.4 Moottorin elektronisen ohjausyksikön sijainti:
- 3.2.6.4.1 Havainnointikohde:
- 3.2.6.4.2 Ohjauskohde:

Osa 3 – Dieselmoottoriperhe

- 3.3 Moottoriperheen olennaiset ominaisuudet
- 3.3.1 Moottoriperheen muodostavat moottorityypit
- 3.3.1.1 Moottoriperheen nimi:
- 3.3.1.2 Moottoriperheeseen kuuluvien moottorien erittely:

					Kantamoottori
Moottorityyppi					
Sylinterimäärä					
Nimellisaika (r/min)					
Polttoaineensyöttö (mm ³) iskua kohti nimellisaikalla					
Nettonimellisteho (kW)					
Suurin vääntömomentti kierrosnopeudella (r/min)					
Polttoaineensyöttö (mm ³) iskua kohti suurimman vääntömomentin kierrosnopeudella					
Suurin vääntömomentti (Nm)					
Joutokäyntinopeus (r/min)					
Iskutilavuus prosentteina kantamoottorin iskutilavuudesta					100

Osa 4 – Moottorityyppi

- 3.4 Moottorityypin olennaiset ominaisuudet
- 3.4.1 Moottorin kuvaus
- 3.4.1.1 Valmistaja:
- 3.4.1.2 Valmistajan moottoritunnus moottoriin merkittynä:
- 3.4.1.3 Toimintaperiaate: nelitahtinen/kaksitahtinen ⁽¹⁾
- 3.4.1.4 Sylinterin läpimitta: mm
- 3.4.1.5 Iskunpituus: mm
- 3.4.1.6 Sylinterien lukumäärä ja järjestely:
- 3.4.1.7 Sylinteritilavuus: cm³
- 3.4.1.8 Nimellisa nopeus: r/min
- 3.4.1.9 Suurin vääntömomentti kierrosnopeudella: r/min
- 3.4.1.10 Puristusuhde ⁽²⁾:
- 3.4.1.11 Palojärjestelmä:
- 3.4.1.12 Piirroset palokammioista ja männänpäästä:
- 3.4.1.13 Imu- ja pakoaukkojen pienimmät poikkipinnat:
- 3.4.1.14 Jäähdytysjärjestelmä
- 3.4.1.14.1 Jäähdytysaine
- 3.4.1.14.1.1 Jäähdytysaineen tyyppi:
- 3.4.1.14.1.2 Kiertopumppu: kyllä/ei ⁽¹⁾
- 3.4.1.14.1.3 Ominaisuudet tai merkki ja tyyppi (tarvittaessa):
- 3.4.1.14.1.4 Väilyssuhteet (tarvittaessa):
- 3.4.1.14.2 Ilma
- 3.4.1.14.2.1 Puhallin: kyllä/ei ⁽¹⁾
- 3.4.1.14.2.2 Ominaisuudet tai merkki ja tyyppi (tarvittaessa):
- 3.4.1.14.2.3 Väilyssuhteet (tarvittaessa):
- 3.4.1.15 Valmistajan sallima lämpötila:
- 3.4.1.15.1 Nestejäähdytys: poistuvan nesteen maksimilämpötila: K
- 3.4.1.15.2 Ilmajäähdytys: tarkistuspiste:
- Maksimilämpötila tarkistuspisteessä:
- 3.4.1.15.3 Välijäähdyttimen suurin ahtoilman ulostulolämpötila (tarvittaessa): K
- 3.4.1.15.4 Pakokaasujen maksimilämpötila pakoputkissa pakosarjojen ulompien kiinnityslaippojen kohdalla: K
- 3.4.1.15.5 Voiteluaineen lämpötila: vähintään K, enintään K

- 3.4.1.16 Ahdin: on/ei ⁽¹⁾
- 3.4.1.16.1 Merkki:
- 3.4.1.16.2 Tyyppi:
- 3.4.1.16.3 Järjestelmän kuvaus (esimerkiksi suurin ahtopaine, ohivirtausventtiili – tarvittaessa):
- 3.4.1.16.4 Välijäähdytin: on/ei ⁽¹⁾
- 3.4.1.17 Imujärjestelmä: suurin sallittu imualipaine moottorin nimelliskierrosnopeudella ja täydellä kuormituksella: kPa
- 3.4.1.18 Pakojärjestelmä: suurin sallittu pakokaasun vastapaine moottorin nimelliskierrosnopeudella ja täydellä kuormituksella: kPa ⁽²⁾
- 3.4.2 Muut pakokaasunpuhdistuslaitteet (jos sellaisia on eikä niitä mainita muussa kohdassa)
- Kuvaus ja/tai kaaviot:
- 3.4.3 Polttoaineensyöttö
- 3.4.3.1 Syöttöpumppu
- Paine ⁽²⁾ tai ominaiskaavio: kPa
- 3.4.3.2 Ruiskutusjärjestelmä
- 3.4.3.2.1 Pumppu
- 3.4.3.2.1.1 Merkki:
- 3.4.3.2.1.2 Tyyppi:
- 3.4.3.2.1.3 Virtausmäärä: mm³ ⁽²⁾ iskua tai tahtia kohti pumpun kierrosnopeudella r/min (nimelliskoetus) ja r/min (suurin vääntömomentti) tai ominaiskaavio
- Käytetty menetelmä: moottorissa/koepenissä ⁽¹⁾
- 3.4.3.2.1.4 Ruiskutusennakko
- 3.4.3.2.1.4.1 Ruiskutusennakon käyrä ⁽²⁾:
- 3.4.3.2.1.4.2 Ajoitus ⁽²⁾:
- 3.4.3.2.2 Ruiskutusputkisto
- 3.4.3.2.2.1 Pituus: mm
- 3.4.3.2.2.2 Sisähalkaisija: mm
- 3.4.3.2.3 Ruiskutuspuuttimet
- 3.4.3.2.3.1 Merkki:
- 3.4.3.2.3.2 Tyyppi:
- 3.4.3.2.3.3 Avautumispaine ⁽²⁾ tai ominaiskaavio ⁽¹⁾:

- 3.4.3.2.4 Säätimet
- 3.4.3.2.4.1 Merkki:
- 3.4.3.2.4.2 Tyyppi:
- 3.4.3.2.4.3 Kierrosnopeus, jossa katkaisu alkaa täydellä kuormituksella (2): r/min
- 3.4.3.2.4.4 Suurin kierrosnopeus kuormittamattomana (2): r/min
- 3.4.3.2.4.5 Joutokäyntinopeus (2): r/min
- 3.4.4 Kylmäkäynnistysjärjestelmä
- 3.4.4.1 Merkki:
- 3.4.4.2 Tyyppi:
- 3.4.4.3 Kuvaus:
- 3.4.5 Venttiilien ajoitus
- 3.4.5.1 Suurin venttiilin nousu sekä avautumis- ja sulkeutumiskulmat yläkuolo kohtaan nähden tai vastaavat tiedot:
- 3.4.5.2 Ohjearvot ja/tai säätöalue (1):
- 3.4.5.3 Muuttuva venttiilienajoitusjärjestelmä (jos on; imu- ja/tai pakopuoli)
- 3.4.5.3.1 Tyyppi: jatkuva tai auki/kiinni
- 3.4.5.3.2 Nokkakulma:
- 3.4.6 Venttiiliaukkojen järjestely
- 3.4.6.1 Sijainti, mitat ja numerointi:
- 3.4.7 Elektronisesti ohjatut toiminnot
- Jos moottorissa on elektronisesti ohjattuja toimintoja, niiden suoritusarvoista on toimitettava seuraavat tiedot:
- 3.4.7.1 Merkki:
- 3.4.7.2 Tyyppi:
- 3.4.7.3 Osanumero:
- 3.4.7.4 Moottorin elektronisen ohjausyksikön sijainti:
- 3.4.7.4.1 Havainnointikohde:
- 3.4.7.4.2 Ohjauskohde:"
-

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

NEUVOSTO

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

tehty 17 päivänä helmikuuta 2005,

alueiden komitean kahden belgialaisen varsinaisen jäsenen ja yhden belgialaisen varajäsenen nimeämisestä

(2005/165/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 263 artiklan,

ottaa huomioon Belgian hallituksen ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto teki 22 päivänä tammikuuta 2002 päätöksen 2002/60/EY⁽¹⁾ alueiden komitean jäsenten ja varajäsenten nimeämisestä.
- (2) Alueiden komiteassa on vapautunut kaksi varsinaisen jäsenen paikkaa Jacques SIMONETin ja Jos CHABERTin toimikausien päättyttyä ja yksi varajäsenen paikka Eric TOMASin toimikauden päättyttyä, mikä on annettu neuvostolle tiedoksi 1 päivänä helmikuuta 2005,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

Ainoa artikla

Nimetään alueiden komiteaan

a) varsinaisiksi jäseniksi:

Charles PICQUÉ

Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique, du Commerce extérieur et de la Coopération au développement
Jacques SIMONETin tilalle;

Jos CHABERT,

Vice-Voorzitter van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement
uuden tehtävänsä perusteella,

⁽¹⁾ EYVL L 24, 26.1.2002, s. 38.

b) varajäseneksi:

Benoît CEREXHE

Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Économie, de l'Emploi, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente et de la Politique agricole
Eric TOMASin tilalle,

jäljellä olevaksi toimikaudeksi eli 25 päivään tammikuuta 2006.

Tehty Brysselissä 17 päivänä helmikuuta 2005.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

J.-C. JUNKER

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 10 päivänä helmikuuta 2005,

järjestelmästä yhteisön kasvihuonekaasupäästöjen seuraamiseksi ja Kioton pöytäkirjan täytäntöönpanemiseksi tehdyn Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksen N:o 280/2004/EY täytäntöönpanosäännöistä

(tiedoksiannettu numerolla K(2005) 247)

(2005/166/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

- (3) Komissiolle kahden vuoden välein toimitettavat tiedot ovat tarpeen, jotta voidaan arvioida yhteisön ja sen jäsenvaltioiden ennakoitu edistyminen UNFCCC:n ja Kioton pöytäkirjan velvoitteiden täyttämiseksi.

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon järjestelmästä yhteisön kasvihuonekaasupäästöjen seuraamiseksi ja Kioton pöytäkirjan täytäntöönpanemiseksi 11 päivänä helmikuuta 2004 tehdyn Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksen N:o 280/2004/EY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 3 artiklan 3 kohdan, 4 artiklan 2 kohdan, 5 artiklan 6 kohdan ja 8 artiklan 3 kohdan,

- (4) Komission olisi tarkasteltava uudelleen liitteitä II ja III ja tehtävä 1 päivään tammikuuta 2007 mennessä tarvittavat muutokset päätöksen N:o 280/2004/EY 9 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun menettelyn mukaisesti.

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komissiolle vuosittain toimitettavat tiedot ovat tarpeen sen todellisen edistymisen arvioimiseksi, jota on saavutettu kaikkien kasvihuonekaasupäästöjen rajoittamiseen tai vähentämiseen liittyvien ilmastomuutosta koskevan Yhdistyneiden Kansakuntien puitesopimuksen (UNFCCC) ja Kioton pöytäkirjan mukaisten yhteisön ja sen jäsenvaltioiden velvoitteiden täyttämiseksi, ja yhteisön vuosiraporttien laatimiseksi UNFCCC:n ja Kioton pöytäkirjan velvoitteiden mukaisesti.

- (5) Komissio valmistelee arviot jäsenvaltion inventaariosta puuttuvista tiedoista kuultuaan kyseessä olevaa jäsenvaltiota ja tässä päätöksessä vahvistettavien periaatteiden mukaisesti, jotta voidaan varmistaa kyseisen jäsenvaltion ja yhteisön inventaarion kattavuus vuosittaisia inventaariota koskevien UNFCCC:n raportointisuuntaviivojen ja kansallisten kasvihuonekaasujen päästöjä koskevien inventaarioiden laatimista koskevien IPCC:n tarkistettujen vuoden 1996 suuntaviivojen mukaisesti.

- (2) Komission olisi tarkasteltava uudelleen tämän päätöksen 4 artiklan 1 kohdassa lueteltuja tietokokonaisuuksia, mikäli muita tietoja edellytetään yhteisön inventaariota koskevan UNFCCC:n tarkastelun nojalla, ja tehtävä tarvittavat muutokset päätöksen N:o 280/2004/EY 9 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun menettelyn mukaisesti jäsenvaltioiden velvoittamiseksi raportoimaan näistä osatekijöistä seuraavissa päätöksen N:o 280/2004/EY 3 artiklan 1 kohdan mukaisissa raporteissaan.

- (6) Jäsenvaltioiden ja komission olisi valmisteltava raporttinsa vuoteen 2005 mennessä saavutetun edistymisen osoittamisesta kansallisia tiedonantoja koskevien UNFCCC:n raportointisuuntaviivojen ja Kioton pöytäkirjan 7 artiklan nojalla vahvistettujen suuntaviivojen mukaisesti.

- (7) Jäsenvaltioiden ja komission olisi valmisteltava raporttinsa Marrakeshin sopimuksen mukaisesta velvoitteiden täyttämiseksi myönnetystä lisäajasta Kioton pöytäkirjan 7 artiklan nojalla vahvistettujen suuntaviivojen mukaisesti kyseisen lisäajan päätyttyä.

⁽¹⁾ EUVL L 49, 19.2.2004, s. 1.

- (8) Tässä päätöksessä vahvistetut jäsenvaltioiden ja yhteisön välisen yhteistyön ja yhteensovittamisen menettelyt ja aikataulut päätöksen N:o 280/2004/EY velvoitteiden täyttämiseksi varmistavat näiden velvoitteiden oikea-aikaisen ja tehokkaan täytäntöönpanon.
- (9) Tässä päätöksessä säädetty toimenpiteet ovat päätöksen N:o 280/2004/EY 9 artiklassa tarkoitettujen komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

I LUKU

Kohde

1 artikla

Kohde

Tässä päätöksessä vahvistetaan päätöksen N:o 280/2004/EY täytäntöönpanosäännöt seuraavien seikkojen osalta:

- a) päätöksen N:o 280/2004/EY 3 artiklan 1 ja 2 kohdassa tarkoitettujen tietojen ilmoittaminen kyseisen päätöksen 3 artiklan 3 kohdan mukaisesti;
- b) yhteisön inventaariojärjestelmän perustaminen päätöksen N:o 280/2004/EY 4 artiklan 2 kohdan mukaisesti;
- c) Kioton pöytäkirjan 3 artiklan 2 kohdassa asetetun edistymisen osoittamista koskevat ja Marrakeshin sopimuksen mukaista velvoitteiden täyttämiseksi myönnettyä lisäaikaa koskevat päätöksen N:o 280/2004/EY 5 artiklan 6 kohdan mukaiset raportointivaatimukset;
- d) päätöksen N:o 280/2004/EY 8 artiklan 1 kohdassa lueteltuihin velvoitteisiin liittyvän yhteistyön ja koordinoinnin menettelyt ja aikataulut kyseisen päätöksen 8 artiklan 3 kohdan mukaisesti.

II LUKU

Jäsenvaltioiden raportit

1 jakso

Vuosiraportit

2 artikla

Määrittämistä ja raportointia koskevat ohjeet

1. Jäsenvaltioiden on päätöksen N:o 280/2004/EY 3 artiklan 1 kohdan mukaisesti määritettävä raportoitavat tiedot seuraavissa hallitusten välisen ilmastopaneelin (IPCC) asiakirjoissa olevien ohjeiden mukaisesti:

a) "The revised 1996 IPCC guidelines for national greenhouse gas inventories" (jäljempänä 'kasvihuonekaasujen päästöjä koskevien kansallisten inventaarioitten laatimista koskevat IPCC:n tarkistettujen vuoden 1996 suuntaviivat');

b) "The IPCC good practice guidance and uncertainty management in national greenhouse gas inventories" (jäljempänä 'IPCC:n hyvien käytänteiden ohjeet');

c) "The IPCC good practice guidance for land use, land use change and forestry (LULUCF)" (jäljempänä 'maankäyttöä, maankäytön muutoksia ja metsätaloutta (LULUCF) koskevat IPCC:n hyvien käytänteiden ohjeet').

2. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava päätöksen N:o 280/2004/EY 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen tietojen komissiolle ja toimitettava jäljennös raportista Euroopan ympäristökeskukselle; raportit on laadittava seuraavissa asiakirjoissa olevien ohjeiden mukaisesti:

a) "The guidelines for the preparation of national communications by Parties included in Annex I to the Convention, part I: UNFCCC reporting guidelines on annual inventories" (jäljempänä 'vuosittaisia inventaarioita koskevat UNFCCC:n raportointisuuntaviivat');

b) "The Guidelines for the preparation of the information required under Article 7 of the Kyoto Protocol" (jäljempänä 'Kioton pöytäkirjan 7 artiklan mukaiset suuntaviivat').

3. Päätöksen N:o 280/2004/EY 3 artiklan 1 kohdan toisessa alakohdassa tarkoitettu täydellinen kansallinen inventaarioreportti laaditaan vuosittaisia inventaarioita koskevissa UNFCCC:n raportointisuuntaviivoissa vahvistetun kansallisen inventaarioreportin mallin mukaisesti.

3 artikla

Päätöksen N:o 280/2004/EY 3 artiklan 1 kohdan d alakohdan mukaiset raportit

1. Jäsenvaltioiden on Kioton pöytäkirjan 3 artiklan 3 kohdan ja sen nojalla annettujen asiaankuuluvien päätösten mukaisesti ja päätöksen N:o 280/2004/EY 3 artiklan 1 kohdan d alakohdan soveltamiseksi ilmoitettava maankäytön muutoksista ja metsätalouden toimenpiteistä peräisin olevat ihmisen toiminnasta aiheutuvat kasvihuonekaasujen päästöt lähteittäin ja nielujaan aikansaamat hiilidioksidipöistumat vuoden 1990 ja viimeistä edellisen vuoden väliseltä ajalta Kioton pöytäkirjan 3 artiklan 3 kohdan mukaisesti.

Niiden jäsenvaltioiden, jotka valitsevat Kioton pöytäkirjan 3 artiklan 4 kohdan nojalla metsänhoidon, viljelymaan hoidon, laidunmaan hoidon tai kasvillisuuden palauttamisen, on lisäksi annettava ihmisen toiminnasta aiheutuvien kasvihuonekaasujen päästöjä lähteittäin ja nielujen aikaansaamia poistumia koskevat tiedot kunkin valitun toiminnon osalta vuoden 1990 ja viimeistä edellisen vuoden väliseltä ajalta.

Jäsenvaltioiden on selkeästi eroteltava nämä tiedot Kioton pöytäkirjan liitteessä A luetelluista lähteistä syntyviä ihmisen toiminnasta aiheutuvia päästöjä koskevista arvioista.

2. Jäsenvaltioiden on annettava 1 kohdassa tarkoitetut tiedot raporteissaan 15 päivästä tammikuuta 2010 alkaen.

4 artikla

Päätöksen N:o 280/2004/EY 3 artiklan 1 kohdan f alakohdan mukaiset raportit

1. Jäsenvaltioiden on päätöksen N:o 280/2004/EY 3 artiklan 1 kohdan f alakohdan soveltamiseksi annettava seuraavat tiedot:

- a) kuvaus inventaarion valmistelua koskevista institutionaalisista järjestelyistä ja inventaarion valmisteluprosessista;
- b) kuvaus käytetyistä metodologioista ja tietolähteistä, mukaan luettuna tiedot menetelmistä, toimintotietojen tyypeistä sekä päästökertoimista, joita on käytetty yhteisön tärkeimpien lähteiden määrittelyssä; komissio määrittelee tärkeimmät lähteet vuosittain 31 päivään lokakuuta mennessä IPCC:n hyvien käytänteiden ohjeiden 7 luvun ja maankäyttöä, maankäytön muutoksia ja metsätaloutta (LULUCF) koskevien IPCC:n hyvien käytänteiden ohjeiden 5 luvun mukaisesti. Jäsenvaltioiden on annettava nämä tiedot viittaamalla kansallisen inventaarioraportin osiin tai tämän päätöksen liitteessä I olevan taulukon mukaisessa muodossa;
- c) tiedot jäsenvaltioiden laadunvarmistus- ja laadunohjausohjelmasta, mukaan luettuna sen laatutavoitteet ja inventaarion laadunvarmistus- ja laadunohjaussuunnitelma;
- d) yleinen epävarmuusarviointi;
- e) yleinen kattavuuden arviointi, jossa otetaan huomioon kyseisen jäsenvaltion maantieteellinen alue ja mahdolliset aukot inventaarion tiedoissa;
- f) alakohtaisen lähestymistavan ja referenssilähestymistavan vertailu;
- g) mahdolliset vastaukset niihin aikaisempia kansallisia inventaarioita koskeviin UNFCCC:n tarkasteluihin, jotka on vastaanotettu edellisen kansallisen inventaarion toimittamisen jälkeen, ja tiedot suoritetuista uudelleenlaskennoista;

h) kuvaus ja tulkinta aikaisemmista päästöjen kehityssuunnauksista.

2. Edellä olevan 1 kohdan a–e alakohdan nojalla toimitettavien tietojen osalta jäsenvaltiot voivat todeta, että kansallisen inventaarioraportin kyseisissä osissa ei ole tapahtunut muutoksia.

5 artikla

Päätöksen N:o 280/2004/EY 3 artiklan 1 kohdan g alakohdan mukaiset raportit

Päätöksen N:o 280/2004/EY 3 artiklan 1 kohdan g alakohdassa tarkoitettuihin kansallisesta rekisteristä saataviin tietoihin on kuuluttava Kioton pöytäkirjan 7 artiklan mukaisissa suuntaviivoissa edellytettävät tiedot.

6 artikla

Päätöksen N:o 280/2004/EY 3 artiklan 1 kohdan h alakohdan mukaiset raportit

Päätöksen N:o 280/2004/EY 3 artiklan 1 kohdan h alakohdassa tarkoitettuihin oikeushenkilöitä koskeviin tietoihin on liitettävä luettelo oikeushenkilöistä, jotka jäsenvaltio on valtuuttanut pitämään hallussaan sallittuja päästömääräyksiköitä (AAU), poistoyksiköitä (RMU), päästövähennysyksiköitä (ERU) ja sertifioituja päästövähennyksiä (CER), mukaan luettuina väliaikaiset sertifioidut päästövähennykset (tCER) ja pitkäaikaiset sertifioidut päästövähennykset (lCER).

7 artikla

Päätöksen N:o 280/2004/EY 3 artiklan 1 kohdan j alakohdan mukaiset raportit

Päätöksen N:o 280/2004/EY 3 artiklan 1 kohdan j alakohdassa tarkoitettuihin indikaattoreita koskeviin tietoihin:

- a) on liitettävä 15 päivään tammikuuta 2005 mennessä ja kunakin vuonna sen jälkeen liitteessä II olevassa taulukossa II-1 lueteltujen ensisijaisten indikaattoreiden arvot;
- b) olisi liitettävä 15 päivään tammikuuta 2005 mennessä ja on liitettävä 15 päivään tammikuuta 2006 mennessä ja kunakin vuonna sen jälkeen liitteessä II olevassa taulukossa II-2 lueteltujen täydentävien ensisijaisten indikaattoreiden arvot;
- c) olisi liitettävä 15 päivään tammikuuta 2005 mennessä ja kunakin vuonna sen jälkeen liitteessä II olevassa taulukossa II-3 lueteltujen muiden indikaattoreiden arvot.

2 Jaks o

Joka toinen vuosi laadittavat raportit

8 artikla

Raportointiohjeet

Jäsenvaltioiden on ilmoitettava päätöksen N:o 280/2004/EY 3 artiklan 2 kohdassa luetellut tiedot asiakirjassa "The guidelines for the preparation of national communications by Parties included in Annex I to the Convention, Part II: UNFCCC reporting guidelines on national communications" (jäljempänä 'kansallisia tiedonantoja koskevat UNFCCC:n raportointisuuntaviivat') olevien suuntaviivojen ja Kioton pöytäkirjan 7 artiklan mukaisten suuntaviivojen mukaisesti.

9 artikla

Päätöksen N:o 280/2004/EY 3 artiklan 2 kohdan a alakohdan mukaiset raportit

Päätöksen N:o 280/2004/EY 3 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitettuihin kansallisia politiikkoja ja toimenpiteitä koskeviin tietoihin on kuuluttava:

- a) luettelo niistä politiikoista tai toimenpiteistä, joiden täytäntöönpano päättyi tai jotka kumottiin raportointijakson aikana;
- b) kuvaus todellisesta tai odotetusta vuorovaikutuksesta muiden asiaankuuluvien politiikkojen ja toimenpiteiden sekä yhteisön asiaankuuluvien politiikkojen ja lainsäädännön kanssa;
- c) vuosia 2005, 2010, 2015 ja 2020 koskeviin ennusteisiin liittyvät indikaattorit, kuten ne on lueteltu tämän päätöksen liitteessä III.

10 artikla

Päätöksen N:o 280/2004/EY 3 artiklan 2 kohdan b alakohdan mukaiset raportit

1. Päätöksen N:o 280/2004/EY 3 artiklan 2 kohdan b alakohdan soveltamiseksi jäsenvaltioiden on selvästi yksilöitävä "toimenpiteiden avulla" ja "lisätoimenpiteiden avulla" saavutettavia tavoitteita koskevat ennusteet ja niihin kuuluvat politiikat ja toimenpiteet.

"Toimenpiteiden avulla" saavutettavia tavoitteita koskevaan ennusteeseen on liitettävä täytäntöönpannut ja hyväksytyt politiikat ja toimenpiteet. "Lisätoimenpiteiden avulla" saavutettavia tavoitteita koskevaan ennusteeseen on liitettävä suunnitellut politiikat ja toimenpiteet.

Jäsenvaltiot voivat liittää "ilman toimenpiteitä" saavutettavia tavoitteita koskevat ennustetiedot "toimenpiteiden avulla" tai "lisätoimenpiteiden avulla" saavutettavia tavoitteita koskeviin ennusteisiin. "Ilman toimenpiteitä" saavutettavia tavoitteita koskeviin ennusteisiin ei saa sisällyttää ennusteen valitun aloitusvuoden jälkeen täytäntöönpannutta, hyväksytyttä tai suunniteltuja politiikkoja ja toimenpiteitä.

2. Päätöksen N:o 280/2004/EY 3 artiklan 2 kohdan b alakohdan iv alakohdassa tarkoitettuihin menetelmiä, malleja, taustaolettamuksia ja tärkeimpiä panos- ja tuotosparametreja koskeviin kuvauksiin on sisällytettävä tämän päätöksen liitteessä IV olevassa 1 kohdassa vahvistetut pakolliset parametrit, jos niitä käytetään.

Jäsenvaltioita rohkaistaan antamaan tiedot tämän päätöksen liitteessä IV olevassa 2 kohdassa vahvistettuun suositeltujen parametrien luetteloon sisällyttävistä ennusteparametreista.

Jäsenvaltioiden on laadittava ennusteistaan herkkyyshanalyysi, jossa keskitytään ennustemallien tärkeimpiin panosmuuttujiin.

Jäsenvaltioita rohkaistaan määrittelemään tärkeimpiä panosmuuttujia koskevat nopean, keski- ja hitaan kasvun vaihtoehdot ja määrittämään näihin vaihtoehtoihin liittyvät ennustetut päätöt. Jäsenvaltioita rohkaistaan myös antamaan tiedot siitä, miten niiden käyttämien ennustemallien luotettavuutta voidaan mitata ja niiden arviointiin käytettävistä menetelmistä. Jäsenvaltiot voivat harkita monimuuttujaskenaarioita, joissa käytetään panosmuuttujien yhdistelmiä.

11 artikla

Päätöksen N:o 280/2004/EY 3 artiklan 2 kohdan a alakohdan vi alakohdan ja 3 artiklan 2 kohdan d alakohdan mukaiset raportit

Jäsenvaltioiden on Kioton pöytäkirjan 6, 12 ja 17 artiklan nojalla annettava tämän päätöksen liitteessä V olevassa kyselylomakkeessa tietoja siitä, miten ne ovat käyttäneet yhteistoteutusta, puhtaan toteutuksen mekanismeja ja kansainvälistä päästökauppaa neuvoston päätöksen 2002/358/EY⁽¹⁾ 2 artiklan ja Kioton pöytäkirjan mukaisten päästöjen määrällisten rajoitus- ja vähennysvelvoitteiden täyttämiseksi. Jäsenvaltioita rohkaistaan antamaan nämä tiedot vuosittain päätöksen N:o 280/2004/EY 3 artiklan 1 kohdan mukaisessa raportissaan.

On sallittua, että jäsenvaltiot ilmoittavat ainoastaan muutokset tai lisäykset edellisen vuoden kyselylomakkeessa ilmoitettuihin tietoihin.

(¹) EYVL L 130, 15.5.2002, s. 1.

III LUKU

Yhteisön inventaariojärjestelmä

1 Jaks o

Yhteisön inventaariojärjestelmä

12 artikla

Yhteisön inventaariojärjestelmän tietojen laatu ja tietojen vaihto

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava toimintotietojen, päästö-kertoimien ja muiden kansallisissa kasvihuonekaasupäästöjen inventaarioissa käytettävien parametrien laatu IPCC:n hyvien käytänteiden ohjeiden ja maankäyttöä, maankäytön muutoksia ja metsätaloutta (LULUCF) koskevien IPCC:n hyvien käytänteiden ohjeiden mukaisesti.

2. Jäsenvaltioiden on toimitettava vuosittaiset inventaarionsa komissiolle sähköisessä muodossa; Euroopan ympäristökeskuk-selle on toimitettava jäljennös inventaariosta.

2 Jaks o

Päätöksen N:o 280/2004/EY 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitettut kansallisista inventaarioista puuttuvia tietoja koskevat arviot

13 artikla

Päätöksen N:o 280/2004/EY 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitettut kansallisista inventaarioista puuttuvia tietoja koskevat arviot

Jos jäsenvaltio ei toimita kaikkia päätöksen N:o 280/2004/EY 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja tietoja raportointivuoden maaliskuun 15 päivään mennessä, komissio laatii arvon jäsenvaltion puuttuvista tiedoista, jotka on lisättävä yhteisön kasvihuonekaasuinventaarioon kyseisen raportointivuoden ja lähderyhmän osalta vuosittaisia inventaarioita koskevien UNFCCC:n raportointisuuntaviivojen ja kansallisia kasvihuonekaasujen päästöjä koskevien inventaarioiden laatimista koskevien IPCC:n tarkistettujen vuoden 1996 suuntaviivojen mukaisesti.

14 artikla

1. Puuttuvia tietoja koskevat komission arviot perustuvat 2, 3 ja 4 kohdassa vahvistettaviin periaatteisiin.

2. Jos saatavilla on sellainen johdonmukainen aikasarja asiaankuuluvan lähdeluokan päästöistä edellisiltä vuosilta, johon ei ole tehty Kioton pöytäkirjan 5 artiklan 2 kohdan mukaisesti muutoksia, käytetään päästöarvion määrittämisessä kyseisen aikasarjan ekstrapolaatiota.

Energiasektorin hiilidioksidipäästöjen osalta päästöjen ekstrapolaation olisi perustuttava hiilidioksidipäästöjä koskevien Eurosta-tin arvioiden prosentuaaliseen muutokseen.

3. Jos asiaankuuluvaa lähdeluokkaa koskevaan arvioon tehtiin aikaisempina vuosina muutoksia Kioton pöytäkirjan 5 artiklan 2 kohdan nojalla ja jäsenvaltio ei ole toimittanut tarkistettua arviota, käytetään asiantuntijoista koostuvan tarkistusryh-män käyttämää perusmukautusmenetelmää, sellaisena kuin se on vahvistettuna asiakirjassa "Technical guidance on methodologies for adjustments under article 5 (2) of the Kyoto Protocol" (jäljempänä 'mukautuksia koskevat tekniset ohjeet'), soveltamatta ohjeissa määriteltyä konservatiivisuuserroa.

4. Jos saatavilla ei ole johdonmukaisia aikasarjoja asiaankuuluvan lähdeluokan päästöarvioista ja lähdeluokan arvioon ei ole tehty muutoksia Kioton pöytäkirjan 5 artiklan 2 kohdan nojalla, arvion on perustuttava mukautuksia koskeviin teknisiin ohjeisiin soveltamatta ohjeissa määriteltyä konservatiivisuuserroa.

15 artikla

Komissio valmistelee 14 artiklassa tarkoitettut arviot raportointi-vuoden 31 päivään maaliskuuta mennessä kuultuaan kyseessä olevaa jäsenvaltiota ja toimittaa arviot muille jäsenvaltioille.

16 artikla

Kyseisen jäsenvaltion on käytettävä 14 artiklassa tarkoitettuja arvioita UNFCCC:lle toimitettavassa kansallisessa tiedonannos-saan yhteisön inventaarion ja jäsenvaltioiden inventaarioiden välisen johdonmukaisuuden varmistamiseksi.

IV LUKU

Vuoteen 2005 mennessä saavutetun edistymisen osoittamiseen ja veloitteiden täyttämiseksi myönnettyyn lisäaikaan liittyvät raportit

1 Jaks o

Vuoteen 2005 mennessä saavutetun edistymisen osoittamista koskevat raportit

17 artikla

Jäsenvaltioiden päätöksen N:o 280/2004/EY 5 artiklan 4 kohdan nojalla laadittavat raportit vuoteen 2005 mennessä saavutetun kehityksen osoittamisesta

1. Jäsenvaltioiden on valmisteltava raportti vuoteen 2005 mennessä saavutetun edistymisen osoittamisesta UNFCCC:n kansallisia tiedonantoja koskevien raportointisuuntaviivojen ja Kioton pöytäkirjan 7 artiklan mukaisten suuntaviivojen mukaisesti. Raportissa on oltava:

- a) kuvaus kansallisista toimenpiteistä, mukaan luettuna kaikki oikeudelliset ja institutionaaliset toimenpiteet, jotka on hyväksytty päätöksen 2002/358/EY 2 artiklan ja Kioton pöytäkirjan mukaisten kyseisen jäsenvaltion velvoitteiden täyttämiseksi, ja kaikista kansallista sääntöjen noudattamista ja täytäntöönpanoa koskevista ohjelmista;
- b) tiedot kansallisen tason kasvihuonekaasupäästöjen suuntauksista ja ennusteista; suuntausten on perustuttava jäsenvaltion UNFCCC:lle 15 päivään huhtikuuta 2005 mennessä toimitettiin inventaariotietoihin;
- c) arviointi siitä, miten a alakohdassa tarkoitetut kansalliset toimet edistävät b alakohdassa tarkoitettujen suuntausten ja ennusteiden valossa päätöksen 2002/358/EY 2 artiklan ja Kioton pöytäkirjan mukaisten jäsenvaltion velvoitteiden täyttämistä;
- d) kuvaus toiminnoista, toimista ja ohjelmista, jotka jäsenvaltio on toteuttanut Kioton pöytäkirjan 10 ja 11 artiklan mukaisen velvoitteidensa täyttämiseksi.

2. Jäsenvaltioiden on toimitettava raportti yhtenä asiakirjana, joka koostuu neljästä luvusta siten, että niihin sisältyy 1 kohdan a–d alakohdassa luetellut tiedot.

Edellä olevan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettuja ennusteita koskevien tietojen on oltava yhdenmukaisia päätöksen N:o 280/2004/EY 5 artiklan 3 kohdan mukaisesti komissiolle 15 päivään kesäkuuta 2005 mennessä toimitettujen tietojen kanssa.

2 J a k s o

Velvoitteiden täyttämiseksi myönnetyn lisäajan päätyessä laadittavat raportit

18 artikla

Päätöksen N:o 280/2004/EY 5 artiklan 5 kohdassa tarkoitettujen velvoitteiden täyttämiseksi myönnetyn lisäajan päättyessä laadittavat jäsenvaltioiden raportit

Kioton pöytäkirjan 7 artiklan 4 kohdan mukaisten sallittujen päästömäärien laskemista koskevien yksityiskohtaisten sääntöjen mukaisesti kunkin jäsenvaltion raportissa on oltava seuraavat tiedot:

- a) kuluvan kalenterivuoden osalta velvoitteiden täyttämiseksi myönnetyn lisäajan päättymiseen (määritelty Greenwihin keskiajan mukaisesti) saakka seuraavat kokonaismäärät:
- i) päästövähennysyksiköt (ERU), sertifioidut päästövähennykset (CER) (mukaan luettuina pitkäaikaiset sertifioidut päästövähennykset (ICER) ja väliaikaiset sertifioidut päästövähennykset (tCER)), sallitut päästömääräyksiköt (AAU) ja poistoyksiköt (RMU) kullakin jäsenvaltion päästöoikeus-, mitätöinti- korvaus- ja poistotilillä ja kaikilla toiminnanharjoittajien ja henkilöiden päästöoikeustileillä kunkin vuoden 1 päivänä tammikuuta,
- ii) Kioton pöytäkirjan 3 artiklan 7 kohdan ja 3 artiklan 8 kohdan mukaisten sallittujen päästömäärien perusteella myönnetty sallitut päästömääräyksiköt (AAU),

- iii) Kioton pöytäkirjan 6 artiklan nojalla toteutettujen hankkeiden perusteella myönnetty päästövähennysyksiköt (ERU),
- iv) muista rekistereistä hankitut päästövähennysyksiköt (ERU), sertifioidut päästövähennykset (CER) (mukaan luettuina pitkäaikaiset sertifioidut päästövähennykset (ICER) ja väliaikaiset sertifioidut päästövähennykset (tCER)), sallitut päästömääräyksiköt (AAU) ja poistoyksiköt (RMU) sekä erillinen luettelo, jossa on lähdetilien ja rekisterien tunnistetiedot,
- v) kunkin Kioton pöytäkirjan 3 artiklan 3 ja 4 kohdan mukaisen toiminnon perusteella myönnetty poistoyksiköt (RMU),
- vi) muihin rekistereihin siirretyt päästövähennysyksiköt (ERU), sertifioidut päästövähennykset (CER) (mukaan luettuina pitkäaikaiset sertifioidut päästövähennykset (ICER) ja väliaikaiset sertifioidut päästövähennykset (tCER)), sallitut päästömääräyksiköt (AAU) ja poistoyksiköt (RMU) sekä erillinen luettelo, jossa on vastaanotavien tilien ja rekisterien tunnistetiedot,
- vii) Kioton pöytäkirjan 3 artiklan 3 ja 4 kohdan mukaisten toimintojen perusteella mitätöidyt päästövähennysyksiköt (ERU), sertifioidut päästövähennykset (CER), sallitut päästömääräyksiköt (AAU) ja poistoyksiköt (RMU),
- viii) päästövähennysyksiköt (ERU), sertifioidut päästövähennykset (CER), sallitut päästömääräyksiköt (AAU) ja poistoyksiköt (RMU), jotka on mitätöity sen jälkeen, kun Kioton pöytäkirjan vaatimusten noudattamista käsittelevä komitea on määritellyt, että jäsenvaltio ei täytä Kioton pöytäkirjan 3 artiklan 1 kohdan mukaisia velvoitteitaan,
- ix) muut mitätöidyt päästövähennysyksiköt (ERU), sertifioidut päästövähennykset (CER) (mukaan luettuina pitkäaikaiset sertifioidut päästövähennykset (ICER) ja väliaikaiset sertifioidut päästövähennykset (tCER)), sallitut päästömääräyksiköt (AAU) ja poistoyksiköt (RMU),
- x) poistetut päästövähennysyksiköt (ERU), sertifioidut päästövähennykset (CER) (mukaan luettuina pitkäaikaiset sertifioidut päästövähennykset (ICER) ja väliaikaiset sertifioidut päästövähennykset (tCER)), sallitut päästömääräyksiköt (AAU) ja poistoyksiköt (RMU),
- xi) sallitut päästömääräyksiköt (AAU), sertifioidut päästövähennykset (CER), päästövähennysyksiköt (ERU), poistoyksiköt (RMU) ja väliaikaiset sertifioidut päästövähennykset (tCER), jotka on siirretty veloittekauden väliaikaisten sertifioitujen päästövähennysten (tCER) korvaustilille,
- xii) sallitut päästömääräyksiköt (AAU), sertifioidut päästövähennykset (CER), päästövähennysyksiköt (ERU), poistoyksiköt (RMU) ja pitkäaikaiset sertifioidut päästövähennykset (ICER), jotka on siirretty Kioton pöytäkirjan ensimmäisen veloittekauden pitkäaikaisten sertifioitujen päästövähennysten (ICER) korvaustilille;

- b) päästövähennysyksiköiden (ERU), sallittujen päästömääräyksiköiden (AAU), poistoyksiköiden (RMU) ja sertifioitujen päästövähennysten (CER) (mukaan luettuina pitkäaikaiset sertifioidut päästövähennykset (ICER) ja väliaikaiset sertifioidut päästövähennykset (tCER)) kokonaismäärä ja sarjanumerot jäsenvaltion poistotilillä raportointikauden lopussa;
- c) niiden päästövähennysyksiköiden (ERU), sertifioitujen päästövähennysten (CER) ja sallittujen päästömääräyksiköiden (AAU) kokonaismäärä ja sarjanumerot, joita jäsenvaltio pyytää siirrettäväksi seuraavalle velvoitekaudelle.

Tietoihin on liitettävä ainoastaan kyseisellä velvoitekaudella voimassaolevat päästövähennysyksiköt (ERU), sallitut päästömääräyksiköt (AAU), poistoyksiköt (RMU) ja sertifioidut päästövähennykset (CER) (mukaan luettuina pitkäaikaiset sertifioidut päästövähennykset (ICER) ja väliaikaiset päästövähennykset (tCER)). Tiedot määritellään komission asetuksen (EY) N:o 2216/2004⁽¹⁾ 9 artiklan nojalla saataville annettujen tietojen perusteella ja toimitetaan sähköisessä muodossa.

19 artikla

Päätöksen N:o 280/2004/EY 5 artiklan 5 kohdassa tarkoitettu velvoitteiden täyttämiseksi myönnetyn lisäajan päättyessä laadittava yhteisön raportti

Yhteisön raportissa on oltava seuraavat tiedot:

- a) jäsenvaltioiden ilmoittamien 18 artiklan a alakohdassa lueteltujen yksikköjen kokonaismäärät ja näiden yksikköjen kokonaismäärät yhteisön rekisterissä;
- b) raportointikauden lopussa jäsenvaltioiden ja yhteisön mitätöintitileillä olevien päästövähennysyksikköjen (ERU), sallittujen päästömääräyksikköjen (AAU), poistoyksikköjen (RMU) ja sertifioitujen päästövähennysten (mukaan luettuina pitkäaikaiset sertifioidut päästövähennykset (ICER) ja väliaikaiset sertifioidut päästövähennykset (tCER)) kokonaismäärä ja sarjanumerot;
- c) niiden päästövähennysyksikköjen (ERU), sertifioitujen päästövähennysten (CER) ja sallittujen päästömääräyksikköjen (AAU) kokonaismäärä ja sarjanumerot, joita kukin jäsenvaltio ja yhteisö pyytää siirrettäväksi seuraavalle velvoitekaudelle Kioton pöytäkirjan 7 artiklan 4 kohdan mukaisten sallittujen päästömäärien laskemista koskevien yksityiskohtaisten sääntöjen mukaisesti.

V LUKU

Yhteistyötä ja koordinaatiota koskevat menetelmät ja aikataulut

20 artikla

Yhteisön kasvihuonekaasuinventaarion ja inventaariota koskevan raportin laatiminen päätöksen N:o 280/2004/EY 8 artiklan 1 kohdan a alakohdan mukaisesti

1. Jäsenvaltioiden on käytettävä päätöksen N:o 280/2004/EY 3 artiklan 1 kohdan mukaisten vuosittaisten tietojen toimittamiseen Euroopan ympäristökeskuksen Euroopan parlamentin ja

neuvoston asetuksen (EY) N:o 1641/2003⁽²⁾ mukaisesti kehittämiä ReportNet-välineitä.

2. Jäsenvaltioiden päätöksen N:o 280/2004/EY 4 artiklan 1 kohdan mukaisesti toimittamat ajantasaistetut tiedot on rajoitettava puuttuviin tietoihin ja epä johdonmukaisuuksien poistamiseen.

3. Yhteisön inventaariota ja inventaariota koskevan raportin laatimista koskevat menettelyt ja aikataulu vahvistetaan liitteessä VI.

21 artikla

Päätöksen N:o 280/2004/EY 8 artiklan 1 kohdan b ja c alakohdassa tarkoitettujen UNFCCC:hen ja Kioton pöytäkirjaan perustuvat tarkistus-, muutos- ja vaatimustenmukaisuusmenettelyt

1. Jos jäsenvaltio ei ole kesäkuun 1 päivään mennessä toimittanut vuosittain laadittavaa inventaariota koskevaa raporttia UNFCCC:lle, sen on välittömästi ilmoitettava asiasta komissiolle.

2. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle viikon kuluessa, jos ne saavat UNFCCC:lta jotain seuraavista tiedoista:

- a) asiantuntijoista koostuvan tarkistusryhmän ilmoitus siitä, että jäsenvaltion inventaariossa on muutoksia edellyttäviä ongelmia;
- b) inventaarioarvioihin jäsenvaltion ja asiantuntijoista koostuvan tarkistusryhmän sopimuksesta tehdyt korjaukset;
- c) jäsenvaltiota koskevassa inventaarion tarkistusraportin luonnoksessa olevat muutetut arviot, joita sovelletaan, jos jäsenvaltio ei ole tehnyt muutoksia asiantuntijoista koostuvaa tarkistusryhmää tyydyttävällä tavalla;
- d) täytäntöönpanoa koskevat kysymykset, jotka on toimitettu Kioton pöytäkirjan mukaiselle vaatimusten noudattamista käsittelevälle komitealle, ja vaatimusten noudattamista käsittelevän komitean ilmoitus, jonka mukaan se aikoo ottaa täytäntöönpanoa koskevan kysymyksen käsittelyyn, sekä kaikki kyseistä jäsenvaltiota koskevat vaatimusten noudattamista käsittelevän komitean ja sen alaryhmien alustavat päätelmät ja päätökset.

⁽¹⁾ EUVL L 386, 29.12.2004, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 245, 29.9.2003, s. 1.

Jäsenvaltion on ilmoitettava a alakohdan osalta komissiolle, miten se aikoo käsitellä asiantuntijoista koostuvan tarkistusryhmän yksilöimiä ongelmia.

Jäsenvaltion on ilmoitettava c alakohdan osalta komissiolle, hyväksyykö vai hylkääkö se ehdotetut muutokset.

Viikon kuluessa siitä, kun kyseinen jäsenvaltio on toimittanut komissiolle a–d alakohtaa koskevat tiedot, komissio ilmoittaa tiedoista muille jäsenvaltioille.

3. Komissio ilmoittaa kaikille jäsenvaltioille viikon kuluessa saatuaan UNFCCC:lta seuraavat tiedot:

- a) asiantuntijoista koostuvan tarkistusryhmän ilmoitus, jonka mukaan yhteisön inventaariossa on muutoksia edellyttäviä ongelmia;
- b) inventaarioarvioihin yhteisön ja asiantuntijoista koostuva tarkistusryhmän sopimuksesta tehdyt korjaukset;
- c) yhteisöä koskevassa inventaarion tarkistusraportin luonnoksessa mainitut muutetut arviot, joita sovelletaan, jos yhteisö ei ole tehnyt muutoksia asiantuntijoista koostuvaa tarkistusryhmää tyydyttävällä tavalla;
- d) täytäntöönpanoa koskevat kysymykset, jotka on toimitettu Kioton pöytäkirjan mukaiselle vaatimusten noudattamista käsittelevälle komitealle, ja vaatimusten noudattamista käsittelevän komitean ilmoitus, jonka mukaan se aikoo ottaa täytäntöönpanoa koskevan kysymyksen käsittelyyn, sekä kaikki yhteisöä koskevat vaatimusten noudattamista käsittelevän komitean ja sen alaryhmien alustavat päätelmät ja päätökset.

4. Jäsenvaltiot koordinoivat vastauksensa tarkistusmenettelyyn yhdessä komission kanssa päätöksen N:o 280/2004/EY velvoitteiden osalta:

- a) Kioton pöytäkirjassa määrättyjen aikataulujen mukaisesti, jos velvoitekauden yksittäistä vuotta koskevat muutetut arviot tai seuraavia vuosia koskevat kumulatiiviset muutokset yhden tai useamman jäsenvaltion osalta edellyttävät, että yhteisön inventaarioon on tehtävä sellaisia muutoksia, joiden johdosta yhteisö ei enää täytä Kioton pöytäkirjan 7 artiklan 1 kohdan mukaisia metodologisia ja raportointivaatimuksia, jotka liittyvät Kioton pöytäkirjan 7 artiklan mukaisissa suuntaviivoissa vahvistettuihin osallistumiskelpoisuutta koskeviin vaatimuksiin;

- b) Kahden viikon kuluessa ennen seuraavien tietojen toimittamista Kioton pöytäkirjan asiaankuuluville elimille:

- i) muutosten tarkistamista koskeva pyyntö,
- ii) osallistumiskelpoisuuden palauttamista koskeva pyyntö,
- iii) vastaukset täytäntöönpanoa koskevan kysymyksen käsittelemistä koskevaan päätökseen tai vaatimusten noudattamista käsittelevän komitean alustaviin päätelmiin.

5. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle ja muille jäsenvaltioille muutoksia koskevien teknisten suuntaviivojen mukaisesti täytäntöönpanun vapaaehtoisen muutosmenettelyn aikana määritellyt muutokset inventaarioarvioihin.

22 artikla

Saavutetun edistymisen osoittamista koskevien raporttien valmisteleminen päätöksen N:o 280/2004/EY 8 artiklan 1 kohdan d alakohdan mukaisesti

1. Komission laatima luonnos vuoteen 2005 mennessä saavutetun edistymisen osoittamista koskevaksi yhteisön raportiksi toimitetaan jäsenvaltioille 30 päivään heinäkuuta 2005 mennessä. Jäsenvaltioiden on toimitettava huomionsa viimeistään 31 päivänä elokuuta 2005.

2. Jäsenvaltioiden on toimitettava vuoteen 2005 mennessä saavuttamansa edistymisen osoittamista koskevat raporttinsa UNFCCC:n sihteeristölle 1 päivään tammikuuta 2006 mennessä; jäsenvaltioiden on toimitettava samanaikaisesti komissiolle jäljennös raportista sähköisessä muodossa.

23 artikla

Sallittujen päästömäärien määrittämisestä päätöksen N:o 280/2004/EY 8 artiklan 1 kohdan e alakohdan mukaisesti laadittavat raportit

1. Kunkin jäsenvaltion on toimitettava komissiolle 15 päivään tammikuuta 2006 mennessä seuraavat tiedot:

- a) muiden kuin Montrealin pöytäkirjan sääntelemien kasvihuonekaasujen syntyvien ihmisen toiminnasta aiheutuvia päästöjä lähteittäin ja nielujen aikaansaamia poistumia koskevien inventaarioiden täydelliset aikasarjat sellaisina, kuin niistä on raportoitu UNFCCC:lle;

- b) fluorihilivetyjen, perfluorihilivetyjen ja rikkiheksafluoridien osalta valittu perusvuosi siten, kuin siitä on ilmoitettu UNFCCC:lle;
- c) ehdotus päästötasoksi, joka on ilmaistu vastaavina hiilidioksiditonneina päätöksen 2002/358/EY 3 artiklan ja Kioton pöytäkirjan 3 artiklan 7 ja 8 kohdan mukaisesti, kun lopulliset perusvuotta koskevat päästöluvut on määritetty, ja päätöksen 2002/358/EY liitteessä II ja Kioton pöytäkirjassa vahvistettujen päästöjen määrällisten rajoittamis- ja vähentämisvelvoitteiden mukaisesti, ottaen huomioon Kioton pöytäkirjan 5 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen menetelmät, joilla arvioidaan ihmisen toiminnan aiheuttamia päästöjä lähteittäin ja nieluksen aikaansaamia poistumia, ja Kioton pöytäkirjan 3 artiklan 7 ja 8 kohdan mukaiset sallittujen päästö määrien laskemista koskevat menetelmät;
- d) velvoitekausivarantoa koskevat laskelmat siten, että varanto on joko 90 prosenttia jäsenvaltion ehdotetusta sallitusta päästömäärästä tai 100 prosenttia sen viimeksi tarkistetun inventaarion viidellä kerrotusta määrästä sen mukaan kumpi näistä luvuista on pienempi;
- e) tiedot jäsenvaltion valitsemista yksittäisistä vähimmäisarvoista puiden latvuspeittävyuden, maa-alueen ja puiden korkeuden osalta, joita käytetään Kioton pöytäkirjan 3 artiklan 3 ja 4 kohdan mukaisten toimintojen laskemiseen, sekä perustelut sille, että nämä arvot ovat johdonmukaisia Yhdistyneiden Kansakuntien elintarvike- ja maatalousjärjestölle tai muille kansainvälisille elimille toimitettujen tietojen kanssa, ja mikäli tiedoissa on eroja, selitys siitä, miksi ja miten nämä arvot valittiin, Kioton pöytäkirjan mukaisten maankäyttöä, maankäytön muutoksia ja metsätaloutta koskevien määritelmien, ehtojen, sääntöjen ja suuntaviivojen mukaisesti;
- f) tiedot jäsenvaltion valitsemista 3 artiklan 4 kohdan mukaisista toiminnoista, jotka sisällytetään ensimmäistä velvoitekautta koskeviin jäsenvaltion tileihin, sekä tiedot siitä, miten jäsenvaltion Kioton pöytäkirjan 5 artiklan 1 kohdan mukainen kansallinen järjestelmä tunnistaa näihin toimintoihin liittyvät maa-alueet, Kioton pöytäkirjan mukaisten maankäyttöä, maankäytön muutoksia ja metsätaloutta koskevien määritelmien, yksityiskohtaisten sääntöjen ja suuntaviivojen mukaisesti;
- g) tieto siitä, aikooko jäsenvaltio tehdä tilityksen kunkin Kioton pöytäkirjan 3 artiklan 3 ja 4 kohdan mukaisen toiminnon osalta vuosittain vai koko velvoitekauden osalta;
- h) kuvaus jäsenvaltion Kioton pöytäkirjan 5 artiklan 1 kohdan mukaisesta kansallisesta järjestelmästä Kioton pöytäkirjan 7 artiklan mukaisten suuntaviivojen mukaisesti;

- i) kuvaus jäsenvaltion kansallisesta rekisteristä Kioton pöytäkirjan 7 artiklan mukaisten suuntaviivojen mukaisesti.

Niiden jäsenvaltioiden, joita ei ole lueteltu päätöksen 2002/358/EY liitteessä II, on toimitettava nämä tiedot 15 päivään kesäkuuta 2006 mennessä.

2. Päätöksen N:o 280/2004/EY 7 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen raporttien, jotka toimitetaan Kioton pöytäkirjan 7 artiklan 4 kohdan mukaisten sallittujen päästö määrien laskemista koskevien yksityiskohtaisten ohjeiden mukaisesti, valmistelua ja toimittamista koskeva aikataulu vahvistetaan liitteessä VII.

24 artikla

Päätöksen N:o 280/2004/EY 8 artiklan 1 kohdan f alakohdassa tarkoitettujen velvoitteiden täyttämiseksi myönnettyä lisäaikaa koskevat raportit

1. Velvoitteiden täyttämiseksi myönnetyn lisäajan päätyttyä laadittavat jäsenvaltioiden raportit on toimitettava UNFCCC:n sihteeristölle ja komissiolle kuukauden kuluessa velvoitteiden täyttämiseksi myönnetyn lisäajan päättymisestä.

2. Velvoitteiden täyttämiseksi myönnetyn lisäajan päättyessä laadittava yhteisön raportti on toimitettava UNFCCC:n sihteeristölle kuukauden kuluessa 1 kohdassa tarkoitettujen jäsenvaltioiden raporttien vastaanottamisesta.

VI LUKU

Loppusäännökset

25 artikla

Voimaantulo

Tämä päätös tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

26 artikla

Osoitus

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 10 päivänä helmikuuta 2005.

Komission puolesta

Stavros DIMAS

Komission jäsen

Taulukoiden I-1 – I-4 selitykset

- (1) Yhteisön tärkeimmät lähteet. Komissio tai Euroopan ympäristökeskus täyttää tuloksilla, jotka on saatu edellisistä inventaariotiedoista tehdystä tärkeimpien luokkien analyysistä.
 (2) Käytetty menetelmä merkitään seuraavasti:

D (IPCC:n oletus)	T1a, T1b, T1c (IPCC:n taso 1a, taso 1b ja taso 1c)	C (CORINAIR)	COPERT X (Copert malli X = versio)
RA (referenssimenetelmä)	T2 (IPCC:n taso 2)	CS (maakohtainen)	
TI (IPCC:n taso 1)	T3 (IPCC:n taso 3)	M (malli)	

Jos yhdessä lähdeluokassa on käytetty useampaa kuin yhtä menetelmää, menetelmät on lueteltava. Maakohtaisia menetelmiä tai IPCC:n oletusmenetelmiin mahdollisesti tehtyjä muutoksia koskevat selitykset sekä tiedot erilaisten menetelmien käytöstä tietyssä lähdeluokassa, jos on ilmoitettu useampi kuin yksi menetelmä, on annettava lisätietokentässä.

- (3) Toimintotietojen lähteet merkitään seuraavasti:

NS (kansalliset tilastot)	IS (kansainväliset tilastot)	AS (yhdistykset, liike-elämän järjestöt)
RS (alueelliset tilastot)	PS (laitoskohtaiset tiedot)	Q (erityiset kyselyt tai selvitykset)

Jos edellä esitetyt merkinnät eivät sovellu kansallisiin olosuhteisiin, voidaan käyttää muita merkintöjä, jotka on selitettävä lisätietokentässä. Jos on käytetty useita toimintotietojen lähteitä, ne on kaikki merkittävä samaan ruutuun ja lisäselityksiä on annettava lisätietokentässä.

- (4) Käytetty päästökerroin merkitään seuraavasti:

D (IPCC:n oletus)	CS (maakohtainen)
C (CORINAIR)	PS (laitoskohtainen)

Jos on käytetty useita päästökerroimia, ne on kaikki merkittävä samaan ruutuun ja lisäselityksiä on annettava lisätietokentässä.

Lisätietokenttä:

* Täydelliset tiedot metodologisista kysymyksistä, kuten käytetyistä menetelmistä, toimintotiedoista ja päästökerroimista, löytyvät kansallisen inventaarioreportin luvussa 5 olevista sektorikohtaisista jaksoista. Jos tämän taulukon sisällön ymmärtämiseksi tarvitaan lisätietoja, tässä lisätietokentässä voidaan viitata kansallisen inventaarioreportin asiaa koskevaan jaksoon, josta löytyy yksityiskohtaisempia tietoja.

* Jos yhdessä lähdeluokassa on käytetty useita menetelmiä tai päästökerroimia, tässä lisätietokentässä on eriteltävä eri osalähteissä käytetyt menetelmät tai päästökerroimet (ks. myös tämän taulukon alaviitteet 2 ja 4).

LIITE II

LUEITTELO VUOTUISISTA INDIKAATTOREISTA

TAULUKKO II-1

Luettelo ensisijaisista indikaattoreista (1)

Nro	Eurostatin energiatehokkuus-indikaattoreiden nimike	Indikaattori	Osoittaja/nimittäjä	Ohjeet/määritelmät (2) (3)
1	MACRO	Kansantalouden kokonaishiili-dioksidi-intensiteetti, t/milj. euroa	Kokonaishiilioksidipäästöt, kt BKT, mrd. euroa (EC95)	CRF:ssä ilmoitetut kokonaishiilioksidipäästöt (lukuun ottamatta LUCF:tä) Bruttokansantuote vuoden 1995 kiintein hinnoin (lähde: kansantalouden tilinpito)
2	MACRO B0	Kansantalouden energiaperäinen hiilidioksidintensiteetti, t/milj. euroa	Energiankulutuksesta aiheutuvat hiilidioksidipäästöt, kt BKT, mrd. euroa (EC95)	Fossiilisten polttoaineiden poltosta aiheutuvat hiilidioksidipäästöt (IPCC:n lähdeluokka 1A, sektorikohtainen lähestymistapa) Bruttokansantuote vuoden 1995 kiintein hinnoin (lähde: kansantalouden tilinpito)
3	TRANSPORT C0	Henkilöautoliikenteen hiilidioksidipäästöt, kt Henkilöautoilla kuljetetut kilometrit, milj. km		Fossiilisten polttoaineiden poltosta aiheutuvat hiilidioksidipäästöt kaikessa henkilöautoliikenteessä (pääasiassa henkilöiden kuljetukseen suunnitellut ajoneuvot, joissa voidaan kuljettaa enintään 12 henkilöä: ajoneuvon suurin sallittu kokonaispaino enintään 3 900 kg; IPCC:n lähdeluokka 1A3bi) Henkilöautojen ajoneuvokilometrit (lähde: liikennetilastot)
4	INDUSTRY A1	Teollisuuden energiaperäinen hiilidioksidintensiteetti, t/milj. euroa	Teollisuuden hiilidioksidipäästöt, kt	Huomautus: Toimintotietojen tulisi vastata päästötietoja, jos mahdollista. Fossiilisten polttoaineiden poltosta aiheutuvat hiilidioksidipäästöt tehdasteollisuudessa, rakentamisessa sekä kaivosteollisuudessa ja louhimassa (lukuun ottamatta hiilikaivoksia ja öljyn ja kaasun porausta), mukaan lukien poltto sähkön ja lämmön tuottamiseksi (IPCC:n lähdeluokka 1A2). Teollisuuden suorittamiin kuljetuksiin käytettyä energiaa ei tule sisällyttää tähän vaan liikenteen indikaattoreihin. Teollisuuden liikkuvien työkalu- ja koneiden päästöt olisi sisällytettävä tähän sektoriin. Bruttoarvonlisäys vuoden 1995 kiintein hinnoin tehdasteollisuudessa (NACE 15-22, 24-37), rakentamisessa (NACE 45) sekä kaivosteollisuudessa ja louhimassa (lukuun ottamatta hiilikaivoksia ja öljyn ja kaasun porausta) (NACE 13-14) (lähde: kansantalouden tilinpito)

Nro	Eurostatin energiatehokkuusindikaattoreiden nimike	Indikaattori	Osoittaja/nimittäjä	Ohjeet/määrittelmät ⁽²⁾ ⁽³⁾
5	HOUSEHOLDS A.1	Kotitalouksien hiilidioksidionnaispäästöt, t/asunto	Kotitalouksien fossiilisten polttoaineiden kulutuksesta aiheutuvat hiilidioksidipäästöt, kt Pysyvästi asuttu asutokanta, 1 000	Fossiilisten polttoaineiden poltosta kotitalouksissa aiheutuvat hiilidioksidipäästöt (IPCC:n lähdeluokka 1A4b) Pysyvästi asuttu asutokanta
6	SERVICES A0	Kaupallisen ja institutionaalisen sektorin hiilidioksidintensiivisyys, t/mlj. euroa	Kaupallisen ja institutionaalisen sektorin fossiilisten polttoaineiden kulutuksesta aiheutuvat hiilidioksidipäästöt, kt Palvelujen bruttoarvonlisäys, mrd. euroa (EC95)	Fossiilisten polttoaineiden poltosta julkisen ja yksityisen sektorin kaupallisissa ja institutionaalisisa rakennuksissa aiheutuvat hiilidioksidipäästöt (IPCC:n lähdeluokka 1A4a). Palvelualan suorittamiin kuljetuksiin käytrtävää energiaa ei tule sisällyttää tähän vaan liikenteen indikaattoreihin. Palvelujen bruttoarvonlisäys vuoden 1995 kiintein hinnoin (NACE 41, 50, 51, 52, 55, 63, 64, 65, 66, 67, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 80, 85, 90, 91, 92, 93, 99) (lähde: kansantalouden tilinpito)
7	TRANSFORMATION B0	Kaupallisen energiantuotannon ja omavaraisten tuottajien energiantuotannon hiilidioksidionnaispäästöt, t/TJ	Kaupallisen energiantuotannon ja omavaraisten tuottajien energiantuotannon hiilidioksidipäästöt, kt Kaupallisten voimalaitosten ja omavaraisten tuottajien voimalaitosten kaikkien tuotteiden tuotos, PJ	Kaikkien fossiilisten polttoaineiden poltosta aiheutuvat hiilidioksidipäästöt sähköön ja lämmön kokonaistuotannossa kaupallisissa ja omavaraisten tuottajien lämpövoimaloissa ja sähköön ja lämmön yhteistuotantolaitoksissa. Pelkästään lämpöä tuottavien laitosten päästöjä ei oteta huomioon. Kaupallisissa ja omavaraisten tuottajien lämpövoimaloissa ja sähköön ja lämmön yhteistuotantolaitoksissa tuotettu kokonaissähkö ja mahdollisesti kolmansille osapuolille myyty lämpö (sähköön ja lämmön yhteistuotanto). Pelkästään lämpöä tuottavien laitosten tuotosta ei oteta huomioon. Kaupallisten lämpövoimaloiden pääasiallisena toimintona on sähköön (ja lämmön) tuottaminen myytäväksi kolmansille osapuolille. Ne voivat olla yksityisessä tai julkisessa omistuksessa. Omavaraisten tuottajien lämpövoimaloissa tuotetaan sähköä (ja lämpöä) ainoastaan tai osittain niiden omaan käyttöön niiden päätoimintaa tukevana toimintona. Sähköön kokonaistuotanto mitataan päämuuntajan lähdestä, eli siihen sisältyy sähkönkulutus laitoksen apulaitteissa ja muuntajissa (lähde: energiatase).

(1) Jäsenvaltion on ilmoitettava osoittaja ja nimittäjä, jos ne eivät sisälly yhteiseen raportointimutoon (CRF).

(2) Jäsenvaltion on noudatettava näitä ohjeita. Jos ohjeita ei voida noudattaa täydellisesti tai jos osoittaja ja nimittäjä eivät ole täysin yhdenmukaisia, jäsenvaltion on ilmoitettava tämä selvästi.

(3) Viittaukset IPCC:n lähdeluokkiin viittaavat kansallisia kasvihuonekaasupäästöjen inventaareja koskeviin tarkistettuihin vuoden 1996 IPCC:n ohjeisiin.

TAULUKKO II-2

Luettelo täydentävistä ensisijaisista indikaattoreista (1)

Nro	Eurostaatin energiatehokkuusindikaattoreiden nimike	Indikaattori	Osoittaja/nimittäjä	Ohjeet/määritelmät (2)
1	TRANSPORT D0	Rahtiliikenteen hiilidioksidipäästöt, kt Maanteiden rahtiliikenne, milj. tkm		Fossiilisten polttoaineiden poltosta aiheutuvat hiilidioksidipäästöt kaikessa liikenteessä kevyillä hyötyajoneuvoilla (ajoneuvot, joiden suurin sallittu kokonaispaino on enintään 3 900 kg ja jotka on suunniteltu pääasiassa kevyisiin tavarakujiin tai jotka on varustettu nelivedon kaltaisilla erityisominaisuuksilla maastoajoa varten – IPCC:n lähdeluokka 1A3bii) ja raskailla hyötyajoneuvoilla (ajoneuvot, joiden suurin sallittu kokonaispaino on yli 3 900 kg ja jotka on suunniteltu pääasiassa raskaisiin tavarakujiin – IPCC:n lähdeluokka 1A3biii linja-autoja lukuun ottamatta). Kevyillä ja raskailla hyötyajoneuvoilla maanteillä kuljetetut tonnikilometrit; yksi tonnikilometri vastaa yhden tonnin kuorman kuljetusta yhden kilometrin matkan (lähde: liikennetilastot)
2	INDUSTRY A1.1	Rauta- ja terästeollisuuden kokonaishiilidioksidipäästöt, kt Rauta- ja terästeollisuuden kokonaishiilidioksidipäästöt, kt/milj. euroa	Rauta- ja terästeollisuuden kokonaishiilidioksidipäästöt, kt Rauta- ja terästeollisuuden bruttoarvonlisäys, mrd. euroa (EC95)	Huomautus: Toimintotietojen tulisi vastata päästötietoja, jos mahdollista. Hiilidioksidipäästöt fossiilisten polttoaineiden poltosta raudan ja teräksen valmistuksessa, mukaan luettuna polttaminen sähköön ja lämmön tuotantoa varten (IPCC:n lähdeluokka 1A2a), sekä raudan ja teräksen tuotantoprosesseista (IPCC:n lähdeluokka 2C1) ja rautaseosten tuotantoprosesseista (IPCC:n lähdeluokka 2C2) Bruttoarvonlisäys vuoden 1995 kiintein hinnoin perusraudan ja -teräksen ja rautaseosten valmistuksessa (NACE 27.1), putkien valmistuksessa (NACE 27.2), muussa raudan ja teräksen alkujalostuksessa (NACE 27.3), raudan valussa (NACE 27.51) ja teräksen valussa (NACE 27.52) (lähde: kansantalouden tilinpito)
3	INDUSTRY A1.2	Kemianteollisuuden energiaperäinen hiilidioksidipäästö, kt/milj. euroa	Kemianteollisuuden energiaperäiset hiilidioksidipäästöt, kt Kemianteollisuuden bruttoarvonlisäys, mrd. euroa (EC95)	Fossiilisten polttoaineiden poltosta aiheutuvat hiilidioksidipäästöt kemikaalien ja kemiallisten tuotteiden valmistuksessa, mukaan luettuna polttaminen sähköön ja lämmön tuotantoa varten (IPCC:n lähdeluokka 1A2c) Bruttoarvonlisäys vuoden 1995 kiintein hinnoin kemikaalien ja kemiallisten tuotteiden valmistuksessa (NACE 24) (lähde: kansantalouden tilinpito)

Nro	Eurostatin energiatehokkuus-indikaattoreiden nimike	Indikaattori	Osoittaja/nimittäjä	Ohjeet/määritelmät ⁽²⁾
4	INDUSTRY A1.3	Lasi-, keramiikka- ja rakennusmateriaaliteollisuuden energiaperäinen hiilidioksidintensiteetti, t/milj. euroa	Lasi-, keramiikka- ja rakennusmateriaaliteollisuuden energiaperäiset hiilidioksidipäästöt, kt Lasi-, keramiikka- ja rakennusmateriaaliteollisuuden bruttoarvonlisäys, mrd. euroa (EC95)	Fossiilisten polttoaineiden poltosta aiheutuvat hiilidioksidipäästöt ei-metallisten mineraalituotteiden valmistuksessa (NACE 26), mukaan luettuna polttaminen sähkön ja lämmön tuotantoa varten Bruttoarvonlisäys vuoden 1995 kiintein hinnoin ei-metallisten mineraalituotteiden valmistuksessa (NACE 26) (lähde: kansantalouden tilinpito)
5	INDUSTRY C0.1	Rauta- ja terästeollisuuden hiilidioksidiominaispäästöt, t/t	Rauta- ja terästeollisuuden kokonaishiilidioksidipäästöt, kt Happipuhallusteräksen tuotanto, kt	Hiilidioksidipäästöt fossiilisten polttoaineiden poltosta raudan ja teräksen valmistuksessa, mukaan luettuna polttaminen sähkön ja lämmön tuotantoa varten (IPCC:n lähdeluokka 1A2a), sekä raudan ja teräksen tuotantoprosesseista (IPCC:n lähdeluokka 2C1) ja rautaseosten tuotantoprosesseista (IPCC:n lähdeluokka 2C2). Happipuhallusteräksen tuotanto (NACE 27) (lähde: kansantalouden tilinpito)
6	INDUSTRY C0.2	Sementtiteollisuuden energiaperäiset hiilidioksidiominaispäästöt, t/t	Lasi-, keramiikka- ja rakennusmateriaaliteollisuuden energiaperäiset hiilidioksidipäästöt, kt Sementin tuotanto, kt	Fossiilisten polttoaineiden poltosta aiheutuvat hiilidioksidipäästöt ei-metallisten mineraalituotteiden valmistuksessa (NACE 26), mukaan luettuna polttaminen sähkön ja lämmön tuotantoa varten Sementin tuotanto (NACE 26) (lähde: kansantalouden tilinpito)

(1) Jäsenvaltion on ilmoitettava osoittaja ja nimittäjä, jos ne eivät sisälly yhteiseen raportointimuotoon (CRF).

(2) Jäsenvaltion on noudatettava näitä ohjeita. Jos ohjeita ei voida noudattaa täydellisesti tai jos osoittaja ja nimittäjä eivät ole täysin yhdenmukaisia, jäsenvaltion on ilmoitettava tämä selvästi.

TAULUKKO II-3

Luettelo muista indikaattoreista

Nro	Eurosta in energiatehokkuus-indikaattoreiden nimike	Indikaattori	Osoittaja/nimittäjä	Ohjeet/Määritelmät
1	TRANSPORT B0	Henkilöautojen dieselperäiset hiilidioksidominainaispäästöt, g/100 km	Dieselkäyttöisten henkilöautojen hiilidioksidipäästöt, kt	Dieselpolttoaineen poltosta aiheutuvat hiilidioksidipäästöt kaikessa henkilöautoliikenteessä (pääasiassa henkilöiden kuljetukseen suunnitellut ajoneuvot, joissa voidaan kuljettaa enintään 12 henkilöä; ajoneuvon suurin sallittu kokonaispaino enintään 3 900 kg; IPCC:n lähdeluokka 1A3bi, ainoastaan diesel)
2	TRANSPORT B0	Henkilöautojen bensiiniperäiset hiilidioksidominainaispäästöt, g/100 km	Dieselkäyttöisillä henkilöautoilla kuljetut kilometrit, milj. km	Kaikkien sellaisten dieselkäyttöisten henkilöautojen ajoneuvokilometrit, joilla ajaminen on sallittu yleisillä teillä (lähde: liikennetilastot)
3	TRANSPORT C0	Henkilöautojen hiilidioksidominainaispäästöt, t/mkm	Bensiinikäyttöisten henkilöautojen hiilidioksidipäästöt, kt	Bensiinin poltosta aiheutuvat hiilidioksidipäästöt kaikessa henkilöautoliikenteessä (pääasiassa henkilöiden kuljetukseen suunnitellut ajoneuvot, joissa voidaan kuljettaa enintään 12 henkilöä; ajoneuvon suurin sallittu kokonaispaino enintään 3 900 kg; IPCC:n lähdeluokka 1A3bi, ainoastaan bensiini)
4	TRANSPORT E1	Lentoliikenteen hiilidioksidominainaispäästöt, t/matkustaja	Bensiinikäyttöisillä henkilöautoilla kuljetut kilometrit, milj. km	Kaikkien sellaisten bensiinikäyttöisten henkilöautojen ajoneuvokilometrit, joilla ajaminen on sallittu yleisillä teillä (lähde: liikennetilastot)
				Fossiilisten polttoaineiden poltosta aiheutuvat hiilidioksidipäästöt kaikessa henkilöautoliikenteessä (pääasiassa henkilöiden kuljetukseen suunnitellut ajoneuvot, joissa voidaan kuljettaa enintään 12 henkilöä; ajoneuvon suurin sallittu kokonaispaino enintään 3 900 kg; IPCC:n lähdeluokka 1A3bi)
				Henkilöautoissa kuljetut matkustajakilometrit; yksi matkustajakilometri vastaa yhden matkustajan kuljetusta yhden kilometrin matkan (lähde: liikennetilastot)
				Huomautus: Toimintotietojen tulisi vastata päästötietoja, jos mahdollista.
				Hiilidioksidipäästöt kotimaan lentoliikenteestä (kaupallinen, yksityinen, maatalouteen liittyvä jne.), mukaan luettuina lähdöt ja laskeutumiset (IPCC:n lähdeluokka 1A3aii). Lentosemien maaliikenteeseen käytettyä polttoainetta ei oteta huomioon. Huomioon ei myöskään oteta lentoasemilla seisovien ilma-alusten käyttämää polttoainetta.
				Lentomatkan (ainoastaan kotimaanlennot) suorittaneiden henkilöiden lukumäärä tehtävään suorittava ohjaamo- ja matkustamomiehistöä lukuun ottamatta (lähde: liikennetilastot).
				Huomautus: Toimintotietojen tulisi vastata päästötietoja, jos mahdollista.

Nro	Eurostatin energiatuotannon indikaattoreiden nimike	Indikaattori	Osoittaja/nimitäjä	Ohjeet/Määrittelmät
5	INDUSTRY A1.4	Elintarvike-, juoma- ja tupakkateollisuuden energiaperäinen hiilidioksidintensiteetti, t/milj. euroa	Elintarviketeollisuuden energiaperäiset hiilidioksidipäästöt, kt	Fossiilisten polttoaineiden poltosta aiheutuvat hiilidioksidipäästöt elintarvikkeiden, juomien ja tupakkatuotteiden valmistuksessa, mukaan luettuna polttaminen sähköön ja lämmön tuotantoa varten (IPCC:n lähdeuokkia 1A2e)
6	INDUSTRY A1.5	Paperi- ja painoteollisuuden energiaperäinen hiilidioksidintensiteetti, t/milj. euroa	Paperi- ja painoteollisuuden energiaperäiset hiilidioksidipäästöt, kt	Bruttoarvonlisäys vuoden 1995 kiintein hinnoin elintarvikkeiden ja juomien (NACE 15) ja tupakkatuotteiden (NACE 16) valmistuksessa (lähde: kansantalouden tilinpito)
7	HOUSEHOLDS A0	Huoneiden ja vastaavien tilojen lämmityksestä aiheutuvat kotitalouksien hiilidioksidipäästöt, t/m ²	Huoneiden ja vastaavien tilojen lämmityksestä aiheutuvat hiilidioksidipäästöt kotitalouksissa, kt	Fossiilisten polttoaineiden poltosta aiheutuvat hiilidioksidipäästöt massan, paperin ja paperituotteiden valmistuksessa sekä kustantamisessa, painamisessa ja tallenteiden jäljentämisessä, mukaan luettuna polttaminen sähköön ja lämmön tuotantoa varten (IPCC:n lähdeuokkia 1A2d)
8	SERVICES B0	Huoneiden ja vastaavien tilojen lämmityksestä aiheutuvat kaupallisen ja institutionaalisen sektorin hiilidioksidipäästöt, t/m ²	Huoneiden ja vastaavien tilojen lämmityksestä aiheutuvat hiilidioksidipäästöt kaupallisella ja institutionaalisella sektorilla, kt	Bruttoarvonlisäys vuoden 1995 kiintein hinnoin massan, paperin ja paperituotteiden valmistuksessa (NACE 21) sekä kustantamisessa, painamisessa ja tallenteiden jäljentämisessä (NACE 22) (lähde: kansantalouden tilinpito)
9	TRANSFORMATION D0	Kaupallisen energiantuotannon hiilidioksidipäästöt, t/(T)	Kaupallisten voimalaitosten kaikkien tuotteiden tuotos, PJ	Huoneiden ja vastaavien tilojen lämmittämiseksi tehtävistä polttoaineen poltosta aiheutuvat hiilidioksidipäästöt kotitalouksissa. Pysyvästi asuttujen asuntojen kokonaispinta-ala. Huoneiden ja vastaavien tilojen lämmittämiseksi tehtävistä polttoaineen poltosta aiheutuvat hiilidioksidipäästöt julkisen ja yksityisen sektorin kaupallisissa ja institutionaalisissa rakennuksissa Palvelujen tarjoamiseen (NACE 41, 50, 51, 52, 55, 63, 64, 65, 66, 67, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 80, 85, 90, 91, 92, 93, 99) käytettävien rakennusten kokonaispinta-ala Kaikkien fossiilisten polttoaineiden poltosta aiheutuvat hiilidioksidipäästöt sähköön ja lämmön kokonaistuotannossa kaupallisissa lämpövoimaloissa ja sähköön ja lämmön yhteistuotantolaitoksissa (IPCC:n lähdeuokkia 1A1ai ja 1A1aii). Pelkästään lämpöä tuottavien laitteiden päästöjä ei oteta huomioon. Kaupallisissa lämpövoimaloissa ja sähköön ja lämmön yhteistuotantolaitoksissa tuotettu kokonaisaika ja mahdollisesti kolmansille osapuolille myyty lämpö (sähkö) ja lämmön yhteistuotanto). Pelkästään lämpöä tuottavien laitteiden tuotosta ei oteta huomioon. Kaupallisten lämpövoimaloiden pääasiallisena toimintona on sähköön (ja lämmön) tuottaminen myytäväksi kolmansille osapuolille. Ne voivat olla yksityisessä tai julkisessa omistuksessa. Sähköön kokonaistuotanto mitataan päämuuntajan lähdöstä, eli siihen sisältyy sähkönkulutus laitoksen apulaitteissa ja muuntajissa (lähde: energiatase).

Nro	Eurostatin energiatehokkuus-indikaattoreiden nimike	Indikaattori	Osoittaja/nimittäjä	Ohjeet/Määritelmät
10	TRANSFORMATION E0	Omavaraisten tuottajien energiantuotannon hiilidioksidimainaispäästöt, t/TJ	Omavaraisten tuottajien energiantuotannon hiilidioksidipäästöt, kt Omavaraisten tuottajien voimalaitosten kaikkien tuotteiden tuotos, PJ	Kaikkien fossiilisten polttoaineiden poltosta aiheutuvat hiilidioksidipäästöt sähkön ja lämmön kokonaistuotannossa omavaraisten tuottajien lämpövoimaloissa ja sähkön ja lämmön yhteistuotantolaitoksissa. Omavaraisten tuottajien lämpövoimaloissa ja sähkön ja lämmön yhteistuotantolaitoksissa tuotettu kokonaissähkö ja mahdollisesti kolmansille puolille myyty lämpö (sähkön ja lämmön yhteistuotanto). Omavaraisten tuottajien lämpövoimaloissa tuotetaan sähköä (ja lämpöä) ainoastaan tai osittain niiden omaan käyttöön niiden päätoimintaa tukevana toimintona. Sähkön kokonaistuotanto mitataan päämuuntajan lähdöstä, eli siihen sisältyy sähkönkulutus laitoksen apulaitteissa ja muuntajissa (lähde: energiatase).
11	TRANSFORMATION	Kokonaisenergiantuotannon hiili-intensiteetti, t/TJ	Perinteisen energiantuotannon hiilidioksidipäästöt, kt Kaupallisten voimalaitosten ja omavaraisten tuottajien voimalaitosten kaikkien tuotteiden tuotos, PJ	Kaikkien fossiilisten polttoaineiden poltosta aiheutuvat hiilidioksidipäästöt sähkön ja lämmön kokonaistuotannossa kaupallisissa ja omavaraisten tuottajien lämpövoimaloissa ja sähkön ja lämmön yhteistuotantolaitoksissa. Pelkästään lämpöä tuottavien laitosten päästöjä ei oteta huomioon. Kaupallisissa ja omavaraisten tuottajien lämpövoimaloissa ja sähkön ja lämmön yhteistuotantolaitoksissa tuotettu kokonaissähkö ja mahdollisesti kolmansille osapuolille myyty lämpö (sähkön ja lämmön yhteistuotanto). Sisältää sähköntuotannon uusiutuvista energialähteistä sekä ydinenergian (lähde: energiatase).
12	TRANSPORT	Liikenteen hiili-intensiteetti, t/TJ	Liikenteen hiilidioksidipäästöt, kt Energian kokonaisloppukulutus liikenteessä, PJ	Fossiilista polttoaineista aiheutuvat hiilidioksidipäästöt kaikessa liikenteessä (IPCC:n lähdeluokka 1A3) Sisältää kaikista lähteistä peräisin olevan energian kokonaisloppukulutuksen liikenteessä (mukaan luettuna biomassa ja sähkön kulutus) (lähde: energiatase)
13	INDUSTRY C0.3	Paperiteollisuuden energiaperäiset hiilidioksidimainaispäästöt, t/t	Paperi- ja painoteollisuuden energiaperäiset hiilidioksidipäästöt, kt Paperin fyysisen tuotos, kt	Fossiilisten polttoaineiden poltosta aiheutuvat hiilidioksidipäästöt massan, paperin ja paperituotteiden valmistuksessa sekä kustantamisessa, painamisessa ja tallenteiden jäljentämisessä, mukaan luettuna polttaminen sähkön ja lämmön tuotantoa varten (IPCC:n lähdeluokka 1A2d) Paperin fyysinen tuotos (NACE 21) (lähde: tuotantotilastot)

Nro	Eurostatin energiatehokkuusindikaattoreiden nimike	Indikaattori	Osoittaja/nimitäjä	Ohjeet/Määritelmät
14	INDUSTRY	Teollisuussektorin hiilidioksidipäästöt, kt Energian kokonaisloppukulutus teollisuudessa, PJ		Fossiilisten polttoaineiden poltosta aiheutuvat hiilidioksidipäästöt tehdasteollisuudessa, rakentamisessa sekä kaivostoiminnassa ja louhimassa (lukuun ottamatta hiilikaivoksia ja öljyn ja kaasun porausta), mukaan luetuna poltto sähkön ja lämmön tuottamiseksi (IPCC:n lähdeluokka 1A2). Teollisuuden suorittamiin kuljetuksiin käytettyä energiaa ei tule sisällyttää tähän vaan liikenteen indikaattoreihin. Teollisuuden liikkuvien työkalu- ja koneiden päästöt olisi sisällytettävä tähän sektoriin. Sisältää kaikkia lähteistä peräisin olevan energian kokonaisloppukulutuksen teollisuudessa (mukaan luettuna biomassan ja sähkön kulutus) (lähde: energiatase)
15	HOUSEHOLDS	Kotitalouksien hiilidioksidipäästöt, kt Energian kokonaisloppukulutus kotitalouksissa, PJ		Fossiilisten polttoaineiden poltosta kotitalouksissa aiheutuvat hiilidioksidipäästöt (IPCC:n lähdeluokka 1A4b) Sisältää kaikkia lähteistä peräisin olevan energian kokonaisloppukulutuksen kotitalouksissa (mukaan luettuna biomassan ja sähkön kulutus) (lähde: energiatase)

LIITE III

Ennusteisiin liittyvät indikaattorit politiikkojen ja toimenpiteiden seurantaan ja edistymisen arviointia varten ⁽¹⁾

Nro	Eurostatin sektorit	Indikaattori	Osoittaja/nimittäjä
1	MACRO	Kansantalouden hiilidioksidi-intensiteetti, t/milj. euroa	Kokonaishiilidioksidipäästöt, kt
			BKT, mrd. euroa (EC95)
2	TRANSPORT C0	Henkilöautoliikenteen hiilidioksidipäästöt, kt	
		Henkilöautoilla kuljetut kilometrit, milj. km	
3	TRANSPORT D0	Rahtiliikenteen hiilidioksidipäästöt (kaikki liikennemuodot), kt	
		Rahtiliikenne (kaikki liikennemuodot), milj. tkm	
4	INDUSTRY A1	Teollisuuden energiaperäinen hiilidioksidi-intensiteetti, t/milj. euroa	Teollisuuden fossiilisten polttoaineiden kulutuksesta aiheutuvat hiilidioksidipäästöt, kt
			Koko teollisuuden bruttoarvonlisäys, mrd. euroa (EC95)
5	HOUSEHOLDS A1	Kotitalouksien hiilidioksidiominaispäästöt, t/asunto	Kotitalouksien fossiilisten polttoaineiden kulutuksesta aiheutuvat hiilidioksidipäästöt, kt
			Pysyvästi asuttu asuntokanta, 1 000
6	SERVICES A0	Palvelusektorin hiilidioksidi-intensiteetti, t/milj. euroa	Palvelusektorin fossiilisten polttoaineiden kulutuksesta aiheutuvat hiilidioksidipäästöt, kt
			Palvelujen bruttoarvonlisäys, mrd. euroa (EC95)
7	TRANSFORMATION B0	Kaupallisen energiantuotannon ja omavaraisten tuottajien energiantuotannon hiilidioksidiominaispäästöt, t/TJ	Kaupallisen energiantuotannon ja omavaraisten tuottajien energiantuotannon hiilidioksidipäästöt, kt
			Kaupallisten voimalaitosten ja omavaraisten tuottajien voimalaitosten kaikkien tuotteiden tuotos, PJ
8	AGRICULTURE	Lannoitteiden ja lannan käytön N ₂ O-ominaispäästöt, kg/kg	Keinolannteiden ja lannan käytöstä aiheutuvat N ₂ O-päästöt, kt
			Keinolannteiden ja lannan käyttö, kt tyyppiä
9	AGRICULTURE	Nautakarjatuotannon CH ₄ -ominaispäästöt, kg/eläin	Nautakarjan CH ₄ -päästöt, kt
			Nautakarjan suuruus, 1 000 eläintä
10	WASTE	Kaatopaikkojen CH ₄ -ominaispäästöt, kt/kt	Kaatopaikkojen CH ₄ -päästöt, kt
			Kaatopaikoille vietävä kiinteä yhdyskuntajäte, kt

⁽¹⁾ Yksityiskohtaisempia ohjeita ja määritelmiä indikaattoreista 1–7 annetaan liitteessä II. Indikaattoreiden 1–7 tulisi olla yhdenmukaisia liitteen II vastaavien indikaattoreiden kanssa, jos mahdollista; indikaattoreiden 8–10 tulisi olla yhdenmukaisia CRF:ssä annettujen tietojen kanssa.

LIITE IV

LUETTELO ENNUSTEPARAMETREISTA

1. Pakolliset ennusteparametrit

Yleisiä taloudellisia parametreja koskevat oletukset:

- Bruttokansantuote (BKT) (arvo annettuina vuosina tai vuotuinen kasvu ja perusvuosi)
- Väestö (arvo annettuina vuosina tai vuotuinen kasvu ja perusvuosi)
- Hiilen maailmanmarkkinahinta annettuina vuosina euroina tonnia tai gigajoulea (GJ) kohti
- Öljyn maailmanmarkkinahinta annettuina vuosina euroina barrelia tai gigajoulea (GJ) kohti
- Maakaasun maailmanmarkkinahinta annettuina vuosina euroina kuutiometriä tai gigajoulea (GJ) kohti

Energia-ala koskevat oletukset:

- Kokonaiskulutus petajouleina (PJ) (jaettuna öljyn, kaasun, hiilen, uusiutuvien energianlähteiden, ydinvoiman ja muiden energianlähteiden osuuksiin)
- Sähkön kokonaistuotanto polttoainetyypeittäin (öljy, kaasu, hiili, uusiutuvat energianlähteet, ydinvoima, muut)
- Alakohtainen energian kysyntä jaettuna (toimitettujen) polttoaineiden osuuksiin (ehdotettavia aloja ovat energia-ala, teollisuus, kaupallinen tai palveluala, asuminen ja liikenne)
- Sääparametreja koskevat oletukset, erityisesti lämmitys- tai jäähdytystarveluvut

Teollisuutta koskevat oletukset:

Makroekonomisia malleja käyttävien jäsenvaltioiden osalta:

- Teollisuustoimialan osuus BKT:stä ja kasvu

Muita malleja käyttävien jäsenvaltioiden osalta:

- Teollisuustoimialan tuotantoindeksi (ehdotettu jako: fyysiseen tuotantoon perustuva energiantensiivinen teollisuus ja rahalliseen arvoon perustuva tehdasteollisuus)

Liikennettä koskevat oletukset

Makroekonomisia malleja käyttävien jäsenvaltioiden osalta:

- Liikenteen kasvu suhteessa BKT:hen

Muita malleja käyttävien jäsenvaltioiden osalta:

- Matkustajahenkilökilometrien kasvu
- Rahtitonnikilometrien kasvu

Rakennuksia koskevat oletukset (asumisen alalla ja kaupallisella tai palvelualalla)

Makroekonomisia malleja käyttävien jäsenvaltioiden osalta:

- Yksityisen kulutuksen taso (lukuun ottamatta yksityistä liikennettä)
- Palvelualan osuus BKT:stä ja kasvu

Muita malleja käyttävien jäsenvaltioiden osalta:

- Lattiapinta-alan muutos palvelualan rakennuksissa ja asunnoissa
- Asuntojen määrä ja palvelualalla työskentelevien henkilöiden määrä

Maataloutta koskevat olettamukset

Makroekonomisia malleja käyttävien jäsenvaltioiden osalta:

- Maatalousalan osuus BKT:stä ja suhteellinen kasvu

Muita malleja käyttävien jäsenvaltioiden osalta:

- Karjan määrä eläintyypeittäin (suolistokäymisen osalta liha- ja lypsykarja, lampaat, ja lannan käsittelyn osalta myös siat ja siipikarja).
- Viljelyala viljatyypeittäin
- Päästökertoimet karjatyypeittäin suolistokäymisen ja lannan käsittelyn osalta sekä viljatyypeittäin ja lannoitteiden käytön (tonnia) mukaan

Jätealaa koskevat olettamukset

- Jätteen tuottaminen asukasta kohti tai kiinteä yhdyskuntajäte tonneina
- Kiinteän yhdyskuntajätteen orgaaniset osat
- Yhdyskuntajäte, joka loppusijoitetaan kaatopaikoille, poltetaan tai kompostoidaan (tonneina tai prosentteina)

Metsätaloutta koskevat olettamukset

- Metsien määrittely
- Alueina:
 - hoidetut metsät
 - luonnontilaiset metsät

2. Suositellut ennusteparametrit

Yleisiä taloudellisia parametreja koskevat olettamukset

- BKT:n kasvu teollisuudenhaaroittain suhteessa vuoteen 2000
- Ennustettujen tietojen vertailu virallisten ennusteiden kanssa

Energia-alaa koskevat olettamukset

- Kansalliset hiili-, öljy- ja kaasuenergian alakohtaiset hinnat (verot mukaan luettuina) – ehdotettuja aloja ovat sähkön ja lämmön tuotanto, teollisuus, kaupan ala, asuminen ja liikenne. Hintojen on oltava kiinteitä hintoja.
- Kansalliset sähkön hinnat aloittain edellisen kohdan mukaan (voi olla mallinnustulos)
- Kaukolämmityksen kokonaistuotanto polttoainetyypeittäin

Teollisuutta koskevat olettamukset

- Fluorattuja kaasuja koskevat olettamukset:
 - Alumiinin tuotanto ja päästökertoimet
 - Magnesiumin tuotanto ja päästökertoimet
 - Solumuovin tuotanto ja päästökertoimet
 - Kylmäainevaranto ja vuotomäärät

Makroekonomisia malleja käyttävien jäsenvaltioiden osalta:

- Eri alojen osuus BKT:stä ja kasvu
- Energiantensiteetin paranemisaste (1990=100)

Muita malleja käyttävien jäsenvaltioiden osalta:

- Eri alojen tuotantoindeksi
- Energiatehokkuusindeksin paranemisaste

Rakennuksia koskevat olettamukset (asumisen alalla ja kaupallisella tai palvelualalla)

Makroekonomisia malleja käyttävien jäsenvaltioiden osalta:

- Palvelualan ja kotitalouksien osuus BKT:stä
- Energiantensiteetin paranemisaste

Muita malleja käyttävien jäsenvaltioiden osalta:

- Kotitalouksien määrä
- Uusien rakennusten määrä
- Energiatehokkuuden paranemisaste (1990=100)

Liikennettä koskevat olettamukset

Ekonometrisiä malleja käyttävien jäsenvaltioiden osalta:

- Liikenteen kasvu suhteessa BKT:hen – jaettuna matkustajien ja rahdin osuuteen
- Energiatehokkuuden paraneminen – jaettuna ajoneuvotyyppin mukaan
- Energiatehokkuuden paraneminen – jaettuna ajoneuvotyyppin mukaan ja täsmennettynä, koskeeko se koko ajoneuvokantaa vai uusia autoja
- Kulkumuotojakautuman muutos (matkustaja- ja rahtiliikenne)
- Matkustajahenkilökilometrien kasvu maantieliikenteessä
- Matkustajahenkilökilometrien kasvu rautatieliikenteessä
- Matkustajahenkilökilometrien kasvu lentoliikenteessä
- Rahtitonnikilometrien kasvu maantieliikenteessä
- Rahtitonnikilometrien kasvu rautatieliikenteessä
- Rahtitonnikilometrien kasvu vesiliikenteessä

Maataloutta koskevat olettamukset

Ekonometrisiä malleja käyttävien jäsenvaltioiden osalta:

- Maataloustuotteiden kauppa (tuonti/vienti)
- Kotimaan kulutus (esim. maito/naudanliha)

Muita malleja käyttävien jäsenvaltioiden osalta:

- Viljelyalan, niittyjen, peltojen, kesantojen, metsittämisen jne. kehittäminen
 - Makroekonomiset oletukset maataloustoiminnan ennusteiden taustalla
 - Kotieläintuotannon kuvaus (esim. panos/ravinnetase, tuotos/eläintuotanto, maidontuotantokiintiö/karjan tuottavuus)
 - Maanviljelytyyppien kehittäminen (esim. tavanomainen tehoviljely, luonnonmukainen viljely)
 - Eläinsuoja-/laiduntamisjärjestelmien ja -ajanjaksojen jakautuminen
 - Lannoitusjärjestelmän parametrit:
 - Tarkemmat tiedot lannoitteiden käytöstä (lannoitetyyppi, käytön ajoitus, ei-luonnonmukaisuuden/luonnonmukaisuuden suhde)
 - Ammoniakin haihtumisaste sen jälkeen, kun lanta on levitetty maaperään
 - Lannan käytön tehokkuus
 - Lannan käsittelyn tehokkuuden parametrit:
 - Varastotilojen jakautuminen (esim. katettu vai ei):
 - Lannasta erittyvän typen määrä
 - Lannan levittämismenetelmät
 - Valvontamenetelmien (varastointijärjestelmät, lannan levitys) käyttöönottoaste, parhaiden saatavissa olevien teknikoiden käyttö
 - Parametrit, jotka liittyvät maatalousmaan typpioksidipäästöihin (esim. typen liukeneminen, välittömien päästöjen päästökerroin, satojätteiden typpipitoisuus)
 - Lannan käsittelyn määrä
-

LIITE V

Kysely: Kioton pöytäkirjan mekanismien käyttö vuosien 2008–2012 tavoitteiden saavuttamisessa

1. Aikooko jäsenvaltionne käyttää Kioton pöytäkirjan mukaista yhteistoteutusta (JI), puhtaan kehityksen mekanisme (CDM) ja kansainvälistä päästökauppaa (JET) (Kioton mekanismeja) saavuttaakseen omat määrälliset päästöjen rajoitus- ja vähennysvelvoitteensa päätöksen 2002/358/EY 2 artiklan ja Kioton pöytäkirjan mukaisesti? Jos aikoo, miten soveltavissa toimissa (toimintaohjelmat, institutionaaliset päätökset) ja asiaan liittyvässä kansallisessa lainsäädännössä on edistytty?
2. Onko jäsenvaltionne perustanut ja ilmoittanut UNFCCC:lle kansallisen viranomaisen vastuutahoksi hankkeisiin, joissa sovelletaan puhtaan kehityksen mekanismeja sekä yhteyspisteiden yhteisesti toteutettavia hankkeita varten? Jos on, tarkentakaa.
3. Mitä kolmesta Kioton mekanismista jäsenvaltiossanne käytetään tai aiotaan käyttää?
4. Mitä määrällisiä tuloksia jäsenvaltionne odottaa saavansa Kioton mekanismeista päätöksen 2002/358/EY 2 artiklan mukaisten päästöjen määrällisten rajoitus- ja vähennysvelvoitteiden toteuttamisessa ensimmäisellä velvoitekaudella 2008–2012 (käyttäkää taulukkoa 1)?

TAULUKKO 1

Kioton mekanismien määrälliset tulokset ensimmäisellä velvoitekaudella

Kioton mekanismi	Ennustetut kokonaismäärät ensimmäisellä velvoitekaudella (Gg hiilidioksidiekvivalenttia)
Kaikki Kioton mekanismit yhteensä (*)	
<i>Kansainvälinen päästökauppa</i>	
<i>Kaikki hankeohjaukset</i>	
<i>yhteistoteutus</i>	
<i>puhtaan kehityksen mekanismi</i>	

(*) Eriyttäkää nämä tiedot mahdollisuuksien mukaan kursivilla painettujen otsikoiden mukaisesti

5. Määritellä Kioton mekanismien kokonaiskäytön budjetti euroina, mahdollisuuksien mukaan mekanismi- ja hanke-, ohjelma- tai rahoituskohtaisesti, ja yksilöikää ajanjakso, jonka budjetti kattaa.
6. Minkä maiden kanssa jäsenvaltionne on tehnyt kahden- tai monenvälisiä sopimuksia tai yhteisymmärryspöytäkirjoja hankeohjausten toimien toteuttamisesta?
7. Antakaa seuraavat tiedot kustakin sellaisesta suunnitellusta, meneillään olevasta ja päätökseen saatetusta puhtaan kehittämisen mekanismiin ja yhteistoteutukseen perustuvasta hankkeesta, johon jäsenvaltionne osallistuu:
 - a) Hankkeen nimi ja luokitus (JI/CDM)
 - b) Isäntämaa
 - c) Rahoitus: antakaa lyhyt kuvaus julkishallinnon ja yksityissektorin osallistumisesta rahoitukseen käyttäen esimerkiksi luokituksia "yksityinen", "julkisen", "julkis-yksityinen kumppanuus"
 - d) Hanketyyppi: antakaa lyhyt kuvaus, esimerkiksi:

Energia ja sähköntuotanto:	Siirtyminen muiden polttoaineiden käyttöön, uusiutuvan energian tuottaminen, energiatehokkuuden parantaminen, polttoaineista vapautuvien hajapäästöjen vähentäminen, muu (täsmätkää)
Teolliset prosessit:	Materiaalien korvaus, prosessien tai laitteiden vaihtaminen, jätteen käsittely, talteenotto tai kierrätys, muu (täsmätkää)
Maankäyttö, maankäytön muutokset ja metsätalous:	Metsittäminen, uudelleenmetsittäminen, metsänhoito, viljelymaan hoito, laidunmaan hoito, kasvillisuuden palauttaminen

- | | |
|------------|---|
| Liikenne: | Siirtyminen muiden polttoaineiden käyttöön, polttoainetehokkuuden parantaminen, muu (täsmentäkää) |
| Maatalous: | Lannan käsittely, muu (täsmentäkää) |
| Jäte: | Kiinteän jätteen käsittely, metaanin talteenotto kaatopaikalta, jätevesien käsittely, muu (täsmentäkää) |
| Muu: | Kuvatkaa lyhyesti muu hanketyyppi |
- e) Tila: käyttää seuraavia luokituksia:
- ehdotettu
 - hyväksytty (julkishallinnon hyväksymä ja toteutettavuustutkimukset saatettu päätökseen)
 - valmisteilla (käynnistys- tai rakennusvaihe)
 - toiminnassa
 - valmis
 - lykätty
- f) Toiminta-aika: antakaa seuraavat tiedot:
- virallinen hyväksymispäivämäärä (hyväksyjänä esim. hallintoneuvosto puhtaan kehityksen mekanismiin perustuvissa hankkeissa tai isäntämaa yhteistoteutushankkeissa)
 - hankkeen käynnistymispäivämäärä (toiminta alkaa)
 - hankkeen odotettu päättymispäivä (toiminta-aika)
 - hyvityskausi (miltä vuosilta kertyy päästövähennysyksiköitä ja sertifioituja päästövähennyksiä)
 - päivämäärät, jolloin myönnettiin päästövähennysyksiköt (isäntämaan toimesta) ja sertifioidut päästövähennykset (hallintoneuvoston toimesta)
- g) Ensimmäinen tai toinen hyväksyntämenettely (ainoastaan yhteistoteutushankkeiden osalta)
- h) Ensimmäisen velvoitekauden loppuun mennessä kertyvät päästöjen ennustetut vähennykset yhteensä ja vuositasolla
- i) Hankkeen tuottamien ja jäsenvaltion hankkimien päästövähennysyksiköiden ja sertifioitujen päästövähennysten määrä
- j) Raportointivuoden loppuun mennessä kertyvät hyvitykset: tiedot niiden hyvitysten määrästä (yhteensä ja vuositasolla), joita on saatu yhteistoteutushankkeissa, puhtaan kehityksen hankkeissa ja maankäyttöön, maankäytön muutoksiin ja metsätalouden toimenpiteisiin liittyvissä toimissa
-

LIITE VI

Yhteisön kasvihuonekaasuinventaarion ja inventaarioraportin laatimiseen liittyvät menettelyt ja aikataulut

Toimenpide	Kuka	Milloin	Mitä
1. Jäsenvaltiot toimittavat vuotuiset inventaariot (täydellinen yhteinen raportointimalli ja kansallisen inventaarioraportin osat) päätöksen N:o 280/2004/EY mukaisesti	Jäsenvaltiot	Vuosittain 15. tammikuuta mennessä	Päätöksen N:o 280/2004/EY 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitetut tiedot, siten kuin ne on tarkennettu 2–7 artiklassa Toimet, joilla on parannettu arvioita alueilla, joita on aiemmin tarkistettu Kioton pöytäkirjan 5 artiklan 2 kohdan mukaisesti (Kioton pöytäkirjan mukaisen raportoinnin osalta)
2. Jäsenvaltioiden lähettämien inventaarioiden "alkutarkastus"	Komissio (mukaan luetuna Eurostat-yksikkö ja yhteinen tutkimuskeskus (JRC), apunaan Euroopan ympäristökeskus (EEA))	Mahdollisimman pian jäsenvaltiolta saatujen tietojen vastaanoton jälkeen ja viimeistään 1. huhtikuuta mennessä	Alkutarkastukset ja johdonmukaisuuden tarkastukset (EEA). Verrataan energiatietoja, joita jäsenvaltiot ovat toimittaneet IPPC Reference lähestymistavan mukaisesti, Eurostatin energiatietoihin (Eurostat ja jäsenvaltiot), ja tarkastetaan jäsenvaltioiden maanviljelyä ja maankäyttöä, maankäytön muutoksia ja metsätaloutta (LU-LUCF) koskevat inventaariot (JRC, joka kuulee jäsenvaltioita)
3. Yhteisön inventaarioluonnoksen laatiminen	Komissio (mukaan luetuna Eurostat ja JRC), apunaan EEA	28. helmikuuta mennessä	Yhteisön inventaarioluonnos (EEA), joka perustuu jäsenvaltioiden inventaarioihin ja tarpeen mukaan lisätietoihin
4. Yhteisön inventaarioluonnoksen lähettäminen	Komissio, apunaan EEA	28. helmikuuta	Yhteisön inventaarioluonnos lähetetään jäsenvaltioille 28. helmikuuta. Jäsenvaltiot tarkastavat tiedot
5. Jäsenvaltiot lähettävät päivitettyt tai täydennetyt inventaariotiedot ja valmiit kansalliset inventaarioraportit	Jäsenvaltiot	15. maaliskuuta	Jäsenvaltioiden toimittamat päivitettyt tai täydennetyt inventaariotiedot (epätarkkuuksien tai puutteiden korjaamiseksi) ja valmiit kansalliset inventaarioraportit
6. Kansallisista inventaarioista mahdollisesti puuttuvien tietojen arviointi	Komissio, apunaan EEA	31. maaliskuuta	Komissio laatii arviot puuttuvista tiedoista raportointivuoden 31. maaliskuuta mennessä kuultuaan kyseistä jäsenvaltiota ja toimittaa arviot jäsenvaltioille.
7. Jäsenvaltioiden kommentit puuttuvia tietoja koskevista komission arvioista	Jäsenvaltiot	8. huhtikuuta	Jäsenvaltiot toimittavat komissiolle kommentinsa puuttuvia tietoja koskevista komission arvioista.
8. Yhteisön lopullinen vuotuinen inventaario (mukaan luettuna inventaarioraportti)	Komissio, apunaan EEA	15. huhtikuuta	UNFCCC:lle lähetetään yhteisön lopullinen vuotuinen inventaario. Tätä inventaariota käytetään myös edistymisen arvioinnissa osana valvontajärjestelmää.

Toimenpide	Kuka	Milloin	Mitä
9. Yhteisön lähettämän inventaarion alkutarkastuksen tulosten lähettäminen jäsenvaltioille	Komissio, apunaan EEA	Mahdollisimman pian alkutarkastuksen tulosten vastaanottamisen jälkeen	Komissio lähettää yhteisön lähettämän inventaarion alkutarkastusten tulokset mahdollisimman pian alkutarkastusten vastaanottamisen jälkeen sellaisille jäsenvaltioille, joille alkutarkastuksista on seurauksia.
10. Kyseeseen tulevan jäsenvaltion vastaus yhteisön lähettämän inventaarion alkutarkastuksen tuloksiin.	Jäsenvaltiot	Viikon kuluessa tulosten vastaanotosta	Ne jäsenvaltiot, joiden osalta alkutarkastus paljasti ongelmia tai epätarkkuuksia, antavat alkutarkastusta koskevat vastauksensa komissiolle.
11. Jäsenvaltioiden mahdollisten uusien tietojen lähettäminen UNFCCC:n alkutarkastusten perusteella	Jäsenvaltiot	Kunkin jäsenvaltion osalta sama kuin UNFCCC:n alkutarkastusvaiheessa. Kioton pöytäkirjan mukaan: uudet tiedot on lähetettävä komissiolle viiden viikon kuluessa lähetysten määräpäivästä.	Jäsenvaltiot lähettävät komissiolle uudet tiedot, jotka ne toimittavat UNFCCC:n sihteeristöön vastauksena UNFCCC:n alkutarkastusten tuloksiin. Jäsenvaltioiden on yksilöitävä selkeästi muutetut osat, jotta yhteisön on helpompi hoitaa uudelleenlähetys. Koska myös yhteisön tietojen uudelleenlähetyksessä on noudatettava Kioton pöytäkirjan 8 artiklan ohjeita, uudet tiedot on lähetettävä komissiolle aikaisemmin kuin Kioton pöytäkirjan 8 artiklan mukaisissa ohjeissa, jos niillä korjataan tietoja, joita käytetään yhteisön inventaarion laatimisessa.
12. Muut mahdolliset uudelleenlähetykset alkutarkastusvaiheen jälkeen	Jäsenvaltiot	Muiden uudelleenlähetysten ilmetessä	Jäsenvaltiot toimittavat komissiolle kaikki muut uudet tiedot (yhteinen raportointimalli tai kansallinen inventaarioraportti), mitkä ne toimittavat UNFCCC:n sihteeristöön alkutarkastusvaiheen jälkeen.

LIITE VII

Yhteisölle ja jäsenvaltioille sallittujen päästömäärien määrittämiseen liittyvät menettelyt ja aikataulut

Milloin	Mitä	Kuka
15. tammikuuta 2006	Jäsenvaltioille sallittuja päästömääriä koskevien luonnosraporttien lähettäminen komissiolle 23 artiklan mukaisesti päätöksen 2002/358/EY liitteessä II lueteltujen jäsenvaltioiden osalta	Päätöksen 2002/358/EY liitteessä II luetellut jäsenvaltiot
Maaliskuu 2006	Luonnos komission päätökseksi yhteisölle ja päätöksen 2002/358/EY liitteessä II luetelluille jäsenvaltioille sallittujen päästötasojen määrittämisestä päätöksen 2002/358/EY 3 artiklan mukaisesti lähetettäväksi ilmastonmuutoskomitealle	Komissio
Huhtikuu 2006	Lausunto komission päätösluonnoksesta yhteisölle ja päätöksen 2002/358/EY liitteessä II luetelluille jäsenvaltioille sallittujen päästötasojen määrittämisestä päätöksen 2002/358/EY 3 artiklan mukaisesti	Ilmastonmuutoskomitea
Kesäkuu 2006	Jäsenvaltioille sallittuja päästömääriä koskevien luonnosraporttien lähettäminen komissiolle 23 artiklan mukaisesti päätöksen 2002/358/EY liitteessä II luettelemattomien jäsenvaltioiden osalta	Päätöksen 2002/358/EY liitteessä II luettelemattomat jäsenvaltiot
Elokuu 2006	Jäsenvaltioille lähetetään luonnos raportista, jossa määritetään yhteisölle sallittu päästömäärä	Komissio
Syyskuu 2006	Komissiolle lähetetään kommentit raporttiluonnoksesta, jossa määritetään yhteisölle sallittu päästömäärä	Jäsenvaltiot
31. joulukuuta 2006 mennessä	Jäsenvaltioiden ja yhteisön raportit niille sallittujen päästötasojen määrittämisestä lähetetään UNFCCC:lle	Jäsenvaltiot ja komissio

KOMISSION PÄÄTÖS,
tehty 28 päivänä helmikuuta 2005,
eläinten hyvinvoinnista helmikuussa 2004 pidetyn Maailman eläintautijärjestön maailman-
konferenssin asiakirjojen julkaisemiseen cd-romin muodossa annettavasta yhteisön rahoituksesta
 (2005/167/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tietyistä eläinlääkintäalan kustannuksista 26 päivänä kesäkuuta 1990 tehdyn neuvoston päätöksen 90/424/ETY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 20 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Päätöksen 90/424/ETY mukaisesti yhteisö toteuttaa tai auttaa jäsenvaltioita toteuttamaan yhteisön eläinlääkintälainsäädännön ja eläinlääkintäalan koulutuksen kehittämiseen tarvittavia teknisiä tai tieteellisiä toimia.
- (2) Yhteisö laatii ja levittää Maailman eläintautijärjestön (OIE:n) maailmankonferenssiin liittyvää teknistä ja tieteellistä materiaalia osana yhteisön eläinlääkintälainsäädännön ja eläinlääkintäalan koulutuksen kehittämistä.
- (3) Yhteisön rahoitusosuudesta vuonna 2004 pidettävään eläinten hyvinvointia koskevaan Maailman eläintautijärjestön (OIE) maailmankonferenssiin 5 päivänä joulukuuta 2003 tehdyssä komission päätöksessä 2004/72/EY⁽²⁾ hyväksytään 40 000 euron enimmäismäärään asti Euroopan unionin vuoden 2003 talousarvion budjettikohdasta B1-331 rahoitettava toimi vuonna 2004 pidettävään eläinten hyvinvointia koskevaan OIE:n maailmankonferenssiin liittyvän teknisen ja tieteellisen materiaalin julkaisemiseksi ja levittämiseksi.
- (4) Vaikka paperituloste konferenssin asiakirjoista tuotettiin ja laitettiin levitykseen toukokuussa 2004, cd-rom-ver-

sion odotetaan olevan saatavilla ja laskutuksessa vasta helmikuussa 2005.

- (5) Tähän toimeen myönnetty jaksottamattomat maksumäärärahat ovat eräntyneet 31 päivänä joulukuuta 2004.
- (6) Tämän vuoksi on aiheellista rahoittaa 25 000 euron enimmäismäärään asti Euroopan unionin vuoden 2005 talousarvion budjettikohdasta 17.04.02 toimi cd-rom-version tuottamiseksi konferenssin asiakirjoista.
- (7) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat elintarviketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

Ainoa artikla

Euroopan unionin vuoden 2005 talousarvion budjettikohdasta 17.04.02 voidaan käyttää määrärahoja 25 000 euron enimmäismäärään asti loppumaksun suorittamiseksi komission 5 päivänä joulukuuta 2003 hyväksymän toimen ”eläinten hyvinvoinnista helmikuussa 2004 pidettyyn Maailman eläintautijärjestön maailmankonferenssiin liittyvän teknisen ja tieteellisen materiaalin julkaiseminen ja levittäminen cd-romin muodossa” puitteissa.

Tehty Brysselissä 28 päivänä helmikuuta 2005.

Komission puolesta
 Markos KYPRIANOU
Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 224, 18.8.1990, s. 19. Päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2003/99/EY (EUVL L 325, 12.12.2003, s. 31).

⁽²⁾ EUVL L 16, 23.1.2004, s. 56.

EU:N JA CHILEN VÄLISEN SPS-SOPIMUKSEN ASSOSIAATIOKOMITEAN ELI YHTEISEN HALLINTOKOMITEAN PÄÄTÖS N:o 1/2003,

tehty 24 päivänä lokakuuta 2003,

EU:n ja Chilen välisen SPS-sopimuksen assosiaatiokomitean eli yhteisen hallintokomitean työjärjestyksestä

(2005/168/EY)

Työjärjestys vahvistetaan Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä Chilen tasavallan välisen assosiaatiosopimuksen 89 artiklan 3 kohdassa ja siihen viitataan assosiaatiosopimuksen liitteenä IV olevan, eläinten ja eläintuotteiden, kasvien ja kasvi-
tuotteiden ja muiden tavaroiden kauppaan sekä eläinten hyvinvointiin sovellettavan terveys- ja kasvinsuojelualan toimenpiteitä koskevan sopimuksen (jäljempänä 'SPS-sopimus') 16 artiklassa.

1 artikla

Puheenjohtajuus

1. Yhteisen hallintokomitean puheenjohtajina toimivat vuorotellen 12 kuukauden ajan Euroopan yhteisön komission korkean tason virkamies yhteisön ja sen jäsenvaltioiden puolesta sekä Chilen hallituksen korkean tason virkamies.

2. Ensimmäinen puheenjohtajuuskausi alkaa assosiaationeuvoston ensimmäisenä kokoontumispäivänä ja päättyy saman vuoden joulukuun 31 päivänä. Kyseisenä aikana sekä sen jälkeen kunkin 12 kuukauden ajanjakson aikana yhteisen hallintokomitean puheenjohtajuudesta vastaa assosiaationeuvoston puheenjohtajuutta hoitava sopimuspuoli.

2 artikla

Kokoukset

1. Puheenjohtajana oleva sopimuspuoli kutsuu koolle yhteisen hallintokomitean kokoukset sopimuspuolten yhteisesti sopimana ajankohtana niiden yhteisesti sopimassa paikassa SPS-sopimuksen 16 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

2. Sopimuspuolten niin sopiessa yhteisen hallintokomitean kokoukset voidaan järjestää video- tai puhelinneuvotteluina.

3. Sopimuspuolet sopivat, että yhteinen hallintokomitea voi kokouksensa välisinä aikoina käsitellä asioita myös kirjeitse. Tiedot vaihdetaan SPS-sopimuksen 12 artiklan 5 kohdan mukaisesti.

3 artikla

Valtuuskunnat

Ennen kutakin kokousta toisen sopimuspuolen aiottu kokoonpano ilmoitetaan yhteisen hallintokomitean puheenjohtajalle.

4 artikla

Tietojen vaihto

Kaikki tämän työjärjestyksen 6, 7 ja 9 artiklassa tarkoitetut asiakirjat toimitetaan Chilen valtuuskunnalle EU:ssa, komission valtuuskunnalle Chilessä sekä assosiaationeuvoston sihteerille ja puheenjohtajalle.

5 artikla

Julkisuus

Ellei toisin päätetä, yhteisen hallintokomitean kokoukset eivät ole julkisia.

6 artikla

Kokouksen asialista

1. Sopimuspuolet laativat yhdessä jokaista istuntoa varten ehdotuksen esityslistaksi. Se lähetetään puheenjohtajalle viimeistään 15 päivää ennen kokouksen alkua.

2. Yhteinen hallintokomitea vahvistaa esityslistan kunkin istunnon alussa.

3. Sopimuspuolten suostumuksella esityslistalle voidaan ottaa asioita, joita ei ole merkitty alustavalle esityslistalle.

4. Puheenjohtaja voi toisen sopimuspuolen suostumuksella pyytää asiantuntijoita osallistumaan kokouksiin saadakseen tietoa joistakin tietyistä aiheista.

5. Sopimuspuolet sopivat kokouksen aluksi kokouksen kieli- ja järjestelyistä ja pöytäkirjan pidosta.

7 artikla

Pöytäkirja

1. Sopimuspuolet laativat yhdessä pöytäkirjaluonnoksen mahdollisimman pian kunkin kokouksen jälkeen.

2. Pöytäkirja sisältää yleensä jokaisesta esityslistalla olevasta asiakohdasta:

- a) yhteiselle hallintokomitealle toimitetut asiakirjat;
 - b) lausunnot, jotka jokin yhteisen hallintokomitean jäsen on pyytänyt kirjattaviksi;
 - c) tiettyjen asiakohtien osalta tehdyt päätökset, annetut suositukset, sovitut kannat ja tehdyt päätelmät.
3. Pöytäkirja sisältää myös luettelon kokoukseen osallistuneista.

4. Kummankin sopimuspuolen on hyväksyttävä pöytäkirja kirjallisesti kokousta seuraavien kahden kuukauden kuluessa. Kun pöytäkirja on hyväksytty, puheenjohtaja ja toisen sopimuspuolen vastaava henkilö allekirjoittavat siitä kaksi todistusvoimaista kappaletta ja kumpikin sopimuspuoli arkistoi yhden alkuperäiskappaleen. Pöytäkirjan kopio lähetetään puheenjohtajalle ja assosiaationeuvoston sihteereille.

8 artikla

Toimintasuunnitelma

Yhteinen hallintokomitea laatii toimintasuunnitelman sopimuspuolten kokouksen aikana sopimista toimista. Yhteinen hallintokomitea tarkistaa seuraavassa kokouksessaan, miten sopimuspuolet ovat toteuttaneet toimintasuunnitelmaa.

9 artikla

Päätökset ja suositukset

1. Tapauksissa, joissa yhteisellä hallintokomitealla on assosiaatiosopimuksen liitteen IV mukaan valtuudet tehdä päätöksiä ja

antaa suosituksia, kyseiset asiakirjat otsikoidaan ”päätös” tai ”suositus”, ja otsikon jälkeen ilmoitetaan järjestysnumero, teko- tai antamispäivä ja aihe. Jokaisessa päätöksessä ilmoitetaan sen voimaantulopäivä.

2. Yhteisen hallintokomitean tehdessä päätöksiä sovelletaan assosiaationeuvoston työjärjestyksen 10, 11 ja 12 artiklan määräyksiä soveltuvin osin.

3. Yhteisen hallintokomitean päätökset ja suositukset toimitetaan 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuihin osoitteisiin.

10 artikla

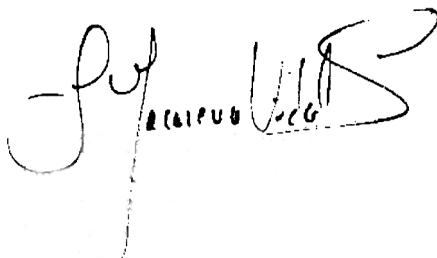
Kustannukset

1. Chilen tasavalta ja Euroopan yhteisö vastaavat niille yhteisen hallintokomitean kokouksiin osallistumisesta aiheutuvista omista henkilöstö-, matka- ja oleskelukuluistaan ja postitus- ja televiestintäkuluistaan.

2. Kokouksen järjestävä sopimuspuoli vastaa kokouksen käytännön järjestelyihin ja tulkkaukseen liittyvistä kuluista sekä asiakirjojen käännös- ja kopiointikuluista.

3. Kuluista, jotka aiheutuvat kokousten tulkkauksesta ja asiakirjojen kääntämisestä espanjaksi ja englanniksi tai espanjasta ja englannista, vastaa kokouksen järjestävä sopimuspuoli. Tulkkauksesta ja kääntämisestä muille Euroopan yhteisön virallisille kielille tai näistä kielistä vastaa Euroopan yhteisö.

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se tehdään.



Macarena Vidal Ogueta
Dirección General de Relaciones
Económicas Internacionales
Ministerio de Relaciones Exteriores



Alejandro Checchi Lang
European Commission, DG SANCO
Food Safety, plant health, animal health
and welfare, international questions